



English PJ4566
800 1866









W. Sterry Green. Princeton n.g.



ELEMENTARY

HEBREW GRAMMAR,

WITH

TABLES; READING EXERCISES, AND A VOCABULARY.

BY

WILLIAM HENRY GREEN,

PROFESSOR IN THE THEOLOGICAL SEMINARY AT PRINCETON, N. J.

JOHN WILEY & SON.

Entered, according to Act of Congress, in the year 1866, by W. H. GREEN,

In the Clerk's Office of the District Court for the Southern District of New York.

JOHN F. TROW & CO.,
PRINTERS, STEREOTYPERS, AND ELECTROTYPERS,
No. 50 Greene Street, New York.

PREFACE.

This brief Manual has been prepared with special reference to the wants of beginners. The essential facts of the language are concisely stated, without the incumbrance of minute details, which would confuse their minds and impede their progress, and which belong properly to a more advanced stage of study. The tabular form has been adopted to as great an extent as possible, in order to exhibit to the eye whatever is capable of such a mode of representation. The Reading Exercises, which are of the simplest kind, have been carefully selected with a view to illustrate the forms and uses of different parts of speech, and especially the various classes of perfect and imperfect verbs; and they are accompanied by a special Vocabulary.

It will, as is hoped, meet the wants of non-professional students who seek a general knowledge of this venerable and sacred tongue rather than a thorough acquaintance with it, and who might be repelled by a larger and more costly apparatus. It is sufficiently simple for private study as well as adapted for use in

schools and colleges where facilities are offered for the acquisition of the Hebrew. The author will be rejoiced if this humble volume should tend in any way to a more extended familiarity with the original language of the Old Testament among intelligent and liberally educated laymen.

This elementary treatise may also serve as an introduction to the author's larger Grammar (which is throughout referred to by the letter G), or as an aid in reviewing its leading facts and principles. For this purpose, it will be issued without the Tables and Reading Exercises.

PRINCETON, August 22d, 1866.

CONTENTS.

GRAMMATICAL TABLES.

I.	The Letters.
II.	Classification of the Letters. The Points.
III.	Pronouns, Verbs.—Their Species.
IV.	Paradigm of Perfect Verbs.
v.	Paradigm of the Perfect Verbs with Suffixes.
VI.	Paradigm of Pe Guttural Verbs.
VII.	Paradigm of Ayin Guttural Verbs.
VIII.	Paradigm of Lamedh Guttural Verbs.
IX.	Paradigm of Pe Nun Verbs.
X.	Paradigm of Ayin Doubled Verbs.
XI.	Paradigm of Ayin Vav and Ayin Yodh Verbs.
XII.	Paradigm of Pe Yodh Verbs.
XIII.	Paradigm of Lamedh Aleph Verbs.
XIV.	Paradigm of Lamedh Hc Verbs.
XV.	Declension of Nouns.
XVI.	Paradigm of Nouns with Suffixes.
XVII.	Numerals.
XVIII.	Inseparable Prepositions and other Prefixes.
XIX.	The Accents.
XX.	Consecution of Accents.
10GR	APHY.

ORTH

§ 1. The Letters .	•	•		•		•		•	•	Pa	ge	1
§ 2. Their Classification			•		•		•					2
§ 3. The Vowel-Letters								•				2
§ 4. Vowel-Points .			,		,							2

												_			PA	OF.
	§ 5.	Quiescence of the V	owel-	Le	tters	3 ,			•		•		•		•	3
	§ 6.	Quantity and Qualit	y of	Vov	wels			•		•,		•		•		4
	§ 7.	Sh'va .	•		•		•				•		•		•	4
	§ 8.	Pattahh-furtive .		•		•		•		•				•		5
	§ 9.	Syllables .	•		•		•		•		•				•	5
	§ 10.	Kamets and Kamet	s-Hha	tup	h	•		•		•				•		6
	§ 11.	Daghesh-lene	•		•						•				•	7
	§ 12.	Daghesh-forte .	•			•		•		•		•				7
	§ 13.	Mappīk' .	•		•		•		•		•		•			7
	§ 14.	Rāphé		•				•		•		•		•		8
	§ 15.	Accents			•		•		•		•		•		•	8
	§ 16.	Position of the Acc	ent .			•			- 0	•		•		•		8
	§ 17.	Recession of the Ac	cent				•		•		•		•		•	. 9
	§ 18.	Pause Accents .								•		•		•		10
	§ 19.	Consecution of Acce	ents		•		• ,		•		•				•	10
	§ 20.	Makkeph .	٠			•		•		•		•		•		11
	§ 21.	Methegh .			•		•				•					11
	§ 22.	K'ri and K'thibh				•		•		•		•		•		12
		0.077														
ETY	MOI	ιοgΥ.														
	§ 23.	Pronouns .			•		•		•		•		•		•	13
	§ 24.	Verbs		•		•		•		•		•		•		13
	§ 25.	Peculiar Forms			•		•		•		•		•		•	14
	§ 26.	Paragogic and Apo	copat	ed	Fut	ure	and	Im	pera	tive	;	•		•		15
	§ 27.	Vav Conversive			•		•		•		•		•		•	15
	§ 28.	Verbs with Suffixes	3 (•		•		•		•		•		•		16
	§ 29.	Imperfect Verbs					•		•		•		•			16
	§ 30.	Guttural Verbs .		•				•		•		•				17
	§ 31.	Pe Guttural Verbs	•		•		•		•				•			18
	§ 32.	Ayin Guttural Verb	S	•						•		•				18
	§ 33.	Lamedh Guttural V	rerbs													19
	§ 34.	Pe Nun (5) Verbs														19
	·	Ayin Doubled (""")		bs												20
	•	Pe Yodh (プロ) Verl														21
	8 50.	10 10011 (2) (61)	.,,,,													

		CONT	ENT	S.									VI
	0.51		«									P	AGE
		Ayin Vav (לצו) and Ayin Yoo	ih (٦	۱ (لا	v erl	JS		•		•		٠	22
	_	Lamedh Aleph (x5) Verbs	•		•		•		•		٠		28
	§ 39.	Lamedh He (לה) Verbs .		٠		•		٠		٠		٠	28
	§ 40.	Doubly Imperfect Verbs	•		•		•				•		24
	§ 41.	Unusual Forms											2
	§ 42.	Quadriliteral Verbs .	•		•						•		2
	§ 43.	Gender and Number of Noun	s	•									26
	§ 44.	Feminine, Dual, and Plural	•		•						•		26
	§ 45.	In Feminine Nouns											2
	§ 46.	Construct State	•		•		•		ų		•		2
	§ 47.	Its Formation											28
,	§ 48.	Paragogic Vowels .			•		•						28
	§ 49.	Nouns with Suffixes .		,•									28
	§ 50.	Irregular Nouns					•		•				29
	§ 51:	Numerals						•					30
	§ 52.	Prefixed Particles .	•						•				30
	§ 53.	Separate Particles								٠			30
		/											
YN	TAX												
	8 54	The Copula											9.0
		The Article	•		•		•		•		•		32
		Nouns definite without the Ar	tiala	•		•		•		•		•	32
		Adjectives	ncie		•		•		•		•		32
		Demonstrative Pronouns		•		•		•		•		•	33
	_	Comparison of Adjectives .	•		•		•		•		•		.33
		Numerals .		•		•		•		٠		•	33
	Ŭ	Apposition	•		•		٠		•		•		34
	Ŭ			•		•		•		•		•	34
		The Construct State .	•		•		•		•		•		35
		Tenses of Verbs .		•		•		•		•		•	35
		The Preterite	•		•		•		•		•		36
	_	The Future		•		•		•		•		•	3 6
		The Secondary Tenses .			•		•		•		•		37
	\$ 67.	Participles .											20

S

viii

CONTENTS.

											PA	GE.
§ 68.	The Infinitive .											38
§ 69.	Object of Verbs											39
§ 70.	Verbs with more tha	n on	e 0	bje	et							39
§ 71.	Adverbial Expressio	ns		•								39
§ 72.	Neglect of Agreemen	nt .										40
§ 73.	Compound Subject			•						• *		40
§ 74.	Repetition of Words	,						•				41
§ 75.	Relative Pronoun			•		•						41
§ 76.	Conjunctions .		,		•			•	•			42
		,			•							
EXEF	CISES IN READIN	G								•		43
VOC.	ARTITARV											F 0

ELEMENTARY HEBREW GRAMMAR.

ORTHOGRAPHY.

§ 1. The Letters.

Sounds in Hebrew are represented by letters and points. The number of the letters is twenty-two; these are all consonants, and are written from right to left. See Table I, G. page 3.

Seven of them have a twofold pronunciation, the distinction being made by an accompanying dot or point. Thus is bh or v, and b; is gh, if g; if dh as th in the, if d; is h as the German h in h, if h is h, if h is h, however, there are no sounds in English corresponding to h and h, the aspiration of h and h is commonly neglected. The letter h with a dot over its right arm has the sound of h, and is called h in; h with a dot over its left arm is called h and h pronounced like h.

 π has a stronger sound than π the simple h, and is accordingly represented by hh.

has no sound; it has been likened to the smooth breathing (') of the Greeks or the English silent h in hour.

is a deep guttural which was always heard; but it is so difficult of utterance by our organs that no attempt is made to reproduce it.

The forms > > > = are used at the beginning or in the middle of words; at the end of words the bottom stroke is bent downward, 7, 7, 7, or the letter closed up, =.

§ 2. Their Classification.

The letters may be divided, see Table II, G. p. 9, First, with respect to the organs by which they are pronounced.

Secondly, into weak, medium, and strong. The weak consonants suffer or occasion frequent changes in the formation and inflection of words. The strong consonants are capable of entering without change into any combinations which analogy may require. Those of medium strength are neither so stable as the latter nor so feeble and fluctuating as the former.

Thirdly, into radicals and serviles. The former, which comprise just one-half of the alphabet, are only used in the roots or radical portions of words. The latter, though they may also enter into roots, are likewise employed in the inflection and derivation of words, in prefixes and in suffixes.

§ 3. The Vowel-Letters.

The vowels, when written at all, were originally represented by what are called the vowel-letters. Thus was used to signify not only y but its cognates $\tilde{\imath}$ and \tilde{e} ; stood for \tilde{o} and \tilde{u} ; \otimes or $\bar{\imath}$ for \tilde{a} or its compounds \tilde{e} and \bar{o} .

The long vowels were, however, frequently omitted in writing, and left to be mentally supplied by the reader. This was almost always the case with the short vowels, except \check{e} , which might be represented by \lnot or \lnot .

§ 4. Vowel-Points.

This scanty and ambiguous notation has been supplemented by nine vowel-points; of these, three represent long, three short, and three doubtful, vowels. See Table II, G. p. 15.

These are written under the letter after which they are pronounced, except two, viz., Hholem and Shurek.

Hholem is placed over the left edge of the letter to which it belongs. When followed by w or preceded by w it coincides with the diacritical point over the letter, e. g. מַּשֵׁה sōnē; when it follows w or precedes w it is written over its opposite arm, e. g. שׁבֵּׁה shōmēr, שׁבֵּׁה tir-pōs.

Its presence in these cases can be ascertained by the following rule. If preceded by a letter without a vowel-sign, \vec{v} will be $\bar{o}sh$, and \vec{v} $\bar{o}s$; if it have itself no vowel-sign, \vec{v} will be $s\bar{o}$ and \vec{v} $sh\bar{o}$, except at the end of words.

Shurek is a dot in the bosom of the letter Vav, thus \mathfrak{I} . When there is a \mathfrak{I} in the text the vowel u, whether long or short, is indicated by a single dot within it, and called Shurek; in the absence of \mathfrak{I} it is indicated by three dots placed obliquely beneath the letter to which it belongs, and called Kibbuts.

§ 5. Quiescence of the Vowel-Letters.

When represent vowels, they are interpreted by the preceding or accompanying vowel-sign, that is to say, they denote the sound which it indicates. When they are consonants, but have lost their proper sound in that of a preceding vowel, they are said to quiesce in that vowel, and are termed quiescents.

These letters maintain their consonantal character in the body of words whenever they are followed by a vowel or a Sh'va, § 7, or have a Daghesh-forte, § 12; for two vowels never come together in Hebrew, and Sh'va and Daghesh-forte belong only to consonants; thus קֹלָיף kōvekā, יְּהָלָיף kōvekā, יִּהְלָּהְ kiyyam.

At the end of words $\bar{}$ and $\bar{}$ are vowels whenever they are preceded by their homogeneous vowel-signs, $\bar{}$ by e or \bar{i} ,

ר by \bar{o} or \bar{u} , but not otherwise, as בּי $b\bar{\iota}$, בּי $b\bar{\iota}$, but תַי hhay, גּױֹר $g\bar{o}y$.

Final π is a vowel unless it has Mappik, § 13.

Final $\mathfrak s$ is either a vowel or a quiescent, whatever the preceding vowel-sign may be, לא $l\bar{o}$, א הוא $h\bar{u}$; if a vowelless consonant precede it is otiant, יביר vayyar.

The combination יָר is pronounced av, עָּבָיר and עָּבָיר anav.

§ 6. Quantity and Quality of Vowels.

As letters were rarely used to represent the short vowels, Shurek (7) and Hhirik with Yodh (7) are commonly long.

When מות stand for their long homogeneous vowels, these latter are said to be written fully, e. g. יִר $k\bar{o}l$, יִר $n\bar{i}r$, are $m\bar{u}th$; without these vowel-letters they are said to be written defectively, e. g. הַּקְמִּהִי $k^ak\bar{i}m\bar{o}th\bar{i}$, פָּבֶּי $k\bar{a}m\bar{u}s$.

The vowels may be further distinguished into pure, a, i, u, and diphthongal, e, o; e being a combination of a and i or intermediate between them, and o holding the same relation to a and u.

§ 7. Sh'va.

Sh'vā — is placed under vowelless consonants to indicate the absence of a vowel. At the end of words, however, it is omitted unless the last letter is 7, or is immediately preceded by another vowelless letter, or is doubled by the point called Daghesh-forte, § 12.

Sh'va is silent at the end of syllables, but vocal at the beginning, where a slight sound as of e in given is always introduced between concurring consonants, בְּמִדְבֵּר b'midhbar.

Besides simple Sh'va, which has just been explained, there are three compound Sh'vas, used chiefly with the gutturals, see Table II, G. p. 21. These represent brief transition sounds, more distinctly assimilated to one of the short vowels \breve{a} , \breve{c} , or \breve{o} .

§ 8. Pattahh-furtive.

Pattahh-furtive = is an extremely short a, and is pronounced before the letter under which it is written. It occurs with \mathfrak{I} , \mathfrak{I} or the consonantal \mathfrak{I} at the end of words, when preceded by a vowel other than a, or followed by another vowelless consonant, אַבּישָׁהָּ $ru^a hh$, אַבּישׁהָּ $sh\bar{a}ma^a t$.

Two vowels can never come together in the same word in Hebrew without an intervening consonant, and hence there can never be more than one vowel in the same syllable.

Every syllable except initial 7 must begin with a consonant, and may begin with two, but never with more than two.

Hence, when two vowelless consonants concur at the beginning of a syllable, the first will receive a short vowel. This is commonly Hhirik; but if one of the consonants had a compound Sh'va, the vowel corresponding will be inserted; or if a vowel has been rejected, the new vowel may be conformed to it.

Syllables ending with a vowel are called simple; those ending with a consonant, or, as is possible at the close of a word, with two consonants, are said to be mixed.

As Pattahh-furtive and the vocal Sh'vas, whether simple or compound, are not vowels, but involuntary transition sounds, they, with the consonants under which they stand, cannot form syllables, but are attached to that of the preceding or following vowel; thus, יְרוֹיֵ $z'r\bar{o}^a$.

Unaccented simple syllables always contain long vowels, and unaccented mixed syllables short vowels. But an accented syllable, whether simple or mixed, may contain indifferently a long or a short vowel. Accordingly, if for any

reason a mixed syllable becomes simple, its vowel is ordinarily lengthened; and if a simple syllable becomes mixed, or a long mixed syllable loses its accent, its vowel is ordinarily shortened.

When the same consonant performs the twofold office of completing one syllable and beginning the next, the first is neither simple nor mixed, but is what may be called an intermediate syllable. Its vowel is short, as though it were a mixed syllable, and yet the consonant is attached to what follows as though it were simple. Consonants which stand in this equivocal relation are mostly such as remain single when analogy would require them to be doubled, or have a vocal Sh'va or a vowel when they might be expected to have a silent Sh'va.

§ 10. Kamets and Kamets-Hhatuph.

Kamets \bar{a} and Kamets-Hhatuph \check{o} are both represented by the same sign (,), but may be distinguished by the following rules.

1. In an accented syllable, whether simple or mixed, and in an unaccented simple syllable, it is Kamets; in an unaccented mixed syllable it is Kamets-Hhatuph.

2. Before a letter with simple Sh'va the distinction is mostly made by Methegh; without Methegh it is always Kamets-Hhatuph, with it commonly Kamets.

3. Before a guttural with Hhateph-Kamets or Kamets-Hhatuph it is frequently \check{o} , though accompanied by Methegh.

4. Sometimes it can only be decided by the etymology. If the vowel be derived from Hholem, or the grammatical form requires an o or a short vowel, it is Kamets-Hhatuph; but if it be derived from Pattahh, or the form requires an a, or a long vowel, it is Kamets.

• - - - - - - - -

§ 11. Daghesh-lene.

Daghesh-lene is a point inserted in the six letters I is technically called B'ghadh K'phath) to indicate the loss of their aspiration, § 1. These letters retain their aspiration only when immediately preceded by a vowel or vocal Sh'va; and consequently always receive Daghesh-lene after a vowelless consonant or after a pause, i. e. at the beginning of a verse, or preceded by a word which has a disjunctive accent.

§ 12. Daghesh-forte.

Daghesh-forte is a point inserted in the bosom of a letter to show that it is to be doubled; thus יניִּבְיל vayyimmāl. It is never found in the gutturals א ה ה א and rarely in ד.

A point in one of the aspirates is Daghesh-forte if a vowel precedes, otherwise it is Daghesh-lene. The aspirates when doubled likewise lose their aspiration.

A point in Vav is Daghesh-forte if a vowel precedes; otherwise it is Shurek.

Daghesh-forte is sometimes inserted for euphony. When the first letter of a word is doubled in order to link it with the final vowel of the word preceding, it is called Dagheshforte Conjunctive.

Daghesh-forte is frequently omitted from a vowelless letter, whether in the middle or at the end of words. In the former case the following Sh'va generally remains vocal.

§ 13. Mappīk'.

Mappik is a point inserted in a final He to denote that it is a consonant and not a vowel, אַרְצָּׁה artsāh, אַרְצָּׁה artsā.

§ 14. Rāphé.

Raphe is a small horizontal stroke placed over a letter, and denotes the opposite of Daghesh-lene, Daghesh-forte, or Mappik, as the case may be: hivvās'dhā, not hivvās'dhāh.

• § 15. Accents.

An accent is written upon every word, with the twofold design of marking its tone-syllable and of indicating its relation to other words in the sentence.

Accents are either disjunctives or conjunctives, see XIX, G. pp. 36, 37. The former indicate that the word upon which they are placed is more or less separated from those that follow; the latter that it is connected with what follows.

The place of the accent is either over or under the letter preceding the tone-vowel, with the exception of the prepositives (marked *prep*. in the table), which always accompany the initial letter of the word, and the postpositives (marked *postp*.), which stand upon its final letter.

Silluk has the same form as Methegh; but the former invariably stands on the tone-syllable of the last word in the verse, while Methegh is never written under a tone-syllable. Pashta is likewise distinguished from Kadhma, and Y'thibh from Mahpakh, only by their position.

In the poetical books, Job, Psalms, and Proverbs, a different system of accentuation prevails from that which is in use in the rest of the Old Testament.

§ 16. Position of the Accent.

The accent always falls either upon the ultimate or penultimate syllable, and is governed by the following rules:

1. In their uninflected state all words, whether primitive or derivative, are accented on the ultimate, דָּלָר , דָּלָר .

But Segholate words and forms, that is, such as have an unessential vowel in the ultimate, inserted to soften the harshness of concurring consonants, are accented on the penultimate, מֵלָהְ for לֵבֶל for לֵבֶל for לֵבֶל.

2. If the word receive an addition at the end consisting of a vowel or beginning with one, this will attract the accent to itself or to its initial vowel, הַּבְּבֹים, הַּבְּבֹים.

Exceptions.—a. Suffixes added to the 3 fem. preterite of verbs, הַּבְּנְׁתֵּם. b. Personal terminations of verbs and the paragogic vowels הַ, ה and י, when they do not cause the rejection of the vowel previously accented, הַבֶּרִימֵר , לֶמָה , but הַבְּרִימֵר , לֶמָה , בַּרְנִימַר . הַּבְּרִימַר . הַבְּרִימַר . הַבְּרִימַר . הַבְּרִימַר . הַבְּרִימַר . הַבְּרִימַר .

The suffix ¬ follows the general rule, when preceded by a union vowel, but draws the accent upon itself when it is not, אַבִיד, אָבִיד,.

- 4. A consonant appended to a long final vowel draws the accent to the ultimate, יְמִרְהֹרָ, ,יְמֹרְהֹרָ, .
- 5. Appended mixed syllables always receive the accent, בְּלְכָּבֶׁם , הַלְכָּבֶׁם , הַלְכָּבֶּם , הַלְכָּבֶּם
- 6. The only prefixes which affect the position of the accent are the Vav Conversive of the future, which draws it back from a mixed ultimate to a simple penult, בּיֹּאֹבֶּר; and the Vav Conversive of the preterite, which throws it forward from the penult to the ultimate, יְגֵּצִבְּרָהָּ

§ 17. Recession of the Accent.

A conjunctive is frequently removed from the ultimate to the penult, if a disjunctive immediately follows, whether upon a monosyllable or the penult of a dissyllable, קָרָא בֶּיְלָה Gen. 1:5.

§ 18. Pause Accents.

The greater disjunctives, which mark the limits of clauses and sections, are called pause accents.

These sometimes stand upon the penult in words ordinarily accented on the ultimate, אֶּבֹּבִי ; or vice versa upon the ultimate in place of the penult, רַיּאֹמֶר.

They also occasion certain vowel changes, viz., they

- 1. Lengthen short vowels, אָמֶר, אָמֶל, צּמֶר, אָמֶר, אָמֶר, אָמֶר, יאָמֶר, יאָמָר, יאָמֶר, יאָמָר, י
- 2. Restore vowels dropped in inflection, דָבֶּרוּ, דָּבְּרוֹי, דָּבָּרוּ.
- 3. Change simple Sh'va to Seghol, יֶהָה , יָהִר .
- 4. Change compound Sh'va to the corresponding long vowel, אֵיָּר, אֲנִי .

§ 19. Consecution of Accents.

The last word in every verse receives Silluk, and is followed by two dots vertically placed (:) called Soph Pasuk (i. e. end of the verse).

If the verse consists of two clauses, the last word of the first clause is marked by Athnahh. If of three clauses, which is the greatest number that any verse can contain, the first is limited by Segholta, the second by Athnahh, and the last by Silluk.

These clauses are divided into sections, if necessary, by one or more of the disjunctives, Zakeph Katon, Zakeph Gadhol, R'bhi^a, Pazer, and T'lisha G'dhola.

In the sections thus created the accents are disposed relatively to the disjunctive which marks its close, see XX, G. p. 48.

Each disjunctive of the first class is regularly preceded by one conjunctive and a disjunctive of the second class; disjunctives of the second class by two conjunctives and a disjunctive of the third class; disjunctives of the third class by three conjunctives and a disjunctive of the fourth class; and disjunctives of the fourth class by four or more conjunctives.

The trains of accents thus formed are adapted to sections of different length and character by omitting such of the Conjunctives and more rarely by repeating such of the Disjunctives, as the mutual relations of the words may seem to require, and breaking off the series whenever all the words in the section have been supplied.

§ 20. Makkeph.

Makkeph' (-) is used to connect words. Monosyllabic particles especially are frequently thus linked with the succeeding or preceding word, אָפר־מָּצְשֵׁה־כֵּיל.

Where two or more words are united in this manner the last only has an accent. Hence a long mixed syllable, followed by Makkeph, must be shortened, בָּל־לִּוֹךְ, or else receive the secondary accent Methegh, אֵלְרַיִּלְּאֵׁת.

§ 21. Methegh.

Methegh (¬) represents a minor stress of the voice, which usually falls upon the second syllable before the accent, and again upon the fourth, if the word have so many, יְרָאָּח־לֹּוֹ , יִבְיּהִיּלְּוֹר .

If the syllable, which should receive it, is mixed, it may be given in preference to an antecedent simple syllable; or if none such precede, it may be omitted altogether.

It is always given to simple syllables, followed by a vocal Sh'va, יְאֹמֶרֹי ; also to intermediate syllables followed by compound Sh'va, or a vowel which has arisen from compound Sh'va, בֶּחֶרְדֹּר , לֵבְּשֵׁר, and frequently when the Sh'va is simple, לֵמְנֵצֵּחַ,

The place of Methegh is often supplied by an accent chosen agreeably to the laws of consecution, צָּנָהֶמְכֶּבּׁם .

§ 22. K'ri and K'thibh.

- 1. K'rī (read) is the technical name of a marginal reading in the Hebrew Bible, which is sanctioned by tradition as a substitute for the corresponding reading in the text, or the K'thībh (written). The vowels of the K'rī are connected with the letters of the text and a reference made to the margin where the letters of the former may be found.
- 2. If a given word is to be omitted in reading, it is left unpointed, and the note כתיב ולא קרי written but not read, placed in the margin. If, on the other hand, a word is to be supplied, its vowels are inserted in the text, and the letters placed in the margin with the note, קרי ולא כתיב read but not written.
- 3. In some words of frequent occurrence, a different reading is suggested by the points alone, without a marginal explanation. Thus the sacred name יהוה, which the Jews have a superstitious dread of pronouncing, is read by them as if it were צֵּהֹלָי, whose points it accordingly receives, unless these two names stand in immediate connection, when to avoid repetition, it is read צֵּלְהִׁים and pointed בֵּהֹלִים, so the pronoun בִּרֹיִא is read בִּרֹיִם.

ETYMOLOGY.

§ 23. Pronouns.

The Hebrew pronouns are personal, demonstrative, relative, and interrogative or indefinite, see III, G. pp. 95-100.

When the personal pronouns stand in a relation of dependence to verbs, nouns, and particles, they are appended to them in abbreviated forms called the pronominal suffixes.

The personal pronoun of the third person state is used for the remote demonstrative that.

The vowel of the interrogative representation varies with the first letter of the following word, see XVIII, G. pp. 99, 100.

In a few instances its vowel-letter is dropped, and it is converted into a prefix, מַנה נָּה for בָּה נָּה.

§ 24. Verbs.

Hebrew verbs have seven different forms, called species, or conjugations, which represent as many modifications of the verbal idea, see III, G. pp. 100, 109.

The first of these species is called Kal *light*, because in it no other than the three radical letters appear, and these only in their single power. The names of the other species are derived from לְּבֶּלֵל to do, the form assumed by this verb in each species serving as its designation.

To each of these species belong a preterite and future, two forms of the infinitive called respectively the absolute and the construct, a participle, and, except to the Pual and Hophal which as pure passives cannot express a command, an imperative. The Kal alone has two participles.

Verbs are called perfect when they conform throughout

to the standard inflection, see IV, G. pp. 114, 115; and imperfect when they are compelled to deviate from it by the presence of a weak letter or some other peculiarity in the root.

The vowel of the second radical in the Kal preterite of perfect verbs is commonly Pattahh, sometimes Tsere or Hholem; in the Kal future and imperative it is commonly Hholem, though it is sometimes Pattahh. Such as have Tsere or Hholem in the preterite regularly take Pattahh in the future and imperative.

Tav of the prefixed הַּה in Hithpael is transposed with the first radical of the verb, if it be one of the sibilants פ, שׁ or שׁ; with ב the ה is transposed and in addition changed to שׁ; with ה, שׁ or ה, and occasionally with other letters, the ה is assimilated to the first radical and united with it by Daghesh-forte, הַּהְשַבֶּה, הְהַבְּבַּה, הַּהַבָּבַה.

§ 25. Peculiar Forms.

When the last radical is n or i, it is united by Daghesh-forte with personal endings beginning with the same letter.

The vowel-letter \overline{n} may be added to the 2 masc. sing. of the preterite and dropped from the fem. plurals of the future and imperative.

Final 7 is sometimes added to \bar{u} of the preterite, and to \bar{u} and \bar{i} of the future.

The Kal construct infinitive in a few instances has Pattahh in place of Hholeni, שַׁבַּל ; and occasionally it takes a feminine ending, דְּבֹקֹ for דְּבֹקֹר.

The Niphal absolute infinitive may be either כַּקְטֵּל or הַקְטֵּל

A few verbs have Pattahh or Seghol as the vowel of the second radical in the Piel preterite; Pattahh also occurs in the Hithpael.

Pual sometimes has Kamets-Hhatuph and Hophal Kibbuts in the first syllable.

add from half 14

§ 26. Paragogic and Apocopated Future and Imperative.

- 1. The vowel ה, is appended to the first person of the future, and, in a very few instances, to the third person singular, to express desire or determination, אַבְּיִּבְּיִלְּיִי we will break or let us break. This is called the paragogic or cohortative future.
- 2. The apocopated or jussive future is a shortened form of the second or third persons singular and expresses a wish or command, or with a negative dissuasion or prohibition. In perfect verbs it is distinguished from the simple future only in the Hiphil species, in which the i of the ultimate is changed to (_), thou mayest understand or understand thou.
- 3. Paragogic ה, is sometimes appended to the masculine singular of the imperative, softening the command into an entreaty or expression of desire, שִׁמְשׁ oh, hear! or pray, hear!

§ 27. Vav Conversive.

Vav Conversive is a modification of the copulative and, and is so called because it has, in certain cases, the remarkable effect of converting the future into a preterite and the preterite into a future.

Vav Conversive prefixed to the future takes Pattahh followed by Daghesh-forte in the next letter. If this be Yodh with Sh'va, Daghesh is usually omitted. Before soft the first person, which cannot receive Daghesh, Pattahh is lengthened to Kamets. The verb commonly suffers the same change as in the apocopated future, § 26. 2, and in the first person sometimes has paragogic 7.

Vav Conversive prefixed to the preterite has the same pointing with Vav Conjunctive, see XVIII, G. p. 262.

For the influence of Vav Conversive on the accent, see

§ 16. 6.

§ 28. Verbs with Suffixes.

The personal pronouns are frequently suffixed to the verbs of which they are the object.

The suffixes are joined directly to those verbal forms which end in a vowel; those forms which end in a consonant insert before \exists , $\exists \exists$ and $\exists \exists$ a vocal Sh'va, and before the remaining suffixes a full vowel, which, in the preterite, is mostly a, and, in the future and imperative, mostly e.

Nun epenthetic is sometimes inserted between the future of the verb and the suffix, particularly in emphatic and

pausal forms.

The suffixes are given in Table III, G. (folded leaf), both in their primary forms, and as modified by the union vowels and Nun epenthetic. Various parts of the verb in connection with suffixes are shown in Table V, G. pp. 138, 139.

The first and second persons of the verb do not receive

suffixes of the same person with themselves.

§ 29. Imperfect Verbs.

Imperfect Verbs depart more or less from the standard inflection, as the nature of their radicals may require. They are of three classes, viz.:

I. Guttural verbs, or those which have a guttural letter

in the root.

II. Contracted verbs, two of whose radicals are in certain cases contracted into one.

III. Quiescent verbs, or those which have a quiescent or vowel-letter in the root.

There are three kinds of guttural verbs:

- 1. Pe Guttural verbs, or those whose first radical is a guttural.
- 2. Ayin Guttural verbs, or those whose second radical is a guttural.
- 3. Lamedh Guttural verbs, or those whose third radical is a guttural.

There are two kinds of contracted verbs:

- 1. Pe Nun verbs, or those whose first radical is Nun.
- 2. Ayin Doubled verbs, or those whose second and third radicals are alike.

There are four kinds of quiescent verbs:

- 1. Pe Yodh verbs, or those whose first radical is Yodh.
- 2. Ayin Vav and Ayin Yodh verbs, or those whose second radical is Vav or Yodh.
- 3. Lamedh Aleph verbs, or those whose third radical is Aleph.
- 4. Lamedh He verbs, or those in which He takes the place of the third radical.

These names, like those of the verbal species, § 24, are derived from the verb פָּעֵל to do; a Pe Guttural verb is one which has a guttural in that place which Pe occupies in פָּעֵל, that is, as its first radical; and so with the rest.

§ 30. Guttural Verbs.

Gutturals have the four following peculiarities:

- 1. They prefer the vowel Pattahh.
- 2. They receive Pattahh-furtive.
- 3. They take compound in preference to simple Sh'va.
- 4. They do not admit Daghesh-forte.

Resh shares the last peculiarity, but partakes of the others only in a very limited degree.

§ 31. Pe Guttural Verbs, see VI, G. pp. 147, 148.

Hhirik of the preformative is changed to Pattahh or Seghol; to the latter chiefly in those parts or tenses in which the second radical has prevailingly a.

For simple Sh'va the guttural takes compound, either Hhateph-Pattahh, or a Hhateph conformed to the preceding short vowel. Before a vowelless letter this compound Sh'va becomes a short vowel in an intermediate syllable.

Upon the omission of Daghesh-forte in the infinitive future and imperative Niphal, the preceding Hhirik is lengthened to Tsere.

A few verbs, whose first radical is *, receive Hholem in the first syllable of the Kal future, the second vowel being Pattahh or Tsere. This is called the Pe Aleph (*) mode of inflection.

§ 32. Ayin Guttural Verbs, see VII, G. p. 155.

The vowel following the guttural is converted into Pattahh in the future and imperative Kal and in the feminine plurals of the future and imperative in the other species.

When the second radical should receive simple Sh'va, it takes Hhateph-Pattahh instead; and to this the new vowel formed from Sh'va in the feminine singular and masculine plural of the imperative is assimilated.

Daghesh-forte is always omitted from the second radical in Piel, Pual, and Hithpael, in which case the preceding vowel may remain short in an intermediate syllable, or Hhirik may be lengthened to Tsere, Pattahh to Kamets, and Kibbuts to Hholem.

§ 33. Lamedh Guttural Verbs, see VIII, G. p. 160.

The vowel preceding the third radical becomes Pattahh in the future and imperative Kal and in the feminine plurals of the future and imperative in the other species.

Tsere preceding the third radical may either be changed to Pattahh or retained; in the latter case, the guttural takes Pattahh-furtive.

Hhirik, Hholem (of the infinitive), and Shurek suffer no change before the final guttural which receives a Pattahh-furtive.

The guttural retains the simple Sh'va of the perfect verb before personal terminations beginning with a consonant, though compound Sh'va is used before suffixes.

When, however, a personal affix consists of a single vowelless letter, as in the second feminine singular of the preterite, the guttural receives a Pattahh-furtive.

§ 34. Pe Nun (🛎) Verbs, see IX, G. p. 164.

Nun, as the first radical of verbs, has two peculiarities, viz.:

- 1. At the end of syllables it is commonly assimilated to the following consonant, the two letters being written as one, and the doubling indicated by Daghesh-forte. In the Hophal Kamets-Hhatuph becomes Kibbuts before the doubled letter.
- 2. In the Kal imperative with Pattahh it is frequently dropped, its sound being easily lost at the beginning of a syllable when it is without a vowel. A like rejection occurs in the Kal infinitive construct of a few verbs, the abbreviation being in this case compensated by adding the feminine termination 5.

assimilates its last as well as its first radical.

has the peculiarities of Pe Nun verbs.

§ 35. Ayin Doubled (vv) Verbs, see X, G. pp. 170, 171.

In the Kal, Niphal, Hiphil, and Hophal the repetition of the same sound is avoided by uniting the two similar radicals and giving the intervening vowel to the previous letter, thus: סְבֹב for סְבֹב , בֹס for סֵבֹב .

In the Kal this contraction is optional in the preterite; it is rare in the infinitive absolute though usual in the construct, and it never occurs in the participles. With these exceptions it is universal in the species already named.

This contraction produces certain changes both in the vowel, which is thrown back, and in that of the preceding syllable.

- 1. When the first radical has a vowel (pretonic Kamets) this is simply displaced by the vowel of the second radical, הַסֹב, הַסֶּב, הַסֶּב, הַסֹב,
- 2. When the first radical ends a mixed syllable, this will become simple upon the shifting of the vowel from the second radical to the first. Then a Daghesh-forte may be given to the first radical in order to preserve the preceding short vowel, or the preformative may take the simplest of the long vowels ā, or its previous vowel may be lengthened from Hhirik to Tsere, Pattahh to Kamets, and Kamets-Hhatuph to Shurek, thus: יֵבֶּיֹר יִבְּיֵּר and יִכְּבֹּר .
- 3. The vowel, which has been thrown back, is compressed as vowels usually are before two consonants. Thus in the Niphal future and imperative, יְּפֶבֶׁב ; יָפֶּב , הַּכְּבַב (comp. יִקְמֵיל (comp. יִקְמֵיל (comp. יִקְמֵיל (comp. יִקְמֵיל (comp. יִקְמֵיל)).

Although the letter, into which the second and third radicals have been contracted, represents two consonants, the doubling cannot be made to appear at the end of the word. But,

1. When in the course of inflection a vowel is added, the letter receives Daghesh-forte and the preceding vowel, even

where it would be dropped in perfect verbs, is retained to make the doubling possible, and hence preserves its accent, כַּלְבָּה , לַבָּה , לַבָּה , לַבָּה .

- 2. Upon the addition of a personal ending which begins with a consonant, the utterance of the doubled letter is aided by inserting ō (i) in the preterite, and e (יֶּ) in the future. By the dissyllabic appendage thus formed the accent is carried forward, and the previous part of the word is shortened in consequence as much as possible, הַּמֶּבׁ, הַּמֶּבֹּי, הְּסְבֵּיֹרָה.
- 3. When, by the operation of a rule already given, the first radical has been doubled, the reduplication of the last radical is frequently omitted in order to relieve the word of too many doubled letters, הַּבֶּבְּהָה, רִּפְבֹּרָה.

The Piel, Pual, and Hithpael sometimes preserve the perfect forms, sometimes reduplicate the contracted root, as הַּבְּלֵלֵל, סִּבְּטֹּך, and sometimes give up the reduplication altogether and insert the long vowel Hholem after the first radical, הַּתְּבֵּלֵל, סוֹבֵּב .

In the Kal and Hiphil futures, when the penult is a simple syllable, the accent is drawn back by Vav Conversive and the vowel of the ultimate is shortened, בַּלָּכָב , יָכֵּב , יָכֵּב , יָכֵּב , יָכֵּב .

§ 36. Pe Yodh (פר) Verbs, see XII, G. p. 179.

The first radical is mostly Yodh at the beginning, and Vav at the close, of a syllable.

In the Kal future, if Yodh be retained it will quiesce in and prolong the previous Hhirik, and the second radical will take Pattahh, e. g. יֵבְבֹּי ; if the first radical be rejected the previous Hhirik is commonly lengthened to Tsere, לֵבֶּר, the Pattahh of the second syllable being sometimes changed to Tsere to correspond with it, בֵּבֶּב ; in a few instances Hhirik is preserved by giving Daghesh-forte to the second radical as in Pe Nun verbs, יַבְּבֹר, יִבֹּר .

Those verbs which reject Yodh in the Kal future, reject it likewise in the imperative and infinitive construct, the infinitive being prolonged as in Pe Nun verbs by the feminine termination.

In the Niphal preterite and participle, Vav quiesces in its homogeneous vowel Hholem; in the infinitive, future, and imperative, where it is doubled, it retains its consonantal character.

In the Hiphil, Vav quiesces in Hholem; a few verbs have Yodh quiescing in Tsere, בֵּישִׂיב ; more rarely still the first radical is dropped and the preceding short vowel is preserved by doubling the second radical, יַשִּׂיב .

In the Hophal, Vav quiesces in Shurek; occasionally the short vowel is preserved and Daghesh inserted in the second

radical, יָצֵּיג .

In the Hithpael the first radical is commonly Yodh, but a few verbs have Vav.

§ 37. Ayin Vav (ע"ר) and Ayin Yodh (ע"ר) Verbs, see XI, G. pp. 186, 187.

- 1. The quiescent may be rejected and its vowel given to the preceding radical. So in the Kal preterite: קוֹם for קוֹם, where ā is in partial compensation for the contraction, שִׁהָּ for מֵּה . Active participle מֵּה for מֵּה , לְּהָה for מִּה , the ordinary participial form being superseded by that of another verbal derivative. Hiphil and Hophal: יַּקְרִים , הַקְּרִים for הַּלְּהַם, the short vowel of the prefix being prolonged in a simple syllable.
- 2. Or it may be converted into its homogeneous vowel u or i, סיוֹם, לִלִּים, לָלִים, the prefix usually taking the simplest of the long vowels, \bar{a} ; u combined with a preceding or accompanying a forms \bar{o} , Kal abs. infin. פְּלִים Niphal נְּלִיִם for בִּלְיַם.
- 3. In the first and second persons of the Niphal and Hiphil preterites, \bar{o} (i) is inserted before the affixed termina-

tions, and sometimes \check{e} (\mathbb{T}_{\bullet}) in the feminine plurals of the Kal future. In the Niphal preterite, when the inserted \mathbb{T} receives the accent, the preceding \mathbb{T} is for euphony changed to \mathbb{T} .

4. In the Kal and Hiphil species the apocopated future takes \bar{o} and \bar{e} in distinction from the ordinary future, which has \bar{u} and $\bar{\imath}$, בְּשֶׁב, With Vav Conversive the accent is drawn back to the simple penult, and the vowel of the last syllable is shortened, בַּלָּשֶׁב , בַּלָּשֶׁב .

In the Piel, Pual, and Hithpael, the form of perfect verbs is rarely adopted, the second radical appearing as אַנֵּר, e. g. אָנֵיל,

or as י, e. g. קלם.

Commonly the third radical is reduplicated instead of the second, which then quiesces in Hholem, Pi. קּוֹמֵים, Pu. קּוֹמֵים, Hith. הַּתְּקוֹמֵים.

Sometimes the quiescent letter is omitted from the root, and the resulting biliteral is reduplicated, Pi. פָּלְבֵּל. Pu. בָּלְבֵּל.

§ 38. Lamedh Aleph (5) Verbs, see XIII, G. p. 193.

Aleph, as the third radical of verbs, retains its consonantal character only when it stands at the beginning of a syllable.

At the end of the word it invariably quiesces in the preceding vowel, and if this be Pattahh, it is lengthened to Kamets; so always in the Kal future and imperative, where as a guttural requires a, אָלֶאָי for יִּמְצַאׁ.

Before syllabic affixes אַ quiesces in Kamets in the Kal preterite בְּלֵּאָם, except in those words which have Tsere as their proper vowel, בָּלֵאָם. In the preterites of the derivative species it quiesces in Tsere, and in all futures and imperatives in Seghol.

§ 39. Lamedh He (לה"ד) Verbs, see XIV, G. pp. 198, 199.

The third radical, which is Yodh or Vav, does not appear at the end of the word except in the Kal passive participle י in all other cases it is rejected or softened, the resulting vowel termination being usually expressed by the letter ה.

The various preterites end in π_* .

The futures and participles in \overline{n}_{*} .

The imperatives in $\pi_{..}$.

The absolute infinitives in π or π .

The construct infinitives have the feminine ending ni.

Before personal endings beginning with a vowel, the last radical (though occasionally retained in prolonged and pausal forms קָּלֶּהְ, is commonly rejected, and its vowel given to the antecedent consonant, בָּלְלָּהְ for בָּלֶּהְ.

Before personal endings beginning with a consonant the radical remains and quiesces in either Hhirik or Tsere in the preterites and in Seghol in the futures and imperatives.

The third person feminine of the preterites retains the primary characteristic אָלָי, which is commonly softened by an appended הַ, בּלְתָּה .

Forms not augmented by personal endings lose their final vowel before suffixes, e. g. בָּלָהָ from בָּלָהָ from גַּלָהָר The preterite 3 fem. takes its simple form, e. g. בָּלַהְר or בָּלַהְרּ.

The final vowel היי is rejected from the futures when apocopated, or when preceded by Vav Conversive, e. g. יְבֵּבֶּל from רַבְּבֵּל . The concurrence of final consonants thence resulting in the Kal and Hiphil is commonly relieved by inserting an unaccented Seghol between them, Kal, בֵּבְּבֶּל rom רֵבֶּבֶּל ; Hiph. יֵבְּבֶּל from רֵבֶּבֶּל , לַבֶּל from רַבְּבֶּל ; Hiph. יֵבְּבֶּל from רֵבְּבֶּל .

The final vowel ה. is sometimes rejected from the imperative in the Piel, Hiphil, and Hithpael species, e. g. בַּל for הַּבְּלֵה for הַּבְּלֵה for הַּבְּלֵה for הַּבְּלֵה

הְּלָה to be, fut. יְהְיּל , apoc. יְהְיּ, part. הֹוֶה , to live, fut. יְהְיֹּ, apoc. יְהִיּל .

§ 40. Doubly Imperfect Verbs.

Verbs which have two weak letters in the root, or which are so constituted as to belong to two different classes of im-

perfect verbs, commonly exhibit the peculiarities of both, unless they interfere with or limit one another. Thus, a verb which is both and an will follow the analogy of both paradigms, the former in its first, and the latter in its second syllable. But in verbs which are both and and the is invariably treated as a perfect consonant, and the is peculiarities are alone preserved.

§ 41. Unusual Forms.

Verbs belonging to one class of imperfect verbs occasionally adopt forms from another and closely related class. Thus, a א"ל verb may appear with a ה"ל form, or an על verb with an על form, or vice versá.

A few verbs of different classes adopt the peculiar על modes of forming the Piel, Pual, and Hithpael, inserting the vowel ō instead of the usual reduplication, e. g. שֹׁיֵשׁ and שֹׁיֵשׁ, Piels of יִרְגְּנְשׁׁר and יִרְגְּנְשׁׁר from שֵׁבֶּ, or doubling the third radical in place of the second, e. g. אָמְלֵּל , רַעֲבֵּל , רַעֲבֵּל (fut. אָמְלֵל , בַעְבֵּל (fut. יִשְׁתְּהַרָּה) נָאֵל (with Vav. Conv. שִּׁתְּה , or reduplicating an entire syllable, e. g. מְבַּרְבֵּר , הַבְּרְבֵּל .

A very few instances occur of what may be called compound species; thus, Niphal of Pual לְּבֶּצֶלׁר, Niphal of Hithpael יָלְשָּׁתְּנְה:, וִּכַּשֵּׂר, וִכַּשְּׂר .

§ 42. Quadriliteral Verbs.

The number of quadriliteral verbs is very small. Some adopt the vowels and inflections of the Piel and Pual species, while others follow the Hiphil.

Nouns.

§ 43. Gender and Number.

Nouns in Hebrew are of two genders, masculine and feminine. The masculine has no characteristic termination; the feminine ends in π , or π .

There are three numbers, the singular, dual, and plural. The plural of masculine nouns ends in יד, or more rarely and that of feminine nouns in זֹר,

It is to be observed, however, that a number of feminine nouns lack the characteristic ending in the singular. Also that some masculine nouns take ni in the plural, some feminines take n., and some of each gender take indifferently or ni.

The dual is restricted for the most part to the names of objects occurring in pairs. It ends in pairs in nouns of both genders.

§ 44. Feminine, Dual, and Plural, see XV, G. pp. 246, 247.

The following changes result from appending these terminations to nouns.

- I. The feminine ending n.
- 1. If the ultimate is simple there is no change.
- 2. If the ultimate is mixed, a Segholate form is adopted, i. e. an unaccented Seghol, or, if the last letter be a guttural, Pattahh is inserted before the termination.
- II. The feminine ה, the plural ים or הi, and the dual ים.

In a mixed ultimate,

1. Tsere is rejected except from monosyllables, or when the preceding vowel is a pretonic Kamets. Other vowels suffer no change.

- 2. The final letter is doubled in nouns from contracted roots, in those in which consonants concurring at the end have coalesced, and in a few others.
- 3. Segholates, i. e. nouns with an unaccented vowel in the ultimate, resume their primary monosyllabic form before the feminine ending π_* ; in the plural, and occasionally in the dual, they receive pretonic Kamets, and the original vowel of the monosyllable falls away.

In a simple ultimate,

1. n, is rejected.

2. י. becomes יָּרִם, or יִּרָם, יִּרֹם.

In the penult,

Kamets and Tsere are rejected, except from nouns in 7.

§ 45. In Feminine Nouns.

Feminine nouns in π , if derived from Segholates, § 44, insert pretonic Kamets in the plural, and drop their original vowel; if not, they simply substitute the plural for the singular ending.

Feminine nouns in n_{π} substitute the plural for the singular ending, and either reject the preceding vowel, or restore it to what it would have been, if n_{π} had not been appended. Nouns in n_{π} and n_{π} take n_{π} and n_{π} .

§ 46. Construct State.

When one noun stands in a relation of dependence on another, the first is put in the construct state. A noun which is not so related to a following one, is said to be in the absolute state. Thus, יֹבָי word, is in the absolute state; but in the expression יְבֹר הַבֶּיבֶׁן the word of the king, יֹבָ is in the construct state.

The construct is a shortened form, the speaker naturally

hastening forward from the first noun to the second, which is necessary to complete the idea.

§ 47. Its Formation, see XV, G. pp. 246, 247.

The following changes occur in the formation of the construct:

- 1. The feminine ה, becomes ה; the dual בים and the plural ים become ים.
- 2. In a mixed ultimate Kamets is shortened to Pattahh; so is Tsere when preceded by pretonic Kamets.
- 3. Medial and commonly quiesce in Hholem and Tsere in the construct; so, frequently, in the absolute dual and plural, and before suffixes; final becomes ...
 - 4. In a simple ultimate $\overline{\neg}_{\omega}$ becomes $\overline{\neg}_{\omega}$.
- 5. Kamets and Tsere are rejected from the syllable preceding the accent; and, if this occasions a concurrence of vowelless consonants, a short vowel is inserted between them.

§ 48. Paragogic Vowels.

The unaccented vowel π , added to nouns indicates motion or direction towards a place, whence it is called He directive or He local.

Paragogic, i or i, are sometimes appended to nouns without affecting the sense.

§ 49. Nouns with Suffixes.

The pronominal suffixes are appended to nouns in the sense of possessive pronouns.

The forms which they assume when attached to singular nouns, or combined with ... of nouns in the dual and plural, are shown in Table XVI, G. p. 254.

I. Before the grave suffixes (viz.: בֶּל , בֶּם , כֶּל , הֶם , כֶּל , הֶם , בֶּל , הֶל , הֶל , הֶל ,

Nouns of both genders and of all numbers take the form of the construct.

II, Before the light suffixes,

- 1. Singular or plural nouns with a feminine ending adopt the construct form, only n_{\perp} is changed to n_{\perp} .
- 2. Singular or plural nouns not having a feminine ending adopt the same form as before the absolute plural termination.
- 3. Dual nouns retain the form which they have before the absolute dual termination.

III. Before all suffixes, grave or light,

- 1. Segholate nouns in the singular revert to their monosyllabic form, as before the feminine ending π_{\bullet} .
- 2. Final letters, which are doubled in the plural, or in which two consonants have coalesced, are doubled.
 - 3. Final ¬ is dropped.

§ 50. Irregular Nouns.

The following nouns of frequent occurrence are irregular in the plural:

אַרשׁ	man	' plur.	אַנָשִׁים	rarely	אִרשִׁים
山麻炎	woman, const. กพู่ผู้	plur.	בָּשִּׁים		
فأخب	maid-servant	plur.	אַמָּהוֹת		
בַּוֹת	house	plur.	בֿעָּים		
בָּלָ	son	plur.	בָּנִים		
تَرلا	daughter, suf. בָּהָי	plur.	בָּלוֹת		
לום	day	plur.	רָבִּירם	rarely	יָּלְמוֹת
יָּרר יִּר	city	plur.	עָרִים	once	אַרָרִים
ראש	head	plur.	ראשים		

The nouns אָב father, אָל brother, and אָד mouth, take the vowel י in the construct and before suffixes, e. g. const. אָבִיר , אַבִּי , suf. אָבִיר , אָבִיר .

§ 51. Numerals, see XVII, G. pp. 255-258.

The cardinals from *three* to *ten* are in form of the singular number, and have a feminine termination when joined to masculine nouns, but omit it when joined to feminine nouns.

The tens are formed by adding the masculine plural termination to the units, שֶׁשְׂרִים twenty being, however, derived not from two but from ten שֶׁשֶׁר.

There are no distinct forms for ordinals above ten, the cardinal numbers being used instead.

Fractional parts are expressed by the feminine ordinals, as well as by special terms.

§ 52. Prefixed Particles.

Particles of one letter are prefixed to the following word, and their vowels are regulated by its initial consonant.

This is the case with the definite article $: \neg$ the, the sign of interrogation \neg , the inseparable prepositions \neg in, \neg according to, \neg to, \neg an abbreviation of \neg from, and the conjunction \neg and; see XVIII, G. pp. 258–263.

After the prepositions 2, 5, the letter π of the article is generally dropped, and its vowel given to the preposition. The initial π of the Hiphil and Niphal infinitives is occasionally rejected in like manner.

Initial א sometimes quiesces after the inseparable prepositions and Vav Conjunctive, בָּאַדֹּלָי for לֵאֵבֶׁר for בֶּאַלְיִר for בֶּאַלְיִר for בָּאַלְיִר .

Before suffixes ב assumes the syllable מו reduplicates itself, see XVIII, G. p. 262.

§ 53. Separate Particles.

The longer particles, whether adverbs, prepositions, conjunctions, or interjections, are written as separate words.

The prepositions אָל־ after, אָל־ to, עַד unto, עַל upon, and under, assume before suffixes the form of nouns in the masculine plural, e. g. בִּילְיִה אָחֲלִיה between, adopts sometimes a singular, sometimes a masculine plural, and sometimes a feminine plural form, בֵּילִיר and בֵּילִיר בַּילִיר בַילִיר בַּילִיר בּילִיר בַּילִיר בַּילִיר בּילִיר בַילִיר בַּילִיר בּילִיר בַּילִיר בּילִיר בַּילִיר בַּילִיר בּילִיר בַּילִיר בַּילִיר בּילִיר בּילִיר בּילִיר בּילִיר בּילִיר בּילִיר בּיליר ב

The preposition אָלְ with, commonly becomes שָׁל before suffixes, e. g. אַרְלָם, אַרְלֶם, and is thus distinguished from אַר sign of the definite object, which becomes אַר , or before grave suffixes, אַר, e. g. אֶרְלֶם, אַרְלָם.

SYNTAX.

§ 54. The Copula.

The predicate of a sentence, if a substantive, adjective, or pronoun, may be directly connected with its subject without an intervening copula, בָּל־יְמִיבּוֹמֶלִי מִּלֹּוֹם all her paths (are) peace, טוֹב הָבֵּץ the tree (was) good.

Or the verb היָה to be, or the pronoun היא of the third person, may be used as a copula, הַּיְהָה הֹיִה הַיְּהָל the earth was desolate, הַּבְּרִילִי הֹיא פְּלָת the fourth river is Euphrates.

§ 55. The Article.

The article is used in Hebrew as in English to distinguish an object as one which has been mentioned before, as well known, as the only one of its class, or as distinguished above others of like kind.

It is also prefixed to nouns employed in a generic or universal sense, בְּהָבָּ gold, הַּהָּבְּלָה wisdom. So in comparisons, as a (lit. the) nest, Isa. 10:14.

It is likewise found in some cases where the English idiom requires a word still more specific, as a possessive pronoun: she took הַּבְּּלִיק the veil, Gen. 24:65, i. e. the one which she had, her veil; or a demonstrative, as before words denoting time, יוֹם to-day, יוֹם this year; or the sign of the vocative, הַּבְּלָּהָ O king!

§ 56. Nouns definite without the Article.

The following are definite without the article:

- 1. Proper nouns, which only receive it if they were originally appellatives.
 - 2. Nouns with pronominal suffixes.
 - 3. Nouns in the construct state before a definite noun.

The article is often omitted in poetry where it would be required in prose.

§ 57. Adjectives.

Both qualifying and predicate adjectives agree in gender and number with the nouns to which they belong.

Qualifying adjectives usually stand after the noun and agree with it likewise in definiteness, that is to say, if the noun is made definite whether by the article or in any of the ways specified in the preceding section, they receive the article, בּלָּה מֹנִילָה a wise son, הַּבֶּּה the good land.

Predicate adjectives commonly stand before the noun, and do not take the article, even though the noun is definite, ביּבֶּב the word is good.

§ 58. Demonstrative Pronouns.

Demonstrative pronouns follow the same rule of position and agreement, only the nouns which they qualify are invariably definite, הַּדְּבָרִים הָאֵּלֶה הַדְּבָרִים these things, צֹּלֶה הַדְּבָרִים these things.

If both an adjective and a demonstrative qualify the same noun, the demonstrative is placed last, הָּאָׁרֶץ הַשּׂוֹבָה הַוֹּאַת this good land.

§ 59. Comparison of Adjectives.

Comparison is expressed by means of the preposition מָּל from, placed after the adjective or other word expressive of quality, מַלְּבִיל מִבְּיִבְּים מִּבְּיִבִּים wisdom is better than rubies, lit. is good from rubies; אֶּלְבַּל מִבֶּיך זְּמִבְּי וֹ will be greater than thou.

2*

The superlative degree may be expressed,

- 1. By adding לא all to the comparative particle אָבָּן all to the comparative particle אָבָּן מָבֶּל־בְּנֵי־כֶּלְיָם greatest of all the sons of the east, lit. great from all, etc.
- 2. By an emphatic use of the positive, so as to imply the possession of the attribute in an eminent degree, הַּיָּשִׂים O fairest among women, lit. the fair one, etc.

§ 60. Numerals.

The cardinal sign one and the ordinal numbers are treated like other adjectives, and follow the rules of position and agreement already given.

The other cardinals may stand,

- 1. In the absolute state before the noun to which they belong.
- 2. Before it in the construct state (if they have such a form).
 - 3. After it in the absolute state.

Nouns accompanied by the cardinals from 2 to 10 are almost invariably plural, while those which are preceded by the tens (20–90) or numbers compounded with them (21, etc.) are commonly put in the singular, שֶׁשְׂרִים שָׁלָּה וְשֶׁבֵע שָׁלִים שִׁלָּה וְשֶׁבַע שָׁלִים שִׁלָּה וְשֶׁבַע שָׁלִים שִׁלָּה וְשֶׁבַע שִׁלִים שִׁלָּה וְשֶׁבַע שִׁלִים שִׁלָּה וְשֶׁבַע שִׁלִים שִׁלָּה וְשֶׁבַע שִׁלִּים שִּׁלָּה וְשֶׁבַע שִׁלִּים שִׁלָּה וְשֶׁבַע שִׁלִּים שִׁלָּה וְשֶׁבַע שִׁלִּים שִׁלָּה וְשֶׁבַע שִׁלִּים שִּׁלָּה וְשֶׁבַע שִׁלִּים שִׁלָּה וְשֶׁבָּע שִׁלְיִם שִׁלְּה וְשֶׁבָּע שִׁלְים שִׁלָּה וְשֶׁבָּע שִׁלְים שִׁלָּה וְשֶׁבָּע שִׁלְים שִׁלְּה וְשֶׁבָּע שִׁלְים שִׁלְּה וְשֶׁבָּע שִׁלְים שִׁלְּה וְשֶׁבָּע שִׁלְּה וְשֶׁבְּע שִׁלְּה וְשִׁבְּע שִׁלְּה וְשִׁבְּע שִׁלְּים שִׁלְּה וְשֵּׁבְע שִׁלְּים שִׁלְּה וְשֵּׁבְּע שִׁלְּים שִּׁלְּה וְשֶׁבְּע שִׁלְּים שִׁלְּים שִּׁלְּה וְשֶׁבְּע שִׁלְּיִם שִׁלְּים שִּׁלְּה וְשֵּבְּע שִׁלְיִם שִׁלְּים שִּׁלְּה וְשֶׁבְּע שִׁלְּים שִׁלְּיִים שִׁלְּיִים שִׁלְּיִם שִׁלְּיִם שִׁלְּים שִׁלְּים שִּבְּע שִׁלְיִם שִּׁבְּע שִׁלְיִים שִׁלְּיִים שִׁלְּבְּע שִׁלְּיִם שִׁלְּיִים שִׁלְּיִים שִׁלְּבִים שִׁלְּיִים שִׁלְּיִים שִּבְּע שִׁלְיִים שִׁלְּיִים שִׁלְּיבְּים שִּׁלְּיִים שִּׁלְּיבְּים שִׁלְּיבִּים שִׁלְּיבְּים שִׁלְּיבִּים שִׁלְּיבְּים שִּׁבְּיִים שִׁיבּים שִּׁלִּיבְּים שִׁלְּיבִּים שִׁלְּיבִּים שִּׁבְּיבְּים שִׁיבְּיִים שִּׁבְּיבְּים שִׁיבּים שִׁיבּים שִׁיבּים שִׁיבּים שִּיבּים שִׁבְּיבּים שִּׁבְּיבּים שִׁיבְּיִים שִׁבְּיבִּים שִׁיבְּים שִׁיבְּיִים שִׁבְּיבּים שִׁבּים שִׁיבְּים שִּיבּים שִּיבּים שִׁיבּים שִׁבּים שִׁבּים שִׁיבּים בּיִים שִּיבּים שִּיבְּים שִּיבּים שִׁבְּים שִּׁבִּים שִּׁבְּיבְּישׁיבִּים שִּיבְּים שִּיבְּים שִּיבְּים שִּׁבְּיבְּישׁיבִּים שִּיבְּים שִּיבְּיבּים שִּיבְּים שִּיבְּיבְּים שִּיבּים שִּיבְּישׁיבִּים שִּיבּים שִּיבּים שִּיבּים שִּיבּים שִּיבּים שִּיבּים שִּיבּים שִּיבּיבּים שִּיבְּיבּים שִּיבְּיבְּים שִּיבּים שִּיבּים שִּיבְּיבּים שִּיבּים שִּיבּים שִ

The cardinals above one may receive the article when the noun is not expressed, but not when joined to a definite noun, אַרְבָּעִים הַּלּוֹם, the forty, מֵּרְבָּעִים הַלּוֹם the forty days.

§ 61. Apposition.

One noun may be in apposition with another, not only when both denote the same person or thing, but also when the second specifies the first by stating the material of which it consists, its quality, character, or the like, שֵּלְים לְּבָּח the oxen the brass, i. e. the brazen oxen; שְׁלִים לְבָּח three measures (consisting of) meal.

§ 62. The Construct State.

When one noun is limited in its meaning by another, the first is put in the construct state. The relation thus expressed corresponds for the most part to the genitive case, or to that denoted in English by the preposition of.

When the relation between two nouns is expressed by a preposition, the first commonly remains in the absolute state; it may, however, especially in poetry, be put in the construct, mountains in Gilboa.

Nouns are sometimes in the construct before a succeeding clause with which they are closely connected; thus, before a relative clause, מְלְנִם אֲשֶׁלִי the place where, etc., particularly when the relative is itself omitted, בְּנַדְרַהְּשָׁלֵּח by the hand of (him whom) thou wilt send; and even before the copulative, wisdom and knowledge.

An adjective, participle, or demonstrative, qualifying a noun in the construct state, cannot follow it immediately, but must be placed after the governed noun, בֵּיגָשׁה יְהֹוֹיָה הַגָּלוֹל the great work of Jehovah.

An article or suffix belonging to a noun in the construct must be attached, not to it, but to the governed noun, מֵּלִילֵי זְהָבֹר הַחַבִּיל the mighty men of valour, בֵּבוֹלֵי זְהָבֹר הַחַיִּל his idols of gold.

The preposition ל to, belonging to, with or without a preceding relative pronoun, may be substituted for the construct relation in its possessive sense, הַבְּיֵל לִשְּׁל the house of Elisha, הַבְּיִל אֲשִׁר לְאָבִיה her father's sheep.

§ 63. Tenses of Verbs.

The Hebrew has distinct forms of the verb corresponding to the two grand divisions of time, the past and the future; but all subordinate modifications or shades of meaning are either suggested by accompanying particles, or left to be inferred from the connection. Whatever is or is conceived of as past, is put in the preterite; the future is used for all that is or is conceived of as future.

§ 64. The Preterite.

The preterite may accordingly be employed to denote,

1. The past, whether it be,

- a. Absolute, i. e. the historical imperfect, God x created.
- b. Relative to the present, i. e. the perfect, what is this that אָשִׁיהְ thou hast done?
- c. Relative to another past, i. e. the pluperfect, God ended his work which ਸਾਂਸ਼ he had made.
- d. Relative to a future, i. e. the future perfect, he shall be called holy, when the Lord לְבִּילִץ shall have washed, etc.
- e. Conditional, except the Lord had left a remnant, הַּלִּיכּה we should have been as Sodom.
 - f. Optative, לוּ־מַלְתְנוּ O that we had died.
 - g. Subjunctive, לְמִשׁלֵן יְרָאהֶׁם in order that ye might fear.
- 2. The present, regarded as a continuation of the past, בְּמֵׁתִי I am thirsty, prop. I have been and still am thirsty.
- 3. General truths, embodying the experience of the past, an ox אָלֵי knoweth his owner, oxen always have done so, and always will.
- 4. The future, when described by the prophets as though it had already taken place, Babylon בְּכְּלֶה has fallen.

§ 65. The Future.

The future tense is used in speaking of,

- 1. The future, whether it be,
- a. Absolute, אַנֶשֶׁה I will make.
- b. Relative to a past, Elisha was fallen sick of his sickness; whereof המרח he was to die.

- c. Conditional, but (if it were my case) with I would seek unto God.
- d. Optative, expressing desire, determination, permission, or command, so יאבדי may all thine enemies perish; all that thou commandest us, יצלל we will do; of the fruit איל we may eat; mine ordinances אַם יוֹם ye shall keep.

e. Subjunctive, לביצן הברכף in order that my soul may bless thee.

- 2. The present, when it is conceived of as extending into the future, why הַבְּלֵּר weepest thou? lit. why wilt thou go on to weep?
- 3. General truths, which are valid for all time to come, righteousness קרוֹמֵם exalteth a nation, it does so now and always will.
- 4. Habitual acts or states continuing for an indefinite period from the time spoken of, thus Job מַלְשֵׁה did continually, not only that once, but thenceforward.
- 5. The past, in animated description, as we use the present, then ישיר sings Moses.

The future is idiomatically used with שֵׁיֵם and בְּטֵיב not yet, before, whether the period referred to is past or future.

The apocopated and paragogic forms of the future mostly

have a conditional, optative, or subjunctive sense.

The negative imperative is made by prefixing not, to the apocopated future, אַל־הָּרֶער harm not.

§ 66. The Secondary Tenses.

When a future with Vav Conversive is preceded by a preterite, or by any expression referring to past time, it becomes a secondary preterite. And a preterite with Vav Conversive preceded by a future, an imperative, or any expression indicating future time, becomes a secondary future.

A narrative or a paragraph, which begins with one of the primary tenses, is mostly continued by means of the corresponding secondary tense, provided the verb stands at the beginning of its clause. If for any reason this order of the words is interrupted or prevented, the primary tense must again be used.

§ 67. Participles.

1. Participles may express what is permanent or habitual, (the Lord) לֵבֶׁיׁ loveth righteousness. Passive participles, so used, suggest not only a constant experience, but a fixed quality, as the ground of it, בֹּלָא not only feared, but worthy to be feared.

2. Active participles most commonly relate to the present or to the proximate future, and passive participles to the

past.

3. In narratives and predictions the time of the participles is reckoned, not from the moment of speaking, but from the period spoken of, the two angels came, and Lot ישֹׁב was sitting in the gate of Sodom.

§ 68. The Infinitive.

The absolute infinitive may be used for,

1. The preterite or the future, when one of those tenses immediately precedes.

2. The imperative, when it stands at the beginning of a

sentence.

The infinitive, which is a verbal noun, may be put in the construct state before a following noun, whether this be its subject or its object. The construct state is also used after nouns or prepositions, and sometimes after verbs.

When one verb is dependent upon another, it is sometimes put, not in the infinitive, but in the same tense with the governing verb, הוֹאִיל הָלֹן he was willing, he walked, for he was willing to walk, or walked willingly.

§ 69. Object of Verbs.

The object of a transitive verb, if a definite noun, or a pronoun, may be preceded by the particle .

The subject of passive verbs, which is really the object of their action, and nouns placed absolutely, occasionally receive no.

Some verbs, not properly transitive, are capable of a transitive construction; thus,

- 1. Verbs signifying plenty and want, or motion, the house מְלֵא הָאָנְשִׁים was full of men, רְצָאֹר אֶת־הָעִיר they went out (of) the city.
- 2. Any verb may govern its cognate noun, or a noun which defines the extent of its application, הַלְּה מֶּת־רַגְּלֶּיִר he was diseased in his feet.

The verb usually stands first, its subject next, and its object last, unless the emphasis requires a different order.

§ 70. Verbs with more than one Object.

Some verbs have more than one object, viz.:

- 1. The causatives of transitive verbs.
- 2. Verbs whose action may be regarded under different aspects as terminating upon different objects.
- 3. The instrument of an action, the material used in its performance, its design, or its result, may be its secondary or remote object, בַּיִּרְבָּמֹר אֹהוֹ אֵבֶּן and they overwhelmed him with stones, בַּיִּרְבֶּע אֶבִּר אָהִים עָבָּר and he formed the man of dust.

If an active verb is capable of governing a double object, its passive may govern the more remote of them.

§ 71. Adverbial Expressions.

Adverbs commonly stand after the words to which they belong.

Nouns may be placed absolutely to express the relations of time, place, measure, number, or manner.

§ 72. Neglect of Agreement.

- 1. When a predicate adjective or verb precedes its noun, it often prefers a primary to a secondary form, that is to say, the masculine may be used instead of the feminine, and the singular instead of the plural.
- 2. Collective nouns may have verbs, adjectives, and pronouns agreeing with them in the plural.
- 3. Nouns plural in form, but singular in signification, commonly have verbs, adjectives, and pronouns agreeing with them in the singular.
- 4. Plural names of inanimate or irrational objects of either gender are occasionally joined with the feminine singular.
- 5. The masculine is sometimes used, when females are spoken of, from a neglect to note the gender, if no stress is laid upon it.
- 6. Singular predicates and pronouns are sometimes employed in a distributive sense of plural subjects.
- 7. Nouns in the dual have verbs, adjectives, and pronouns agreeing with them in the plural.

§ 73. Compound Subject.

When the subject consists of two or more words connected by the conjunction and, the predicate, if it precedes its subject, may be put in the masculine singular as its primary form, or it may be put in the plural, referring to them all, or it may agree with the nearest word.

If the predicate follows a compound subject, it is commonly put in the plural, though it may agree with the principal word to which the others are subordinate.

If a predicate refers equally to two words of different genders, it will be put in the masculine in preference to the feminine; if they are of different persons, the predicate will be put in the second in preference to the third, and in the first in preference to either of the others.

§ 74. Repetition of Words.

Repetition may denote distribution, שֶׁלָּה שָׁלָּה שָׁלָּה year by year, plurality, הֹר־נָדְּׁר generation and generation, i. e. many generations, or emphasis and intensity, צָמֹק צָמֹק בָּמֹק מִפֹּר exceeding deep.

In verbs the absolute infinitive is joined with the finite forms for the sake of emphasis or intensity, מֹוֹת חָמֹיִת thou shalt surely die.

§ 75. Relative Pronoun.

When the relative אָשֶׁר is governed by a verb, noun, or preposition, this is shown by appending the appropriate pronominal suffix to the governing word, thou אָשֶׁר בְּחַרְתִּיךּ whom I have chosen, אֲשֶׂר זַרְעֹר whose seed.

When the relative is preceded by the sign of the definite object, or by a preposition, these pertain not to the relative, but to its antecedent, which is to be supplied.

The relative is frequently omitted, not only, as in English, when it is the object of its clause, but also when it is the subject, and he forsook God אָשָׁהְּצְּ (who) made him.

The demonstrative T or T is frequently used in poetry with the force of a relative, in which case it suffers no change for gender or number.

§ 76. Conjunctions.

The simple copulative; is used in Hebrew, where our idiom requires different conjunctions; the relation between clauses so connected must often be inferred from their signification. Vav also serves,

- 1. To introduce the apodosis or second member of a conditional sentence, if God will be with me and keep me לְּהָלָּה then shall Jehovah be my God.
- 2. To connect a statement of time or a noun placed absolutely with the clause to which it relates, on the third day מַבְּרָהֶם Abraham lifted up his eyes.

EXERCISES IN READING.

1. Pronouns.

מַל-₃שׁצִּלִםׁיוּ תַּאֲמָכֵם ₃וּבְשַׂרָכֵם מוּאָנִיוּ אֲנִחְנוּ מוֹרָאֲבוִתֹּוֹנוּ זְּרְאָבוֹתִינוּ זְּרְאָבוֹ מִלְקַםׁוּ לָאִי הַשְּׁמָרִי מְּבְשַׁרְכֵם זּיִּבְשׁׁתְּדְּ הָרִאוּ לְּלִיכָּם גַּשְׁרִבּאַתִּם הַּיְּים מִלְלַכֵּם: מֵּר אַשָּׁתִּי בְּבְּנִיי נְּהַאַּתְּה זֶה בְּנִי אִם־לְאוּ מַּהִדּאָת מּעְשִּׁרִי תַּי אֵנֹכְיּ מִלִּלֶם: מֵר אַשָּׁתִי: אֲנִי אֲנִי אֲנִי הִיּא וְאֵין אֱלְהִים נְּעִּמְּדִי: תִּי אֵנֹכְיּ

י \$ 54. 2 שֵׁשְׁ with suffix. 3 prep. אַ with suf. 4 בְּן with suf. 5 § 52. 6 2 masc. sing. Kal pret. of אָשָׁיִר 7 2 m. s. Hi. pret. of אָשָׁיִר 8 אַ with suf. 8 אַבָּר 9 § 50, 52. 10 § 18. 11 plur. of אַ with suf.

2. Perfect Verbs, Kal.

פְּאָרְשׁ פָּלְ פְּצֵרְ יִרְפַּׁעַל אִם־מְשִׁלְ פָּכֶם אִרשׁ אֶחֵר:
 בְּבְלֵח עַצְּאָרִם וְלְּוֹבְ-זְּשִׁבְּעִר יִשְׁבְּוֹן: בְּמָם אָרָשׁ בַּשְׁבֵּר: לֵמָּה תִּשְׁלִּאַלִּה בְּוֹּבְּעִר בְּנִי יִשְׁבְּעִר: שְׁבְּעִרם בְּעִוֹם נְלְּכָם פּּשִׁבְרּעוּ שִׁבְּעָר בְּוֹ: בְּעִוֹם נְלָיְלָה לָא כִּיְשְׁבְּעוּ: שְׁבְּעָר בְּוֹ: בְּעִוֹם נְלְיָלָה לָא כִּיִשְׁבְּעוּ: שְׁבְּעָבְר יִשְׁבְּעִר יִישְׁבְּעִר יִישְׁבְּעִר יִישְׁבְּעִר יִישְׁבְּעִר יִישְׁבְּעִר יִישְׁבְּעִר יִישְׁבְּעִר יִישְׁבְּעִר יִשְׁבְּעִר יִשְׁבְּעִר יִשְׁבְּעִי יִשְׁבְּעִר יִשְׁבְּעִר יִישְׁבְּעִר יִישְׁבְּעִין יִשְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִיִּשְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִייִּבְּעִי יִישְׁבְּעִים יִּשְׁבְּעִי יִישְׁבְּעִי יִיִּישְׁבְּעִיים יִּשְׁבְּעִים יִּשְׁבְיִים יִּשְׁבְּעִים יִּשְׁבְּעִבְּע בְּשְׁבִּי יִישְׁבְּעִים יִּשְׁבְּעִים יִּשְׁבְּעִים יִּבְּבְּעִים יִּשְׁבְּעִים יִּבְּעִים יִּבְּבְּעִים יִּבְּעִים יִּבְּעִים יִּשְׁבְּעִים יִּבְּעִים יִּבְּעִיים יִּיִּבְּיִים יִּבְּעִים יִּיִּבְּיִים יִּיבְּעִים יִּבְּעִים יִּבְּיִים יִּיִּבְּעִים יִּבְּעִים יִּיִּבְּעִים יִּבְּעִים יִּבְּיִים יִּייִּבְּיִים יִּבְּעִים יִּבְּיִים יִּיִּבְּבְּעִים יִּיְבְּעִים יִּבְּעִים יִּיִּבְּיִים יִּיְיִים יִּבְּעִים יִּיִּבְּעִים יִּיְבְּיִי יִּבְּעִים יִּיְבְּעִיים יִּיְבְּעְיִים יִּיְיִים יִּבְּעִיים יִּיְּבְּעְיִים יִּיְישְׁבְּיִים יִּיְּבְּעְיִים יִּבְּעְּבְּיִים יִּייִים יִּיְבְּיִים יִּיְיִבְּיִיים יִּבְּייִיים יִּיְיבְּייים יִייְיִיבְּייִים יִּיְּבְּיִיים יִּיְבְּיִּבְייִים יִּיְיִּבְּייִים יִּיְבְּיִיים יִּיְבְּיִיים יִּיְיִּבְּיִּבְּיִים יִּבְּעְיִיים יִּבְּיִייְבְּיִּבְּיים יִּבְּיִייִּבְּיִייִּים יִּבְּעְיִּבְּיִים יִּבְּיבְּבְּיים יִּבְּבְּיים יִּבְּיִיים יִּבְּיִיים יּ

¹ § 56. ² § 57. ³ §§ 50, 56. ⁴ § 8. ⁵ § 18. ⁶ § 50. ⁷ § 53. ⁸ He interrogative § 52, inf. in the construct before its subject § 68. ⁹ § 60.

3. The Remaining Species.

אַהָלן וְאֶת־בָּנֶיו אֲקַבֵּשׁ: הְלְבַּשְׁתָּ אֶת־אֲהַרָן אֶת־הַבְּּשְׂנֶת: יִפְּגֵר עַד־ הְוָהָאֵרֶץ וִבְּנֶיו אֲקַבֵּשׁ: הְלְבַּשְׁתָּ אֶת־אֲהַרָן אֶת־הַבְּּשְׁנָת: יִפְּגֵר עַד־ בְּנֵר יִשְׂרָאֵל אֵין יוֹאָא וְאֵין בְּבָא: הַתְּקַהְּשִׁהּ אַתֶּם: הַשְּׂכֵּילוּ: וּבְּכָּל אֲשֶׁר־בְּעָׁרָתִּי אֲלִיכֶם תִּשְׁמֵרוּ: וְיִרִיחוֹ בְּאָבָית מִפְּנֵי הַשְׂכֵּילוּ: וּבְכָּל אֲשֶׁר־בּעָרָתִּי אֲלִיכֶם תִּשְׁמֵרוּ: וְיִרִיחוֹ בְּאָבָית מִפְּנֵי הַשְׂכֵּילוּ: וּבְכָּל אֲשֶׁר־בּעָרָתִי אֲלִיכֶם תִּשְּמֵרוּ: יְשְׁכָּיתִי אֶתְכֶם בַּשְּׁקּוֹם הַשְׁכֵּילוּ: וְבְּכָל אֲשָׁתִי אֶת־שְׁמֵי הַנְּּלִיכֶם הְשְׁמֵרוּ: נִקְהַשְׁתִּי בְּתוֹבְם וְעַדִּדעוֹלֵם: וְעַהָּתִי מִפְּנֵי הַשְּׁכָּית מִפְּנֵי הַבְּלֹי אֲשָׁתִי אָת־שְׁמֵי הַנְּיִלְיבְּ בְּתוֹכֵם: נִקְהַשְׁתִּי בְּתוֹנְ בְּנִי יִשְׂירָאֵל בְּתוֹנִי בְּתוֹבְם: נִמְלַבְּשְׁתִּי בְּתוֹנְם: יִשְׂירָאֵל בְּיוֹנִי בְּיִילְיבִּיל בְּתוֹנִי בְּבְּיִים בְּעָּבְיִי הְבִּילִים: בְּעָּבְיִים בְּבָּיִים בְּבָּבְיִים בְּבָּיִים בְּיִּבְיִים בְּבָּיִים בְּיִּבְיִים בְּבָּיִים בְּיִּבְּיִים בְּבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבָּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִּבְיִים בְּבָּיִים בְּבָּיִים בְּבָּיִים בְּבָּיִים בְּבָּיִים בְּיִּבְים בְּבְּיִים בְּבְּיִבְּים בְּבִּיִים בְּבָּיִים בְּבְּיִבְּים בְּבָּיִים בְּבָּיִבְים בְּבְּיִבְּים בְּבְּבְיִים בְּבְּיִים בְּבָּים בְּיִבְּים בְּיִים בְּבִּים בִּיִּבְּים בְּבְּיִים בְּבְּבְּים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבִּים בִּים בְּבְּיבְים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבִּים בִּיבְּיבְים בְּבְּבְּים בְּבְּיִים בְּבְּבְּים בְּבִּים בִּים בְּבְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּיבְים בִּיּבְים בִּים בְּבְּיִים בְּבְּים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּיִבְּיִים בְּבְּיבְים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּבְיבִּים בְּבְּיבְים בִּיבְים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּים בִּיּבְּים בִּיּבְים בְּיִים בְּבְּיבְים בְּיבְּיבְּים בְּבְּים בִּים בְּבְּיבְים בִּיבְּיבְים בִּים בְּבְּיבְים בּבְּיבְיים בְּבְּבְיבְים בּיבְּים בּבְּבְים בִּיבְּיבְים בּיבְיבְים בּיבְּבְּים בְּבְּבְים בְּבְּבְיבִיים בְּבְּבְיבְים בּבְּבְים בְּבְּבְיבְים בְּבְּבְיבְיבְיבְּבְים בּבְּבּבְיבְּבְּבְיבְים בְּבְּבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְּבְיבְּבְיבְיבְּבְּבְּבְּים בְּבְּבְיבְיבְיבְּבְּבְיבְיבְּבְיבְבְיבְּבְּבְבְיבְּבְּבְבְיבְיבְּבְּבְיבְיבְּבְיבְיבְיבְּבְבְּבְב

י For שַׂקְבָּע vowel shortened on account of the removal of the accent, § 9. 2 for בָּתִיבְּהָא. 3 fem. Pual participle § 44. 4 Kal act. participle of בּוֹא.

4. WITH VAV CONVERSIVE, SUFFIXES, ETC.

¹ In this and the following exercises, the preterite with Vav Conversive should be translated as though it were preceded by a future; and the future with Vav Conversive as though it were preceded by a preterite, § 66. ² § 60. ³ § 72. 3, Kal fut. 3 m. s. of לְּבָּי, ⁴ apodosis, § 76. 1. ⁵ Kal pret. 3 pl. of לְּבָּי, ⁶ Kal fut. 3 m. pl. of לִּבְּי, ⁺ direct object after verb of plenty, § 69. ˚ § 26. 3, Kamets-Hhatuph on account of the rejected Hholem, § 9. ˚ pausal form for לְּבָּי, . .

5. PE GUTTURAL VERBS.

יִּחִנָּה: וֹּלְּאֵלֵנִּ 9 אִיִּשִׁ-וֹּשִּׁלָאֵלֵ מְשִׁלִּבְּנִּנְּ זַּם־אַּשָׁׁשׁ זַּם־בִּּנְּךְּ זַּם פּּוֹבּנְּעָּ לְּצִּ תַּאָכֵלִּ לְּחֵם: אִם־מַּאַזְּבָּעִּנִ וְאַבֶּׁוֹ לְּאֵּה זָּהְ צְּזַבְּעָּוֹ אָתִּ-הְּאָׁיִשׁ 9 לְּאַ תַּאַצְלָּלִ לְּחֵם: אִם־מַּאַזְּרִּי: לְהַבְּּנְּתִּי נְאַיְּלְ לָּאָּה זָּהְ עֲזַבְעָּנִ אָּבְּרְּיּהְיּ 3 לְרָאֵּץ תַּאַצְלָּלִ וּבִּיְּהְ זְּאָשֶׁר אַלִּי בְּּנְעִי וְאָבֶּלְנִי בְּשִׁי זְּבְּלְּהִי בְּעָבִי אָתִּירְהְיָּהְ זְּלָּהְ הַבְּלְהִיהְ זְּבְּלְהִי אָבְרִּהְ וְאָשֶׁר בִּיְּלְיִי בְּיִּבְיְרִי נְאָבְרִּהְיִּ לְּבָּרְ בְּּתְּיִבְּנְּ הַלְּבְּבְּהְהִים: וְאִשְּׁרְרִּי בְּיִבְּנְהְיִ בְּבְּיִים בְּעִיבְיִהְ בְּבְּבְּהְהְּיִּ לְּבָּבְּרְהִּהְיִּ ַרַפָּמֶר אֲבֹּיֶזֶם לְאִראֶמְשָׁל אֲבִל בָּבֶּם וְלֹאִריִמְשָׁל בְּנֶר בְּבֶם יְהֹדֶה יִמְשָׁל בָּכֵם: אָרְוּר הָאֵישׁ אֲשֶׁר־יֹאַכֵל לֵחֶם עַד־הָעֵרֶב:

י § 25. ² The preposition is idiomatically repeated in Hebrew. ³ fem. part. § 44. 4 § 50. ⁶ for קְּלֶאנָה 2 f. pl. imp. Kal of קָלָא. ⁶ used in a_collective sense, § 72. 2.

6. AYIN GUTTURAL VERBS.

מִפּנִיכֵם: הַאָּרֵּג: בַּלַכִנּ אָהְכֵּם בְּמֵּם יִחִנָּה: וְזַּם אָמַּרָשִּׁ לִאָּרְלָּ אַנְּכָם הַאָּרֵא: בַּלַכְנּ אָהְכָּם בְּמֵּם יִחְנָה: וְזַבְאָל שָּׁבְּיִנִי אָבִי: בִּיּלְשָׁרּ מִמִּאְרִים הַלְּאַ כָּלִ-הָאָּרֶאָ לְפָּנְּיִׁהְ מִּעָּל פְּנֵי הַאָּלְאִי יִ וְהִרְבִּיתִּי אָתִּר לְּהָם יְבָּרֶכְּהְ יְהֹנָה הַלְּאֵ כָּלִ-הָאָּרֶאָ לְפָּנִיִּהְ מִּעָּרֶי נָא מֵעָלֵי: וְהִרְבִּיתִי אָתִּדוֹרְעָהְ כְּּלִּיְבְּ הַלְּאֵ כָּלִ-הָאָּרֶאָ לְפָּנִיִּהְ מִּעֶּל פְּנֵי הְצִּירָהִי בְּבְרֵכִי אִבְּיבִי הַלְאַבְּרָהִי כָּלִ-הָאָרֶאְ לְפָּנְיִהְ מִּעֶּל פְּנֵי הְצִּילְהִי יִשְׁרָצֵּל שִּׁמְלִייִּ אָבִי: פִּילְנְשָׁרּ מִמְּל בְּנִי הְצִּילְיִה יְהְלָּבְּר הַבְּבְרָהִי בְּלִבְּיִה בְּלִבְּיִה לְזִרְעָהְ לְפָּנִיה מְּעָל פְּנֵי הְצִּילְמִה: יְהְנָתְהְ לְּהָרְ בְּיִבְּיִּה אִיִּים הַבְּבְּיִים:

י as before אָרֹלֶּר § 22. 3. 2 apocopated fut. Kal of אָרֹלֶּר § 39. 3 § 55. \$ § 38. 5 abbreviated relative. 6 to say, i. e. saying. 7 § 50. 8 § 17. 9 for זְּנְחַתְּהֹּד

7. LAMEDH GUTTURAL VERBS.

יִנּוֹנִי מִּלְינִי יַ מִּמִּׁר מִּלָּטִר מִּלְּטִר מִּלְּטִר מִּשְׁלֵּי מִלְינִ מִּשְׁלֵי מִשְׁלֵי מִשְׁלִי מִשְּׁלִי מִשְּׁלִי מִשְׁלִי מִשְּׁלִי מִשְׁלִי מִשְּׁלִי מִשְּׁלִי מִשְּׁלִי מִשְּׁלִי מִּיְּלִי מִּיְלִי מִּיְּלִי מִּיְּלִי מִּיְּלִי מִּבְּיִי מִּבְּעִי מִּבְּעִי מִּיְּלִי מִּיְּלִי מִּיְּלִי מִּלְּלִי מִּבְּעִי מְּעִּבְּי וְנִיְּעִי מִּעְּמִי מְּעִּבְי מְּלִי מִּבְּיִי מְּעִּבְּי וְנִיְּעִי מְּעִּבְּי וְנִיְּעִּי מְּעִּיְ מִּבְּיִי וְלְּעִּים לְּאִבְּי מִּבְּיִי מְּעִּבְיי וְנִבְּבְּי וְנִיְבְּבְּיי מִּבְּיִי מְּבְּיִי מְּעִּבְּי וְנְבְּבְּיוֹ מִּבְּי מְּבְּיִי מְּבִּי וְּבְיִּי מְּבִּי וְּבְּיִי מְּעִּבְּי וְנִיבְּבְּי וְנִישְׁעִּע בְּיִי מְּעִּים לְּבִּי וְּלְּבִים בְּלִים לְּבִּיי מִּבְּיי מְּעִּבְּי וְנִישְׁבִּי מְּעִּבְּי וְנִבְּבְּבִיי וְנִבְּבְּבִיי וְנִישְׁעְּע בְּבְּים מְּעִּים בְּיִי מְּעִּבְּי וְנִבְּבְּבִּיי וְנִבְּבְּבִיי וְנִבְּבְּבִּיי בְּיִבְּיי מִּבְּיים מְּעִּים בְּיִי בְּעְבְּבִּיי מִּעְּעִים בְּייִי מְּעְּעְּעְ בְּעִּבְּיִי בְּעִּבְּבִּיי מִּיְּעְּעְ מְּעִּעְם בְּיִי בְּעְבְּבְּבִיי מִּיְּבְּיִי בְּיִיבְּיִי בְּעִּבְּבְּייִי בְּעִּבְּיִי בְּיִּעְּעִים בְּיִייִים מְּעִּבְּייִי מִּעְּעִּעְ מְּבְּיִי מְּעִּבְּייִי מִּיְּעְּעְּע מְּעִּבְּייִי מְּעִּיְּעְ מְּבְּיִייִי מְּעְּעִּיְי מְּיִּבְּייִי מְּבְּיִיים מְּבְּיּבְּייִי מְּבְּייִייִים מְּבְּייִּי מְּבְּייִים מְּבְּייִים מְּבְּייִּים מְּבְּיים מְּבְּיים מְּבְּיי מְּבְּיים מְּבְּיים מְּבְּיים מְּבְּיים מְּבְּיים מְּבְּים מְּבְּיים מְּבְּים מְּבְּים מְּבְּים מְּבְּיבְּי מְבְּיִּבְּיים מְּבְּיִים מְּבְּים מְּבְּבְּים מְּבְּים מְּבְּבְּבְּים מְּבְּבְּים מְּבְּבְּים מְּבְּבְּעִים מְּבְּבְּים מְּבְּבְּבְּים מְּבְּבְּבְי

S. PE NUN VERBS.

្នៃ § 55. ² § 52. ³ § 74. ⁴ 2 f. s. pret. Kal of កម្លាប់ . ⁵ 1 s. pret. Hi. of នង់ . ⁶ § 48. ⁷ to say, i. e. saying. ⁶ 3 m. s. pret. Kal of នាំ . ⁹ § 59.

9. AYIN DOUBLED VERBS.

אַפּלָּב לְּטָכֵּב אַלֶּינּ אַתּבּלְבוּלְּבִי סַבִּינִי כַשִּׁים פּֿלְבַבְּינִם:
 יְלְבַּלְּנִי אַמֵּי אַלְ-₀ְּוֹבִי בַּלְבוּב:
 יְלְבַּלְנִי אַמִּר הַּיְּנִם בּאַרּפּלֵיו וְלְאָבאָכַּל לְטָם: שִׁמְּר יִנְאָר וֹלְאַבאָכַּל לְטָם: שִׁמְּר יִנְאָר וֹנְאָר וֹנְאָר יִנְאָר וֹנְאָר אַלְּוֹם אֲמָּר תִּאָר וֹנְאָר וֹנְאַנְיוֹ בְּנִינִי בַּלְּנִים בְּאַמֶּר הַיְּלְבְּיִם בְּעָבוֹי וְלָאִם אַלְּוֹ בְּלְנִים בְּאַמִּר הַלְּיִים וְלְאָבוֹנְיוֹ בְּנִינִי בְּעַבְּיוֹ בְּלְבִּיוֹ בְּלְּבְיוֹ בְּלְנִים בְּעָבוֹי וְלָאֲם אַלְּרְ בְּבְּיִנְיוֹ בְּיִלְנִי אַלְּנִרְ בְּעָבְיוֹ בְּלְיִם בְּעָבוֹי וְלְאָבְיִים בְּלְבִינִים וְלְאָבְעָת בְּיִבְיִים וְלְאָבְעָת בְּלִים: וְלְאָבוֹים: וְלְבְּבְיִים בְּלְבִיים: אָלְרָה בְּבְיִים בְּעָבוֹים וְלְאָבְעָת בְּיִי וְלַבְּעָתוֹ בִּלְיִם בְּבְּיִים בְּעָבוֹים וְלְאָבְיִים בְּלְבְּבְיִים בְּלִים: אָבְרִבּיִים בְּלְבִיתְיִם בְּנִי וְבַבְּעָתוֹ בְּיִבְיִים בְּיִי בְבַּעְתִּי בְּבִייוֹ בַּלְּעָתוֹ בְּבְיִים בְּבְיִים בְּיִים וְלְבְיִבְיוֹבְיוֹ בְּבְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִים בְּיִיבְייוֹ בְּיִּבְּבְיִים בְּיִבְּיִים בְּיִבְיִים בְּבְיִים בְּיִבְיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּיִבְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִּיְיִים בְּיִים בְּבְיִים בְּיִבְיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְיִים בְּבְיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְיִים בְּיִים בְּבְיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְיּים בְּיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְיים בְּיִים בְּיִים בְּיִבְיּים בְּבְּבְייִים בְּבְיים בְּבְייִבְיים בְּיִבְיּבְיוֹים בְּבְּיבְים בְּבְּיבְיים בְּיִבְיים בְּבְּבְיים בְּבְּיבְים בְּבְּבְיוֹבְים בְּיבְיבְּיוֹים בְּבְיבְיבְיבְיבְּבְיבְים בְּיבְּבְּיבְיְים בְּבְּיבְים בְּיבְיבְיוֹים בְּיבְים בְּיִבְיְים בְּיִבְּיְים בְּיִבְּיְבְּיְיְם בְּבְּבְיְיִבְיְיִים בְּבְּבְיבְיְיִבְיְיְיְבְּבְיִים בְּבְּבְיִים בְּיִבְיְיִבְּבְיבְּיְיִים בְּיִים בְּיִים בְּבְּיִים בְּיִים בְּבְּבְּיִים בְּב

¹ § 72. 6, each one is cursed. ² § 26. 3. ³ orā § 12 for אָּבָּה shortened by Makkeph, § 20, from אָּבֶּׁל § 26. 3. ⁴ בּּרָה in which, § 75. ⁵ without the article, because it is in the construct before the following relative clause, § 62. ⁵ apoc. fut. Kal of הַּדְּיָה.

10. PE YODH VERBS.

בְּי כּוּלָּם יֵדְעָּה אוֹתָי לְמִקְּטַנָּם וְעַד־גְּדוֹלֶם: וְהְוֹדַעְתָּ לָהָּם אֶת־הַבֶּּבֶּהְ יַלְכּה וֹבָה: לֵּהְ בִּי שִׁלַּחָהְ יְהֹוֹה: 2 אֱל 3 אֲשֶׁר יִהְיה־שָׁמָה חָרְוּחַ לָכֶּכֶּת יַלְכֹה לָא יִפַּבּּה בְּלֶּכְתָם: לְאֹ־תַדֵע מַח־נַּלֶּד יְוֹם: הְוֹדִיעְנִה בַּמֶּה וְנַשִּׁלְחֲנּה הַתְלְכָי עִם־הָאֵישׁ הַזָּה וַתְּאֹמֶר אֵלֵה: לָא יִישֶׁן שָׁמֵר יִשְׂרָאֵל: וְאֶת־ הַתְלְכָי עִם־הָאֵישׁ הַזָּה וַתְּאֹמֶר אֵלֵה: לָא יִישֶׁן שָׁמֵר יִשְׂרָאֵל: וְאֶת־ שַּבְּתוֹתֵי כַּלֶּשׁוּ ^זְוְהָיָוּ לְאוֹתׄ ³בּינִי וּבִינֵילֶם לָדַּעַת כֵּי אֲנֵי יְהֹוֶה אֶלְהֵיכֶם: וֵאִיָּדֶע לָהֶם בְּאֶרֶץ מִצְרֵיִם: הְוֹלִיכָוֹ בְּדֶרֶךְּ לֹא־טִוֹב: הַע אֶלְהֵי אָבָיךְּ וְעָבְּדֶהוּ:

¹ Relative omitted, § 75. ² governs the antecedent, which is to be supplied, § 75, to the place, etc. ³ אַשֶּׁר ... יִּשְׁשָּר ... ² § 17. ° § 72. 5. ° Kal inf. of אַשָּׁר whither. ¹ § 17. ° § 72. 5. ° Kal inf. of אָדָה with prolonged form of 3 f. pl. suffix. ¹ 3 pl. Kal pret. of הַּדְּה, § 76. 1. ° § 73, this preposition is idiomatically repeated in Hebrew, between me and between you for between me and you.

11. AYIN VAV AND AYIN YODH VERBS.

יְּשְׁלֵּיִם שְׁלֵּיִם בְּּאָר בָּאָר בָּאָר וְנְמָת וּמָת וּ בַּבָּלָה וּבָּאוּ וְהַשְּׁבֹתִים אֶל־
הַּמְּלֵוֹם הַזֶּה: אֲשֵׁר בַּשָּׁרֶה בָּבָרְה יִמְרֹּה בַּבְּלָה וּבָּאוּ וְהַשְּׁבֹתִים אֶל־
בְּלָא בְּיִבְ הְּיִּבְ בְּלָבְ וְלָמָה יְהוֹה מֵבְיא אֹתִיוּ אֶל־הָאָכֶץ הַזּאֹת לְּבְּּלֹ
בְּלִים הַשְּׁבִיעֵי עַל־בִּן בִּלְּהְ וְבְּלֶהוֹ יְהְוֹה מָבְיוֹם הַשַּׁבֶּת וְיְלַהְּה בָּאָה עָלֵינוּ: ¹נְמֵית יְדְוֹ עַל־צֵינֶוְה: וְאֵדֵע כִּי־לָאׁ בִּיוֹם הַשְּׁבִיע עַל־בִּן בִּלְּהְ יְהְוֹה בָּלִיה יִנְמֵית הָיָּאֹת בָּאָה עָלֵינוּ: ¹נְיֵבְיָה בִּיוֹם הַשְּׁבִיע בִּילִא אַלִּיה בִּיְוֹם הַשְּׁבִיע בִּילִבְ בְּלְבְּיִים וְלָמָה יִבְּלִי בְּלְבְיִה בְּלִיה וְלַבְּים הַעָּבִי בְּלִבְּי בְּלְבְיִ בְּבְּלְיה בְּיִנְים הְשִּׁבָּת מִּבְּרָ בְּרָבְיִ הְהְנָה בְּלִיך בְּלְבְּי בְּלִים הַשְּׁבִיע עַל־בִּין בְּלְבְי הְהְוֹה בְּלִית יִבְּלְ הִיּבְיְה בְּלִים הַשְּׁבִיע בְּלִיבְ בְּלְּבְי וְהְנָת יִבְּלְים הַשְּׁבִית בְּלִים הַשְּבָּת מִיבְרָי בְּלְיִם וְנְכִּיְ בְּבְיִים בְּלְיבִי בְּלְיבְ בְּיוֹבְי בְּיִבְּיִם וְּבִּית מִּבְילִים בְּבְּיִים בְּיִבְים בְּלִים הַשְּבִּת מִּבְיוֹם הְשְׁבְישׁים הַשְּׁבְית בְּלִים הַשְּׁבְית בְּיוֹם בְּיבְים בְּיִבְים בְּבְיוֹם בְּבְּית בְּיִים בְּבְּיוֹם בְּבְּיוֹם הַשְּבִּים הַיִּבְים בְּבְּיוֹם בְּבְּיִים בְּיִבְיִים בְּיִבְים בְּבְּיוֹם בְּבְּים בְּבְּיוֹם בְּבְּיִבְים בְּבְּיוֹם בְּבְּיִבְים בְּיִבְים בְּבְּיוֹם בְּבְּיִים בְּבְּיוֹם בְּבְּיִים בְּיִיבְים בְּיִנְים בְּבְיִים בְּעִים בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹם בְּבְּיִים בְּבְּיִים בְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיּבְים בְּבְּיִים בְּבְיוֹם בְּיִבְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְּיִבְים בְּבְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְּבְים בְּבְּבְיבוֹם בְּבְיבְים בְּבְיוֹם בְּבְיוֹם בְּבְיבְים בְּבְיבְים בְּבְבְּים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְיבְיוֹם בְּבְּבְיבוֹם בְּבְבְים בְּבְיבְים בְּבְבְיבְים בְּבְבְיים בְּבְיבְיבְים בְּבְּבְיבוֹם בְּבְיבְיבְים בְּבְּבְבּיוֹם בְבְּבְיבְים בְּבְבְיבוּ בְּבְבְּבְיבְים בְּבְבְיבְיבְים בְּבְבְיבוּבְיים בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְיבְיבְים בְּבְיבְים בְּבְיבְים בְּבְיבְיבוּבְים בְּבְבְיבְיבְים בְּבְּבְבְּים בְּבְיבְים בְּבְּבְים ב

¹ two by two, § 74. ² 2 f. s. imp. Kal. ³ § 64. 1 f. ⁴ § 26. 2. ⁵ for אָלָיָדָ § 30. 1. ° § 56. 3. ⁻ Kal act. part. of אָשָׁה. ⁵ § 74. ° § 73. ¹ § 50.

12. LAMEDH ALEPH AND LAMEDH HE VERBS.

מערפלרים לְּהָלָה הְּלָּה הָהָרוֹל: הָּלִּרִים: מָּלָּאכֵּם: לָמָּם הָּה הָבֶּלִיתְנוּ מִמִּצְרֵים: חַבּּרִילִי: וַוְכַל לַעֲשׁוֹת הָבְּיִיתִיהְ פִּימִי עִּלְם: הַבָּם וְהַיּא עִּמְשׁוּמִי בְּלָר בַּצְּמֶׁר צְּנִיתִי : וְאָבֶׁיתִּ בְּמִילִר מִאְר: הַאֶּעֶלִם אֶל-פְּלְשְׁתִּים הְתִּשְׁנִם בְּיָרֵי וַיִּאָמֶר צְּנִיתִי: וְאֲכַּחְנוּ בִּמְלִר מִאְר: הַאֶּעֶלִם אֶל-פְּלְשְׁתִּים בְּיָבְיִּי בִּיְבֶּיׁתִי אֹתוֹ וְהַפְּבִיתִי אֹתוֹ וְהִבְּנִתִי בִּיְעִרִּי: וַבְּצַּנְּחִנּי בִּמְלִר מִאְר: הַאָּעֶלֶם אֶל-פְּלְשְׁתִּים הְתִּחְיּנֵם בְּיָרֶי וַיִּאָמֶר יְהוֹיָה עֲכָּי בִּמְלִר מִאְר: הַאָּבֶּיה יִבְּלָּה אֶלְרָא וְקוֹלִי אָלִיכְם בִּיְנִיתִי בִּיְּבִּיתִי אֹתְּי וְהָבִּיתִי אֹתֹּי וְהַבְּּבִּי מִבְּבִּי אָבְרִי: וַנְצְּעַהְי בְּבְּיִיתִי בְּשְׁבִּי וְנִבְּיִם בְּיִבְּיִי אַתְּהִי בְּבְּעִּיתִי בְּבְּעִיתִּי בְּבְּעִיתִי בְּעָּבְיוֹל יְהוֹלָם: הָבְּיְבְּה בְּלְּבִי בְּבְּבְּעִיתְי בְּבְּיִי בְּבְּיִי בְּבְּבְּיתִי בְּבְּבִּי בְּבִּי בְּבִּי בְּבְּיִי בְּבְּבִי בְּבְּבִי בְּבְּבִּי בְּבְּבִי בְּבְּבִי בְּבְּבִי בְּבְּבְּיִי בְּבְּבִי בְּבְּבִי בְּבְּבִי בְּבְּבְיִי בְּבְּבְיוֹל יְבְּבְּיוֹל יְהוֹנְה בְּבְּיִיתְים בְּבְּבְיִים: בְּבָּבְיוֹת בְּבְּבְיוֹל יְבְבְּבְּבְּיוֹת בְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְּבְיוֹ בְּבְּבְּיִים בְּבְּבְּעִים בְּבְּבְּיוֹל יְהוֹנְה בְּבְּבְיוֹת בְּבְּבְּבְיוֹ בְּיבְּבְיוֹ בְּבְּבְּיוֹל יְחְנָבְיוֹ בְּלְבְּעִיתְּים בְּבְּבְּיִים: בְּבָּבְיוֹל יְחִנְבְּיוֹ בְּלְבִיים בְּבְיבְּבְיוֹל בְּבְּבְיוֹל בְּבְּבְיוֹל בְּבְּבְּבְּבְּיוֹב בְּבְּבְּבְּבְּבְּיוֹם: בְּבְּבְּבְּיוֹל יְחִבְּבְּבְּבְּיוֹי בְּבְּבְבְיוֹב בְּבְבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּיוֹב בְּבְבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְּבְיוֹל בְּבְבְּבְּיוֹם בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְּבְבְּבְּבְבְּבְּבְיוֹים בְּבְבְיוֹם בְּבְבְילוּל: בְּבְבְּבְיוֹליל: בְּבְבְּבְיוֹם בְּבְבְּבְּבְיוֹם בְּבְּבְיוֹליל: בְּבְּבְיוֹב בְּבְבְּבְיוֹב בְּבְיוֹליל: בְּבְבְּבְּבְיוֹם בְּבְיבְיבְיבְיים בְּבְּבְּבְּבְבְּבְיוּבְבְּבְיוֹב בְּבְבְּבְבְּבְבְּבְבְּבְּבְיוֹב בּבְיבְיבְבּיי בְּבְבְבְבְּבְיבְיבְיוּי בְּבְּבְיוֹב בְּבְבְּבְיוֹב בְּבְבְיוֹב בְּבְבְּבְיוֹבְיבְיבְיי בְּבְבְיוֹב בְּבְבְיבְבְּבְבְּבְּיבְּבְּב

13. THE CREATION AND FALL. Genesis 1-3.

CHAPTER I. &

אַ בַּרֵאשִׁית בָּרָא אֱלֹהֵים אֵת הַשָּׁמֵיִם וְאֵת הָאֶכֶץ: וְהָאָּכֶץ הַיְתָה תֹחוֹי 3 לָבַּׁהוּ וְחָשֶׁדְ עַל־פְּנֵי תְחָוֹם וְרָוּחַ צֵּלֹּהִים מְרַהֱפֶּת עַל־פְּנֵי הַמֵּיִם: נַיָּאמֵר 4 אַלֹהִים יְהָי אָוֹר נַיְּהִי־אָוֹר: וַיַּרָא אֱלֹהָים אָת־הָאָוֹר כִּיּ־טָוֹב וַיַּבְהֵּל ה אֱלֹהִים בֵּין הָאָוֹר וּבִין הַחְשֶׁךְּ: וַיִּקְלָא אֱלֹהַים וּלָאוֹר וֹוֹם וְלַחְשֶׁךְּ קֵרָא 6 לֵיְלָה וַיְהִרעֶּבֶב וַיְהִר־בָּקֶר יִוֹם אֶחֶר: פּ נַיָּאֹמֶר אֱלֹהִים יְהֵי 7 רָקִיעַ בְּתִוֹדְ הַאֲיִם וִיהֵי מַבְדִּיל בֵּין מֵיִם לְמֵיִם: וַנַּעַשוֹ צֵּלֹהִים אֶת־הֶרְקִיעַ רַיְבְדֵּל בֵּין הַמַּׁיִם אֲשֶׁר מִתְּחַת לֶרְלִּיעַ ובֵין הַמַּׁיִם אֲשֶׁר בִּעָל לֶרְקִיעַ 8 בַיְהִרבֵן: נַיִּקְרָא אֱלֹהֵים לֶרָקושַ שָׁמֶיִם נַיְהִי־עֶּרֶב נַיְהִי־בָּקֶר לִוֹם שׁׁנֵי: פ רַנָצֹמֶר צֶלהִים יִקּוֹר הַמַּיִם מִתָּחַת הַשָּׁמִים צֶל־מְקוֹם צֶּלִיר • וְתַרָצֵה הַיַּבְּשֶׁה וַיְהִי־כֵן: וַיִּקְרָא צֵלהִים וּ לַיַּבִּשָּׁה אֶׁרֶץ וּלְמִקְנֵה הַמַּיִם 11 קרָא יַמֶּים וַיַּרָא אֱלֹהָים כִּי־טְוֹב: וַנָּאֹמֶר אֱלֹהִים הַּדְשַׁא הָאָׁרֶלְ לָּשָׁא עַשֶּׂב מַזְרֵיעַ זֶּרַע עֵץ פְּרִי עָשֶׁהֹ פְּרָי לְמִילֹּוֹ אֲשֶׁער זַרְעוֹ־בְּוֹ 12 עַל־הָאֶרֶץ בַיְהִי־בֵן: נַהוֹצֹא הָאָרֶץ שָּׁשֶׁא עֲשֶׂב בַּוְרָיעַ זְּרַעׁ לְמִינֵהוּ 13 וְעֵץ לְשֶׁחֹ־פְּרֵי אֲשֶׁר זַרְעוֹ־בָוֹ לְמִינֶחוּ וַיַּרָא אֱלֹהִים פִּי־טְוֹב : וַיְהִי־עֶרֶב 14 בַּרְהִי־בָּקֶר רָוֹם שְׁלִישֵׁר: פּ נַרָּאֹמֶר אֱלֹוֹזִים יְהָי מְאֹרֹת בִּרְקִוע הַשָּׁמַׂיִם לְהַבְּדִּיל בֵּין הַיָּוֹם וּבֵין הַלְּיָלָה וְהָיָוּ לְאֹתֹּל וּלְמִוֹעֵדִים וּלְיָמֵים טוּ וְשֵׁנֵים: וְהָיָוּ לְמִאוֹרֹת בִּרְקִיעַ הַשָּׁמִּיִם לְהָאֵיר עַכֹּדְהָאָרֶץ וַיְהִי־כֵּן: 16 רַנַעשׁ צֵּלֹהִים אָת־שָׁנֵי הַמְּאֹרָת הַגְּדֹלֶים אָת־הַמְּאָוֹר הַגִּדֹל לְמֶּמְשֵׁכֶּת 17 הַּיּוֹם וְאֶת־הַמָּאָוֹר הַקָּטֹן לְמֶמְשֶׁלֶת הַלֵּיְלָה וְאֶת הַכִּוֹּכָבִים: נַיִּתֵּן 18 אֹתֶם צֶלֹהֶים בִּרְקִיעַ הַשָּׁמֶיִם לְהָאָיר עַל־הָאֶרֶץ: וְלִמְשׁלֹ בַּיָּוֹם וּבַּלֵּיְלָה 19 וְלְהַבְּלִּיל בֵּין הָאָוֹר וּבֵין הַחְשֶׁהְ וַיַּרָא אֱלֹהָים פִּי־טְוֹב : לְנְיְהִי־עֵּרֶב כ בַיְחִי־בָּקֶר יִוֹם רְבִּיעִי: פּ נַיָּאמֶר צֶּלחִׁים יִשְׁרְצֵּי חַמֵּיִם שֶׁרֶץ 21 נָבֶשׁ חַיָּח וְעוֹלְ יְעוֹפֵּת עַל־הָאָׁרֶץ עַל־פְנֵי רְקֵיעַ חַשְּׁמֵיִם: וַיִּבְרָא אַבֹּוֹלִים אָת־חַתַּנִּינֶם חַנְּדֹּלֶים וְאָת כָּנֹינֶפֵשׁ הַחַיָּה ו הֵרֹבְּשׁׁת אֲשׁׁרֹ ישרצה המים למינהם ואת כלדעות כנה למינחה נירא אלקים כייטוב: 22 וַיְבֶּרֶךְ אֹתֶם אֱכֹהָים לֵאמֶר פְּרָוּ וּרְבֹוּ וְמִלְאַוּ אֶת־הַמֵּיִם בַּיַּמִּׁים

בְּקֵר נִים הַשְּׁשֵׁר: פ

נַיָּרָשׁ צֵּלֹהִים אָת־כָּל־צֵּעֶׁר צָשֶׁׁר נָשָׁה וְהִבּּחִיטִרב מְצִּר נְיָהִי־צֶּרֶל וֹיִהִיבְלָי בְּיָהִים אָתֹ־כָּלִה בְּבָּעָר וֹיִהְדֹּלֶל בְּיִהִים הּוֹצֵא הָצָּרֶל נָפָשׁ חַיִּה לְמִינָה בְּהַבָּיה וְנִבְּיה בְּבִּעְה וְהַבָּיה בְּבָּיה בְּבָלִה וְנִיְרָא צֵּלִהִים כִּיבְּיה בְּלָבִי בְּיִהִים בְּיִבְיּה בְּיִבְיּה בְּלִבְיִים הִנִּיְ בְּבָּיה בְּבִּיה בְּבָּיה בְּבִּיה בְּבָּיה בְּבָּיה בְּבָּיה בְּבָּיה בְּבָּיה בְּבָּיה בְּבָּיה בְּבָּיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבָּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבָּיה בְּבָּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבָּיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבָּיה בְּבִיה בְּבָּיה בְּבִיה בְּבָּיה בְּבִיה בְּבָּיה בְּבִּיה בְּבְּבִיה בְּבִּיה בְּבָיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּיִיה בְּבְּבִיה בְּבִיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִּיה בְּבִּיה בְּבִיה בְּבִיבְיה בְּבִיה בְּבִיה בְּבִיה בְּבִיבְיה בְּבִיה בְּבִיה בְּבִיבְיה בְיבִיה בְּבִיה בְּבִיה בְּבִיב בְּבִיה בְּיִיה בְּבִיה בְּבִיה בְיבִיה בְּבִיה בְּבִיה בְּבִיה בְּיה בְּבִיה בְּיבִיה בְּיבִיה בְיבִיה בְּיבִיה בְּיבִיה בְּיבִיה בְּיבִיה בְּיבִיה בְּיבִיה בְּבְיה בְּבִיה בְּיבִיה בְּבִיב בְּבִיב בְּבְיבְיה בְּיבְּיה בְּבִיה בְּיבְּיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּבִיה בְּיבְּיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְּיה בְּיבְיב בְּבְיבְיב בְּבְיבְיה בְּיבְּיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְי

CHAPTER II. 2

אָשֶׁר־שֶׁם הַּזָּהֶב: וּזְהֵב הָאָרֶץ הַהָּוֹא טִוֹב שָׁם הַפְּלָלַח וְאֵבֶן הַשְּׁבִילֹי אַ זְּיַבֶּלָּה הַשְּׁבִילִי אַ הַלָּאַר הַשְּׁבִילִי אַ הַלָּאַר הַשְּׁבִילִי אַ הַלָּאַר בְּשָׁבִילִי הַלְּאָרָץ הַשְּׁבִילִי בִיְלְבָּאֵם הַלְּאַרָץ הַשְּׁבִילִי בִּיְלַבָּאַ אֹתְוֹ פִּי בְּנִים הַשְּׁבִילִי בִיְלָבָשׁ אֹתְוֹ פִּי בְּוֹ שָׁבִּילִי הַשְּׁבִילִי בִיְלָבָּשׁ אֹתְוֹ פִּי בַּנְים הַשְּׁבִילִי בִיְלָבָּים הַשְּׁבִילִי בִיְלָבָּים הַשְּׁבִילִי בִּיְלָבָּים הַשְּׁבִילִי בִּיְבָּעָה הַיְּעָבִים בְּיִבְים הַשְּׁבִילִי בִּיְלָבָּים הַשְּׁבִילִי בִּיְבָּעָה הַיִּעְּהָ הַבְּעָבִי בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִּבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּעָּבִי בְּבְּבָּין נִשְׁבְּילִם בְּעָבִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּעָבִים בְּיִבְּים הַשְּׁבִילִי בְּבָּילִם בְּיִבְּים בְּעָבִים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְּים בִּיְבְּים בִּיבְּים בְּיִבְּים בְּיִבְים בְּיִבְּים בְּיבְּים בְּיִבְּים בְּיבְּים בְּיבְּיִים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּבְּים בְּיבְּים בְּבְּים בְּבְּיִים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּבְּים בְּיבְּים בְּבְּיִבְּים בְּבְּיִבְים בְּבְּיִבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּבְּיִבְים בְּבְּיִבְים בְּבְּיִבְים בְּיבְּבִים בְּבְּים בְּיבְּבְים בְּבְּיִבְּים בְּיבְּיבְּים בְּבְּים בְּיבְּיבְּים בְּיבְּיבְים בְּבִּים בְּיבְיבְיבְּים בְּיבְּיבְים בְּיבְּיבְּים בְּבְּיבְים בְּבְּיבְים בְּבְּיבְים בְּיבְּיבְּים בְּיבְּבְים בְּיבְבִים בְּבְיבִיבְים בְּיבְּבְּים בְּיבְּים בְּיבְיבִים בְּבִּים בְּיבְּבִים בְּיבְּיבְּיבְּים בְּבְּיבְים בְּבִּים בְּיבְּבִים בְּיבְּיבְּים בְּבְּיבְים בְּבְּיבְים בְּבְּבְּים בְּבְּיבְים בְּבְּבְּים בְּבִּבְּים בְּיבְּבְּים בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּבְּבְים בְּב

רְשָׁם־חַנָּהָר חַשֵּׁנֶר נִּיְחִוֹן הָוּא הַפּוֹבֵב אָת כָּל־אֶרֶץ כְּוּשׁ: וְשֵׁם־הַנְּהַר בַּיּ הַשְּׁלִישָׁר חַבֶּּלֶל הָנִא הַהֹלֶבְ קִרְבָּת צִּאְׁנִר וְחַנְּהֶר הְרָבִיעִר הְוֹבִיעָר הְוֹבִיעָר פו וַיִּפֶּח יְהֹנָה אֱלֹהָים אָת־הַאָּדֶם וַיַּנְּחַהוּ בְגַן־עֵּׁדֶן לְעָבְדֶה וּלְשָׁמְרֵה: רַיְצֵּל יְהֹוֶה אֱלֹהִים עַל־הָאָדֶם לֵאמֶר מִכָּל עֵץ־הַגֵּן אָכָל תּאֹכֵל: וּמֵעִץ 16 הַהַּצַעה טוֹב נָלָע לָא תאַכָל מִמֶּנוּ בִּי בְּנָוֹם אֲכָלְהְ מִמֶּנוּ מִוֹת מִמְנוּח: 18 נַיּאֹמֶר יְחֹלֶה אֶלֹהִים לְאִדְטָוֹב הֵיוֹת הַאָּדֶם לְבַדְּוֹ אֱעֲשָׂחֹדְלָּוֹ עֵזֶר 19 בְּנֶנְדְּוֹ: וַיִּצֶּה יְהוֹה אֱלֹהִים מִן־הֲצִּדְמָה בְּלִּדְיַת הַשָּׂדֶה וְצֵּה בְּלִדְיַוֹ הַשָּׁמַיִּים נַיָּבֵאַ אֶל־הָאָלָם לִרְאָוֹת מַח־יִּקְרָא־לֻוֹ וְכֹל' אֲשֶׁר יִקְרָא־לְּוֹ הָאָבֶם כ נָפָשׁ חַיֶּה הָוּא שְׁמְוֹ: וַיִּקְלָא הָאָלָם שׁמוֹת לְכָל־הַבְּהֵמָהׁ וּלְעֵוֹת 21 הַשָּׁמֵּיִם וּלְכָּל חַיַּת הַשָּׁבֶה וּלְאָדֶם לְאֹ־מָצֵא צֵזֶר כְּנֶגְדְּוֹ : וַיַּפֵּל יְחוֹוָה אָלתִים וּ תַּרְבַּמֶּח עַל־הָאָבֶם וַיִּישֵׁן וַיִּלָּח אַחַל מִצַּלְעֹלִיוֹ וַיִּסְגִּר בָּשֶׂר 22 תַּרְמֶנֶּה: וַיִּבֶּן יְהוֹיָה אֱלֹחֲים וּ אֶת־הַצֵּלֶע אֲשֶׁר־לָקָח מִן־הָאָרֶם לְאִשֶּׁה 23 נַיְבָצֶּהָ אֶל־הָאָדֶם: נַיּאֹמֶה הָאָדָם וָאֹת הַפַַּּעַם עָצֶם מֵעְצָבַּלִּי וּבָשֶׂר 24 מִּבְשֶׂרֶי לְזֹאֹל יִקְרָא אִשָּׁה כִּי מֵאָישׁ לְקָחָה־זְּאֹת: עַל־כֵּן רַעֲזָב־אִּישׁ כה אָת־אָבִיוֹ וְאָת־אִמִּוֹ וְדָבַקּ בְּאִשְׁהֹֹוֹ וְדָיָרְ לְבָשֵׂוֹ אֶחֶד: וַיִּדְיָרְ שְׁנֵישֶׁם יַרְרּבִּיִים הָאָדָם וְאִשְׁמֵּוֹ וְלָאׁ יִתְבּשְׁשׁוּ יּ

CHAPTER III. 3

הַאָשֶׁה אָשֵּׁר נַחַתָּה עָמֶּדִי הַוֹא נַתְנָה־לֵּי מְן־הָעֵץ נַאֹבֵל: נַיּאֹמֶר 13 יְהֹוָה צֶלֹהֶים לֶאִשָּׁה מַה־וָאֹת עָשֻׂית וַהֹּאֹמֶרֹ הָאִשָּׂה הַנְּחֲשׁ הִשִּׁיצֵנִי וַאֹכֵל: וַיּאֹמֶרֹ יְחֹוָה אֱלֹהַים וּ אֱל־הַנְּחָשׁ כֵּי עָשֵׂיתָ זֹאֹתׁ אָרְוּר אַתָּהֹ 14 מָכֶּל־הַבְּהַמֶּׂה וּמִכָּל חַיַּת הַשָּּוֹרֶה עַל־גּחֹוּךְ תַלֵּךְ וְעָפֶר תֹּאכֵל כָּל־יִמֵי חַיֶּיה: וְאֵיבָה ، אָשִׁׁית בֵּינְהֹּ וּבֵין הָאִשָּׁה וּבֵין זַרְאָה סי הַרָּא יְשִׁיפְּךָ רֹאשׁ וְאַתָּה הְשׁוּפָנוּ עָקֵב: ס אֶל־הָאשָׁה אָמַׁר 16 הַרָבֶר בָּגֶים וְצֶּלְ־אִישֵׁהְ הְשָׁרּבְּוֹהָ בְּצֶבֶב הְבֶּלְדֵי בָגֶים וְצֶּלֹ־אִישֵׁהְ הְשִׁרּבְּהַהָּ בּוֹרָהָא יִמְשֶׁל־בָּדְּ: ס וּלְאָדֶם אָמֵר כֵּי שָׁמֵיְהָ לְקוֹל אִשְׁתֶּהְ וַהֹּאַכָּל 17 בִּוֹרָהָגֵּץ אֲשֶׁר אִנִיתִּיה לֵאמׁר לָאׁ תאֹכֵל מִמֵּנוּ אֲרוּרֶה הַאָּדָמָה בַּעַבוּלֶהְ בְּעִצָּבוֹן הְאֹכֶלֶנָה לָּל יְמֵי חַיֵּיהּ: וְקוֹץ וְדַרְהַר תִּצְמֵיחַ לֶּדְ 18 וְאָכַלְהָ אֶת־עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה: בְּזֵעַת אַפֶּּיךֹּ תַאֹכַל לֶּחֶם עֵד שִּׁרְבָּךֹּ אֶל־ 19 הָאַדְמָּה פִּי מִמֶּנָה לָקֵּחְתָּ פִּי־עָפֶּר אַׁמָה וְאֶל־עָפֶר תִּשְׁוּב: וַיִּקְרָא כ בָּאָדָםְ שֵׁם אִשְּׁתִּוֹ חַנְּה בֵּי הָוֹא הֵיְתָה אֵם כָּל־חֵי: וַיַּעַשׁ יְהוֹּה 21 אַלֹּתִים לְאָדֶם וּלְאִשְׁתָּוֹ כָּתְנִוֹת עָוֹר וַיַּלְבִּשֵׁם: פ בַּיָּאֹמֶרוּ 22 יְהֹוָה אֱלֹהִים הֵן הָאָדָם הָיָה כְּאַחֵר מִפֶּׂנֹּוּ לָדָעַת טָוֹב וָרֶע וְעַתָּה וּ פּן־יִשְׁלַח יָדֹו וְלָקַח בַּם מֵעֵץ הַחַיִּים וְאָכֵל וָחֵי לְעֹלֶם: וַיְשֵׁלְחֵהוּ ²³ יָהוָה אֱלֹהִים מִנַּן־עֵּדֶן לַצְבֹּר אֶת־הָאֲדָמָה אֲשֶׁר לָקֵח מִשֵּׁם: וַיְגָרֶשׁ 24 אָת־הָאָרֶם וַיַּשְׁכֵּל מִלֶּּדֶם לְנַן־צַּדֶן אֶת־הַכְּּרָבִים וְאָת לַהַט הַהֶּרֶבֹ הַמְתַהַפֶּׁכָת לִשְׁשִׁר אַת־דֶּרֶךְ עֵץ הַחַיִּים:

MASORETIC NOTES EXPLAINED.

רבתי . . . Large Beth.

זעירא Small He.

שורק . . . Daghesh after Shurek.

VOCABULARY.

יאָב n. m. (const. אָב' , pl. אָב' | אָב'ר) prep. to, unto father 728 n. m. f. stone 78 n. m. mist, vapour מלם n. m. man, Adam n. f. ground, earth n. m. Aaron ארלֵר adv. perhaps v. K. (imp. אור N. to shine. H. to cause to shine, give light אות n. m. f. (הוֹ) sign חלה num. one adv. (suf. אַלּוֹ where? ח איבה n. f. enmity (מֵרָל (const. מֵּרֶל) nothing, there is not or was not אַרשׁ n. m. (אָרשָׁים , אַנשִׁים) man, husband v. K. to cat, devour. N. Pu. to be eaten. H. to cause to eat ח אכלה n. f. food adv. not, gives an impera- אַל sign of the definite object tive sense to the apoc. future | המָּצְּ pron. thou

מלוה commonly in the pl. אלוה n. m. God ח. m. Elisha n. f. (אוֹבּאַ) mother adv. if, in a disjunctive. question or 1 עמר v. K. to say. N. to be said. H. to cause to say. Hith. to talk of one's self אללי , אלי pron. Iאַבּ n. m. (בַּשַּרָם) nostril Se conj. also, even מְרָבָּעָה num. four אַרְבָּעָה י אָרֶץ, with art. הָּצֶּׁרֶץ n. m. f. (ni) earth, land v. K. P. to curse. N. Ho. to be cursed. אַשָּׁה n. f. (const. אַשֶּׁה , pl. נָשִׁים) woman, wife חשׁמור n. Assyria אדה pron. who, which; conj. that, because

📮 prep. in, into, with n. Babylon n. m. garment בַּנְר לַבָּרוֹ n. m. (וֹקֹבֶּה) separation. וֹלְבָרוֹ in his separation, i. e. alone v. H. to separate, divide. N. to be separated חבלכת n. bdellium n. m. emptiness ח בהמה n. f. beast, cattle יבוא v. K. (fut. יַבוֹא) to come, come in. H. to cause to come, bring. Ho. to be brought עבוש v. K. (fut. יבוש Hith. to be ashamed. H. to make ashamed ארב א. to choose. N. to be chosen prep. between

בין prep. between בּין prep. between בּין n. Bethlehem בּית בֶּית adv. not; prep. except בּּוֹים n. m. son; pl. בָּוֹים sons, children

קּבֶּי v. K. to build. N. to be built

prep. on account of בְּעַבֹּרְרּ n. m. morning

אָלְבָּ v. K. to create. N. to be created

ילְבְּׁל v. K. P. to bless. N. Pu. to be blessed. Hith. to bless one's self

ח בְּשִׂר n. m. flesh

ח בּת n. f. (suf. בְּתִּׁי, pl. קּנִּוֹת)

daughter

בּרֹיל adj. great n. m. belly הַרּדֹיל n. m. Gihon בּרדֹיל conj. also בַּר n. m. (בַּבִּים) garden בַּר v. K. P. to drive out. N. בָּרַשׁ v. to be driven out

v. K. (pret. ē in pause,

fut. a) to cleave, adhere.

H. to cause to cleave. Ho.

to be caused to cleave

기수국 n. f. fish

기수국 n. f. likeness
기수국 n. m. thistle

기수국 n. m. f. way, journey

보는 v. K. to spring up, said of grass. H. to cause to spring up, bring forth grass

보는 n. m. grass

יִּם art. the

יִּם sign of interrogation

אוֹת m. אָרָא, הָראּ, f. he, she, it,
that

יִּם v. K. to be. N. to become

יִּב or יְּבְיׁ v. K. P. to go.
H. to cause to go. Hith. to
go for one's self, walk about

יִּב int. (suf. הָּבְּיֹר) lo! behold!

v. K. to turn, change.
N. Ho. to be turned. Hith.
to turn one's self
ח הריין n. m. conception

ng conj. and

ינה m. אוֹד f. אֵל, אָלֶּה pl. this, these

בֹהָׁנָ n. m. gold

רֹלֶּדְ n. m. male

זְלָה n. f. (זַעַר) sweat

v. K. to sow. N. Pu. to be sown. H. to produce

seed

לרע n. m. seed

v. H. to hide. Pu. Ho. to be hid. N. Hith. to hide one's self

ח הגוֹלָה n. f. apron

יוֹלֶּקְלָ n. m. Hiddekel, Ti-

gris

חַנִילָה n. f. Havilah

מל adj. (תַּלָּה) living

הְּהָה n. f. (paragog. vowel תַּרָהוֹי nife, living thing, beast

עלר v. K. to live

ח הלים n. m. pl. life

עָּמָד v. K. P. to desire. N. to

be desired

חנות הוברישר num. fifth

ח מֶלְרֶב n. f. (הוֹ) sword

ក្សាក់ n. m. darkness

מוֹב adj. good

שְׁרֶם adv. not yet, before

הְּשָׁבְי, הְשָּׁבְי adj. f. dry land יָב n. f. hand

עלב" v. K. to know. N. to be known. H. to cause to know, to make known. Ho. to be made known. Hith. to make one's self known

n. m. Jehovah

רום n. m. (יָמִים) day

ח לוֹכֵּלְת n. m. Joseph

ילֵכְ v. K. to bear. N. Pu. Ho. to be born. H. to cause to bear. Hith. to represent one's self as born, i. e. have one's name recorded in gen-

ealogical lists בלו. See בלו

ים n. m. (בְּיִרם) sea

NY v. K. to go out, go forth.

H. to cause to go forth, bring forth. Ho. to be brought forth

יַצֵּׁר K. (fut. יָצֵׁר) to form. N.

Pu. Ho. to be formed

יְבֵּא v. K. to fear. N. to be feared. P. to cause to fear, terrify

יְרְבַּׁעֵל n. m. Jerubbaal, Gideon

יְרִיהֹוֹי n. f. Jericho בְּרֵק n. m. greenness

ישֶּׁרָאֵל n. m. Israel

יַשֵּׁרְ v. K. (fut. יִישֵׁרְ) to sleep.

P. to cause to sleep

prep. according to, as viz v. K. P. to subdue. N. to be subdued

אלי adv. not
שׁבֹי or שׁבֹי K. (fut. a) to put on,
wear, be clothed with. H. to
cause to put on, to clothe.
Pu. to be clothed
יבי 'n. m. flame
יל int. O if! O that!
בּי 'n. m. f. food, bread
בּי 'n. m. (בּיִר 'n. m. (בּיר 'n. m. (בּיר

prep. to, for

ות and ים n. m. (בית and הו) season עהה v. K. to die. P. H. to cause to die, kill. Ho. to be killed, put to death v. H. to cause to rain. N. to be rained upon pron. who? whoever ח מים n. m. pl. water ח בירן n. m. species, kind v. K. to fill or be full. P. to fill. N. Pu. to be filled. Hith. to complete each other תלאכה n. f. (const. מְלֵאכָה, suf. work (מְלַאִּכְתֹּוֹי ת מְמְשֵׁלֶה n. f. (const. מֶמְשֶׁלֶה) dominion, rule id. לְמָלָ prep. from, out of. on the east of מְקָדֶם לִ v. K. to find. N. to be found. H. to cause to find ח מִצְרַיִם n. Egypt חקקה n. m. gathering together, collection ח מָקוֹם n. m. f. (הו) place n. m. sight, appearance v. K. to rule, with בְּ before its object. H. to cause to rule

אין particle of entreaty, now, I pray thee

אין v. H. to tell. Ho. to be told

אין prep. before, over against.

אין corresponding to, a counterpart

v. K. to touch, with ב be- עבר v. K. to serve, work, till. fore its object. P. to touch with violence, to smite. N. Pu. to be smitten. H. to touch or cause to touch ים n. m. (דֹת and יכה river סי ע. K. to rest. H. הלים or to cause to rest, put, place. Ho. to be caused to rest חם n. m. Noah יוש n. m. serpent ענעע v. K. to plant. N. to be planted

עב v. K. H. to breathe, blow. Pu. to be blown

עפל v. K. to fall. H. to cause to fall, throw down. Hith. to throw one's self down ולת and ים n. m. f. (בש") soul, life

ח לקבה n. f. female

v. H. to deceive. N. to be deceived

אשה see נשרם

חלשלה n. f. breath

v. K. to give, put. N. Ho. to be given

סבב v. K. N. P. to turn intrans., surround. H. to turn trans. Ho. to be turned ע סבר v. K. P. to shut up, deliver. N. Pu. to be shut up. H. to cause to shut up

N. Pu. to be served. H. to cause to serve. Ho. to be caused to serve של prep. unto, until ח עדן n. Eden ח עוֹכֶּם n. m. eternity, antiquity חלק n. m. fowl, birds ערק v. K. P. to fly. Hith. to fly away עור n. m. (הו) skin עַלַב v. K. to leave, forsake. N. Pu. to be forsaken לזר n. m. help יליך n. f. (ערבים) eye; לערביר in or before the eyes of עררם n. m. nakedness, naked prep. over, upon עלה v. K. to go up. H. to cause to go up, bring up. N. Ho. to be brought up. Hith. to lift one's self up תלה n. m. leaf עולם see עלם עם prep. (עָמָּדִי or עָמָּדִי with

י עָפָר n. m. (וֹת) dust עץ n. m. tree עֹצֶב n. m. pain, sorrow עצבון n. m. pain, sorrow ו לאם n. m. f. (בים & הות bone ים) n. m. (ית & יום) heel ילֶרב n. m. f. (הוֹ) evening ערום adj. (עַרָבָּה) naked מלרם adj. cunning, subtle ת עשב n. m. (רו) herb

איל v. K. to do, make, produce. איל v. K. (pret. ē in pause, fut. N. Pu. to be done, made a) to be holy. P. H. to make holy, hallow, sanctifu. N

קלשׁק n. m. Pison קּלְשְׁקִּים n. m. pl. the Philistines

קב conj. lest, that not

ים חול פולים n. m. pl. face; אול in the face of, before; מְּפֶּבֶּי from the face of, from before

חלים n. m. f. (בּעם and חוֹ) time בּעם v. K. to open. N. to be opened

v. K. P. H. to separate,

part. N. Pu. to be parted.

Hith. to separate one's self,

part from one another

קּרְה v. K. to be fruitful. H. to make fruitful

ח. m. fruit

הְלְּם n. m. Euphrates

ים n. m. (בית and ים) host אֶבְיּע v. P. to command. Pu. to be commanded

n. m. image

ים אָלָע n. f. (const. צֶּלֶע and i) side, rib

אָבְיל v. K. P. to sprout, shoot forth. H. to cause to sprout

חקקים n. m. east הקים n. f. east עלק v. K. (pret. ē in pause, fut.
a) to be holy. P. H. to make
holy, hallow, sanctify. N.
Pu. to be sanctified. Hith.
to sanctify one's self
הלף v. N. to be gathered together
אלף n. m. (הוֹ) voice, sound
אלף n. m. thorn
דלף, דבף (הלְּיִבף) adj. little, small
אלף v. K. to call. N. Pu. to
be called

ליבְרָא v. K. (fut. with Vav רְבִּרְא יִי v. K. (fut. with Vav יִרְאָׁר v. to see. N. Pu. to be seen. H. to cause to see, show. Ho. to be shown. Hith. to look at one another יוֹר האָשׁים n. m. (רְאִשִּׁים) head, source הַאָּשִׁים n. f. beginning יוֹר v. K. to be many, multiply intrans. P. H. (inf. abs. הַרְבָּר) to make many, multi-

ply trans. חומת num. fourth הְבִּילִי v. K. to rule, have dominion r. m. f. (הוֹ) breath, wind,
Spirit

קֹחֶלְ v. P. to brood, hover over יְבְחֵשׁ v. K. to creep

n.m. creeping thing, reptile לְּמְשׁׁי adj. (רָּצֶׂה) evil

י, קרע n. m. firmament

חֹלֶשׁׁ ח. m. (בי and מֹלָ field

אים or שים v. K. H. to place.
Ho. to be placed
יים n. m. bush, shrub
v. K. to be wise. P. to act
wisely. H. to make wise,
act wisely

שביער num. seventh חווח שׁבְעַה num. seven חוח שׁבְעִים num. seventy על v. K. (fut. o and a) to rest, cease, keep sabbath. cause to rest or cease. N. to be caused to cease កាំ្មឃុំ n. m. f. (const. កាំ្មឃុំ, suf. ក់ការ្ធឃ្មុំ) Sabbath อกุซ์ n. m. onyx שרב v. K. to return. P. H. to cause to return, bring back. Pu. Ho. to be brought back קרש v. K. to bruise, crush י עיר v. K. to put. Ho. to be put עָבֶּלְ v. K. (pret. ē in pause) to dwell. P. H. to cause to dwell, to station השָׁשׁ K. P. H. to send, put forth, let go. N. Pu. to be sent חum. third שׁלִרשׁׁר

חשלשה num. three

Di adv. there ; Tri thither ם n. m. (בוֹ) name יש מראל n. m. Samuel חשמים n. m. pl. heaven עֹבְשׁ v. K. to hear, with a direct object or with 2. N. to be heard. P. H. to cause to hear וֹשֶׁלֶּח n. f. (בים and ביוֹ) year יטׁכיר num. second ישׁ בַּיִם m. שָׁלֵיִם f. num. two אָם v. H. to cause to drink, to water. Pu. to be watered עריץ v. K. to creep, teem with, increase abundantly ישרץ n. m. creeping thing, reptileששׁל num. sixth

חַבְּאָלָה n. f. desire אַלָּה n. f. (בין) fig-tree אַלָּה n. m. desolateness בּוֹחֹה n. m. f. (בּוֹן) ocean, the deep אָלָה n. m. midst הַלְּבָּיְה n. f. generation בּוֹלְה prep. under, instead of בּוֹלְה n. m. sea-monster בּוֹלְה v. K. P. to sew בּוֹלְה n. f. deep sleep בּוֹלְה n. f. desire

TENK BOIL IN

to lead their was little in season

GRAMMATICAL TABLES.

I. THE LETTERS, §1.

· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·								
Order.	Forms and	l Equivalents.		Names.	Rabbinical Alphabet.	Numerical values.		
. 1	*		ۿؚڎؚ۠ڟ	Áleph	Þ	1		
2	ב	Bh, B	בֵּית	Bēth	3	2		
3	٦	Gh, G	הָּרבֶּיל <u></u>	Gī'-mel	+ 4	3		
4	٦	Dh, D	הָּלֶת	Dā'-leth	7	4		
5	n	H	87	Hē ·	চ	5		
6	٦	V	רָר	Vāv	1	6		
7	Ŧ	${f Z}$. 77 ±	Záyin	1	7		
8	п	$\mathbf{H}\mathbf{h}$	חית	Hhēth	P	- 8		
9	מ	${f T}$	מית	Tēth	υ	9		
10	٦	\mathbf{Y}	רוד	\mathbf{Y} ōdh	,	10		
11	ד. כ	Kh, K	قَلا	Kaph	75	20		
12	5	\mathbf{L}	'לָמֶד	Lā'-medh	3	30		
13	םמ	\mathbf{M}	מִם	Mēm	מס	40		
14	ך כ	N	כהל	Nūn	15	50		
15	۵	S	ۇڭك	Sā'-mekh	Þ	60		
16	ヹ	(ליון	Áyin	ע	70		
17	9 म	Ph, P	85	Pē	95	80		
18	ע צ	Ts	ラニネ	Tsā'-dhē	75	90		
19	P	K	קוף	Kōph	ק	100		
20	ר	R	ביש	Rēsh	ר	200		
21	ש	Sh, S	שׁרך	Shīn	E	300		
22	n	Th, T	תָּר	Tāv	מ	400		

1

II. CLASSIFICATION OF THE LETTERS, § 2.

		1.			1	2.
Gutturals,	8	\sqcap	П	ダ	Weak,	יוהא) Vowel-Letters.
Palatals,	٦	٦	כ	P	Work,	עההא Gutturals.
Linguals,	٦	נד	5	תנ	A 7.	רנמל Liquids. זיס ד Sibilants.
Dentals,					Medium,	(To x w Sibilants.
Labials,			מל			Aspirates and
shares the peculiarities				rities	Strong,	Aspirates and Mutes.
of the						למתד (מתד)

3.

Serviles איתן משה וכלב. Radicals the rest of the Alphabet.

THE POINTS, § 4.

Pronounce \bar{a} as in father, \check{a} as in fat, \bar{e} as in there, \check{e} as in met, $\bar{\imath}$ as in machine, $\check{\imath}$ as in pin, \bar{o} as in note, \check{o} as in not, \bar{u} as in rule, \check{u} as in full.

§ 7. Simple Sh'va = silent or vocal.

Compound Sh'vas { Hhātēph-Pattahh = ; thus אֲמֹר amōdh. Hhātēph-Seghol = ; thus אֲמֹר emōr. Hhātēph-Kamets = ; thus אֲמִר onī.

- § 8. Pattahh-furtive = with , n or n at the end of words.
 - § 11. Daghesh-lene in ত র ন ত চ ল removes aspiration.
- § 12. Daghesh-forte doubles; not found in Raraly in 7.
 - § 13. Mappik in final $\overline{}$ when a consonant.
- § 14. Raphe opposite of Daghesh-lene, Dagheshforte, or Mappik.
 - § 20. Makkeph (*) connects words.
 - § 21. Methegh second syllable before the accent.

III. Personal Pronouns, § 23.

		SINGULAR.			PI	URAL.	
	Ι -			We	, אֲכַּׁחְנרּ	, לַ דְּוֹכֹר	אַכֿר
o	\int Thou m .	אַלָּה , אַלָּה		Ye m.	ಶ್ಚುಭದ		
2.	$\begin{cases} \text{Thou } m. \\ \text{Thou } f. \end{cases}$	אַתְר , אַתְּ		Ye f.	, <u>ه</u> ښَر	אַמִּנָה	
		דקרא		They m .	, הַּם	הַבָּתה	
υ.	{ He · She	הָרא , הִיא	§ 22. 3.	They f .	, בול	הַלְנָה	

Suffixes.

	Simple.	With uni	on Vow	vels of	Verbs.	With Sin	g. Nouns.	With Dual and Plur. Nouns.
1 c.	ל, כָּר	בְּלֶּר	בל	ָבֶּל ֶ	(בְּרֶּ	٦.	,	-
pl.	כר	ָבר ֶ	בלר	ֶפר		ָכר בר בר	רכה (,	••
2 m.	न (२)	(T _{AT})	$\left(\overline{\tau }\right _{_{AT}}\right)$	ij.,	(בְּנָּ)	न (नू	,) ন	v
pl.	בֶּם					ָבֶּם	,כֶׁם	
2 f.	(בָר) קּ	्व, ,व,	Ħ.,			i i	77	-
	75					7 ⊋ .	יכֶּן	
3 m.	767	וֹר, דְּהוֹה	7 7 7	ָ פּרָ	(ֶנְהוּר)	i (ñ,	רר ("הוה	(והי הור)
pl.	(מוֹ)	ַם, סַ	۵			ָם ב	יהֶם	_ רמה')
3.f.	Ú		•	בָּרוֹ		हेंगे ू	دلثا	y.
pl.	(נָה) ל	7.	7			7:	رثول	

DEMONSTRATIVE.

Masc. Fem. Common.
SING. אַלָּה אָצֵל (זֹד, אוֹד (זֹד, אוֹד this. Plur. אֵלֶה אָצֹל these.

RELATIVE.

אַשֶּׁר who or which; abbreviated form ישֶּׂ (ישַׁ, שָּׂ, שִּׂ)

Interrogative and Indefinite.

who? or whoever. מָה what? or whatever.

VERBS.—THEIR SPECIES, § 24.

- 1. Simple act. Kal קטַל to kill.
- 2. " pass. Niphal יָקְטֵּל to be killed.
- 3. Intensive act. Piel קַּמָּל to kill many or to massacre.
- 4. " pass. Pual לְּטֵּׁל to be massacred.
- 5. Causative act. Hiphil הַקְּטִיל to cause to kill.
- 6. " pass. Hophal לְּקְטֵּל to be caused to kill.
- 7. Reflexive Hithpael הַּהְקַמֵּל to kill one's self.

3

IV. PARADIGM OF

3 f. הַבְּשְׁבָּי הַבְּשְׁבָּי הַבְּשְׁבָּי הַבְּשְׁבָי הַבְּשְׁבִּי הַבְּשְׁבִי הַבְּשְׁבִּי הַבְּשְׁבִי הַבְּשְׁבִי הַבְּשְׁבִּי הַבְּשְׁבִּי הַבְּשְׁבִי הַבְּשְׁבִּי הַבְּשְׁבִי הַבְּבְשְׁבִי הַבְּשְׁבִי הַבְּשְׁבִי הַבְּשְׁבִי הַבְּשְׁבִי הַבְּשְׁבִי הַבְּשְׁבִי הַבְּשְׁבִי הַבְּבְשְׁבִי הַבְּשְׁבִי הַבְּשְׁבִי הַבְּשְׁבִי הַבְּבְּבְיי הַבְּשְׁבִיי הַבְּשְׁבִּיי הַבְּשְׁבִּיי הַבְּשְׁבִּיבְי הַבְּשְׁבִיי הַבְּשְׁבִי הַבְּבְיי הַבְּשְׁבִיי הַבְּשְׁבִי הַבְּבּי הַבְּבְּבְיבָּי הַבְּבְּבְיבָּי הַבְּבְיבְיבָּי הַבְּבְּבְיבְי הַבְּשְׁבִּיבְיי הַבְּשְׁבִּבְיבָּי הַבְּשְׁבִיי הַבְּשְׁבִיי הַבְּשְׁבִי הַבְּבְיבְיה הַבְּבְיבְיבָּבְיבְיבְיה הְבְשְׁבְיבְיבָּבְיבְיבְיבְבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְבּבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבּבְיבְיבּבְיבְיבְיבְיבּבּיבְיבי הַבְּשְׁבִּיבְיבָּבְיבְיבּי הַבְּבּיבְיבָּבי הַבְּבּבּבְיבָּבי הַבְּבּיבְיבָּבי בְּבּבּבְיבְיבָּי הַבְּבּבּיבְיבָּבי בְּבּבּבּיבְיבּיבּי בְּבּבּבְיבָּבי בְּבּבּבְבּיבְיבּיבּי בְּבּבּבְיבָּבי בְּבְבּבְבְיבָּבְיבְיבָּבּי בְּבְבְיבְבּבּיבְיבָּבּיבְיבָּבְיבְּבּבּיבְיבָּבּיבְיבָּבְיבְיבְיבָּבְיב	-		KAL.	NIPHAL.	PIEL.	PUAL.
 3 f. הַלְינְהָ הַלְינְהָ הַלְינְהָ הַלְינְהָ הַלְינָה הַלְּנְהָלָה הַלְּנְהָ הַלְּנָה הַלְּנָה הַלְּנָה הַלְּנְהַ הַ הַּלְּנָה הַ הַלְּנִה הַ הַלְנִה הַ הַלְּנִה הַ הַלְּנִה הַ הַלְּנִה הַ הַלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַלְנִה הַ הַלְנִה הַ הַלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַלְנְה הַ הַלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַלְנְיה הַ הַּלְנִה הַ הַּלְנִיה הַ הַּלְנִה הַ הַּלְנִה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּלְנִה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּלְנִה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּלְנִה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּבְּלִיה הַ הַּבְּלִיה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּבְּלִיה הַ הַּבְּלְיה הַ הַבְּלְיה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּבְּלְבְּל הַ הַּבְּלְיה הַ הַּבְּלְיה הַ הַבְּלְיה הַ הַבְילְה הַ בְּבְילְיה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּבְּלְיה הַ הַּבְּלְיה הְבְּבְילְה הַ הַּבְּבְּיל הַ הְבְּבְילְה הַ בְּבְילְ הַבְּיל הְבְּיל הַ בְּבְּבְילְ הַ הְבְּבְּבְיל הְיבְּבְילְ הַ בְ	Pret.	3 m.	קטל	נקטל	קטל	אַפַל
 מ. קלבן קלבן קלבן קלבן קלבן קלבן קלבן קלבן		3 f.		ייב. נקטלה		ָקָיד קָלָדוּ
2 ה יוֹלְטְלָה יוֹלְטְלָה יוֹלְטְלָה יוֹלְטְלָה יוֹלְטְלָה יוֹלְטְלָה יוֹלָהַ יִּבְּטְלָה יוֹלָהְה יוֹלְטְלָה יוֹלָהְה יוֹלְטְלָה יוֹלָה יִבְּטְלָה יוֹלָבְיִלְה יִבְּטְלָה יוֹלָה יִבְּטְלָה יוֹלָה יִבְּטְלָה יוֹלְבְיִלָה יוֹלָבְיִלְה יִבְּטְלָה יוֹלָה יִבְּטְלַה יוֹלָה יוֹלָב יִבְּטִלְה יוֹלָה יוֹלָב יִבְּיִלְה יוֹלָבְיִה יִבְּטְלִה יוֹלָב יִבְילִה יוֹלָב יִבְּיִלְה יוֹלָב יִבְּיִלְה יוֹלְבְילִה יוֹלְבְילִה יוֹלְבְילִה יוֹלְבְילִה יוֹלְבְילִה יוֹלְבְילִה יוֹלְבִילְה יוֹלְבִיל יוֹל יוֹל יוֹל יוֹל יוֹל יוֹל יוֹל יו						<u>ל</u> קּלָנ <u>ה</u>
וארות. מבל. אַפְשִׁלְתָּר בְּמַבֶּלְתָּר בְּמַבֶּלְתָּר בְּמַבְּלְתָּר בְּמָבְּלְתָר בְּמָבְּלְתָּר בְּמָבְּלְתָּר בְּמָבְלְתָּר בְּמָבְּלְתָּר בְּמָבְלְתָּר בְּמָבְּלְתָּר בְּמָבְּלְתָּר בְּמָבְלְתָּר בְּמָבְלְתָר בְּמָבְלְתָּר בְמָבְלְתָּר בְּמָבְלְתָּר בְּמָבְלְתָּר בְּמָבְלְתָּר בְּמָבְלְתָר בְּמָבְלְתָּר בְּתְבְּבְלְתָּר בְּמָבְלְתָּר בְּתְבְּבְלְתָּר בְמָבְלְתָּר בְּתְבְּבְלְתָּר בְּתְבְּבְלְתָּר בְּתְבְּבְלְתָּר בְמָבְלְתָּר בְּתְבְּבְלְתָּר בְּתְבְּלְתָּר בְּתְבְּבְלְתָּר בְּתְבְּלְתָּר בְּתְבְּבְלְתָּר בְּתְבְּבְלְתָּר בְּתְבְּבְלְתָּר בְתִבְּבְיבְייִב בְּתְבּבְלְתָּר בְּתְבְבְלְתָּר בְּבְבְבְיבְייִב בְּתְבְבְלְתָּר בְּבְבְבּבְיבְייִב בְּתְבּבְיבְיב בְּתְבּבְיבְיב בְּתְבּבְיבְיב בְּתְבּבְיבְיב בְּבְבְיבְיב בְּתְבּבְיבְיב בְּתְבּבְיב בְּתְבּבְיב בְּתִבּבְיבְיב בְּתִבְבּבְיב בְיבְבְבּבּבְיב בְּבְבּבּבְיב בּיבְבּבּבּביים בּיבּבּביים בּיבּביים בּיבּיבּיים בּיבּיביים בּיבּביים בּיבּביים בּיבּיבים בּיבּיבְיבּיים בּיבּביים בּיבּביים בּיבּיים בּיבּיים בּיבּיים בּיבּיים בּיבּיים בּיבּיים בּיבּיים בּיבּיים בּי						ڬٚٲٙڞٙڔؙڶ <u>ٮ</u> ڪڍ ڇڍ
### Plur. 3 c. יוֹבְילֵבְ מִינִילְנָה מְלֵבְיִלְנְהָ מְלֵבְיִלְנְהָ מִלְבִילְנְהָ מִּלְבְיִה מִלְבִילְנְהָ מִלְבִילְנְהָ מִּבְּילְנְהָ מִּבְּילְנְהָ מִּבְילְנְהָ מִּבְּילְנְהְ מִבְּילְנְהְ מִבְּילִבְּהְ מִבְילִבְּהְ מִבְילִבְיהְ מִבְּילִבְיהְ מִבְּילִבְיהְ מִבְּילִבְיהְ מִבְּילִבְיהְ מִבְּילִבְיהְ מִבְילִבְיהְ מִבְילִבְיהְ מִבְילִבְיהְ מִבְילִבְיהְ מִבְילִבְיהְ מִבְילִבְיהְ מִבְּילִבְיהְ מִבְילִבְיהְ מִבְילְבְיּבְיבְיבְיבְיבְיבְּיבְיבְיבְיבְּיבְיבְיבְיבְּבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְּבְיבְיבְיבְיבְיבְּבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיבְיב				נקטלתי נקטלתי		
ב אַלָּהָי בּ בְּעַבְּהָי בּ בְּעַבְּהָי בּ בְּעַבְּהָ בּ בַּיבְּהָ בּ בַּיבַּהְ בּ בּ בַּיבַּהְ בּ בַּיבַּהְ בּ בַּיבַּהְ בּ בַּיבַּהְ בּ בַּיבַּהְ בּ בַּיבַּהְ בַּ בַּיבַּהְ בַּ בַּיבַּהְ בַּ בַּיבַּהְ בַּ בַיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבְּהָ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבָּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבָּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבָּהְ בַּיבַּהְ בַּיבַּהְ בַּיבְּיבְ בַּיבַּהְ בַּיבָּהְ בַּיבַּהְ בַּיבְּיבְ בַּיבְּיבְ בַּיבְּיבְ בַּיבְ בַּיבְּיבְ בַּיבְּיבְ בַּיבְּיבְ בַּיבְּיבְ בַּיבְּיבְ בַּיבְּיבְ בַּיבְּיבְ בַּיבַּהְ בַּיבְּבָיבְ בַּיבְּבָיבְ בַּיבְבְיבְיבָי בְּיבַבְיבָּיבְ בַּיבְבָיבְ בַּיבְבְיבָּיבְ בַּיבְבְיבָּיבְ בַּיבְבְיבָיבְ בַּיבְבְיבָיבְ בַּיבְבְיבָיבְ בַּיבְבְיבָיבְ בַּיבְבְיבָבְיבָיבְ בַּיבְבְיבָבְיבָיב בּיבְבְיבָבְיבָּיב בְּיבְבְיבָב בְּיבְבְיבָב בְיבַבְיבָּב בְּיבְבְיבָב בְּיבְבְיבָב בְּיבְבְיבָב בְיבַבְיבָּב בְּיבְבְיבָב בְּיבְבְיבָב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבְיבָב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבָּבְיבָּב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבְיבָּבָּיב בְּיבְבָּבְיבָּב בְּיבְבְיבָּב בְּיבְבְיבָּב בְּיבָב בְיבָבְיבָּיב בְּיבָבְיבָּב בְּיבְבָיבָּב בְּבַיבְיבָּב בְיבָבְיבָּב בְּבָּבְיבָּב בְיבָבּיבְיבָּב בְיבָבּיבְיבָּיב בְיבַיבְיבָּב בְיבּיבְיבָּב בּיבְבּיבְבּיבּיב בּיבּבּיבְיבָּב בּיבְבּיבּבּיב בּיבַיבְיבָּב בּיבּיבּיבּיב בּיבּבּיבּיב בּיבּבּיבּיב בּיבּבּיבּיב בּיבּיבּיבּיב בּיבּבּיבּיב בּיבּבּיבּיב בּיבּבּיבּיב בּיבּיבּיבּיב בּיבּיבּיב בּיבּיבּיבּיב בּיבּיבּיבּיב בּיבּיבּיבּיבּיב בּיבּיבּיבּיבּיב בּיבּיבּיבּיב בּיבּיבּיבּיב בּיבּיבּיבּיבּיב בּיבּיבּי	Plur.			נקטלו		ָקשְׁלֵרּ קִשְּׁלֵרּ
ב ל. אַלְינוּ בְּשַׁלְינוּ בְּשַׁלְינוּ בְּשַׁלְינוּ בְּשַׁלְנוּ בְּשַׁלְנוּ בְּשַׁלְנוּ בְּשַׁלְנוּ בְשַׁלְנוּ בְשַׁלְנוּ בְשַׁלְנוּ בְשַׁלְנוּ בְשַׁלְנוּ בְשַׁלְנוּ בְשַׁלְנוּ בְּשַׁלְנוּ בְּשַׁלְנוּ בְּשַׁלְנוּ בְּשַׁלְנוּ בְּשַׁלְנוּ בְּשַׁלְנוּ בְּשַׁלְנוּ בְּשַׁלְנוּ בְּשַׁלְנִוּ בְּשָׁלְנִוּ בְּשָׁלְנִי בְּשַׁלְנִי בְּשְׁלְנִי בְּשַׁלְנִי בְּשַׁלְנִי בְּשַׁלְנִי בְּשַׁלְנִי בְּשְׁלְנִי בְּשַׁלְנִי בְּשְׁלְנִי בְּבְשְׁלְנִי בְּבְשְׁלְנִי בְּבְשְׁלְנִי בְּבְשְׁלְנִי בְּבְשְׁלְנִי בְּבְשְׁלְנִי בְּבְשְׁלְנִי בְּבְשְׁלְנִי בְּשְׁלְנִי בְּשְׁלְנִי בְּשְׁלְנִי בְּבְשְׁלְנִי בְּבְשְׁלְנִי בְּבְּבְעְלְנִי בְּבְשְלְנִים בְּבְשְׁלְנִים בְּשְׁבְּבְיבְייִי בְּשְּבְּבְעִילְיוּ בְּבְּבְעְלְנִי בְּבְּבְיְבְיבְייִי בְּשְׁבְּבְיִי בְּבְּבְיבְייִי בְּבְּבְּבְיְיִי בְּבְּבְיבְיִי בְּבְּבְיְיִים בְּבּבּיְיְיִי בְּבְיבְיבְיים בְּיבּבְיבְייִי בְּבְּבְיבְיים בְּבּבּיבְיים בְּבּיבְייִים בְּבּיבְיבְיים בְּיבּבּיבְיים בְּבּבּיבְיים בְּבּבּיבְיבְים בְּבּבּיבְיים בְּבּיבְיבְיים בְּיבּבּיבְיים בּיבּבּיבְיים בּיבּבּיבְיים בּיבּבּיבְיים בּיבּיבּיים בּיבּיבּיים בּיבּיבּיים בּיבּיים בּיבּיבּיים בּיבּיבּיים בּיבּבּיבְיים בּיבּיבְיים בּיבּיבּיים בּיבּיבְיים בּיבּיבְיים בּיבּיבְיים בּיבּיבְיים בּיבּיבְיים בּיבּיבְיים בּיבּיים בְּיבּיבְיים בּיבּיבְיים בְּיבְּיבְּיים בּיבְּיבְיים בְּיבְּיבְיים בְּיבְיים בּיבְּיבְיים בְּיבּיים בְּיבְי		2 m.		נקטלתם		משלמם
ואדות. absol. אַלְנָנָר מְטַלְנָנָר מְטַלְנָנָר מְטַלְנָנָר מְטַלְנָנָר מְטַלְנָנָר מְטַלְנָנָר מְטַלְנָר מִבְּעַלְנָר מִקְטַלְנָר מְטַלְנָר מִבְּעַלְנָר מְּבְעַלְנָר מְעַלְנָר מִבְּעַלְנָר מְעַלְנָר מִבְעַלְנָר מְעַלְנָר מִעְלְנָר מִעְלִנְר מִינִ מְעַלְנָר מִעְלִנְר מִינְ מִעְלִנְר מִעְלִנְר מִעְלִנְר מִעְלִיר מִעְלִנְר מִעְלִנְר מִעְלִנְר מִעְלִנְר מִינִים מְעִלְנִי מִינְיִים מְעִלְנִי מִי מְעַלְנָר מִינִים מְעִלְנִי מִייִים מְעִלְנִי מִי מְעִלְיִי מִייִים מְעִלְיִי מִייִים מְעִילִי מִי מְעִלְיִי מִייִים מְעִילִי מִי מְעִלְיִי מִייִים מְעִילִי מִי מְעִילִי מִי מְעִילִי מִי מְעִילִי מִיי מְעִילִי מִי מְעִיל מִי מִי מִיי מִיי מִייי מִיי מְעִיל מְי מִי מִיי מִי מִיי מִיי מִי מִיי מִי			• • •			
 ואדות. absol. לולף לולף לולף לולף לולף ואדות. absol. לולף לולף לולף לולף לולף לולף לולף לול			יי ו קשלנה -			אַבּ גּייין אַבּי גּייין
רעד. אַפָּרָרָה אַפְלָרָה אָפְלָרָה אָפְלָרָה אָפְלָרָה אָפְלָרָה אָפְלַרָה אַפְלַרָה אָפְלַרָה אַפְלַרָה אַפְלַרָה אַפְלַרָה אַפְלַרָה אַפְלַרָה אַפְלַרָּה אָפְלַרָּה אַפְלַרָה אַפְלַרָּה הִבְּעָלַרָּה אַפְלַרָּה הִבְּעַלַרָּה אַפְלַרָּה הִבְּעַלַרָּה אַפְלַרָּה הִבְּעַלַרָּה בְּעַלְרָה בְּעִלְרָה בְּעִלְרָה בְּעִלְרָה בְּעַלְרָה בְעִלְרָה בְעִלְרָה בְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בְעַלְרָה בְעַלְרָה בְעִלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בְעִבְלִרָּה בְעַלְרָּה בְעַלְלָרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בְעִבְילִרָּה בְעַבְּלַרָּה בְעַלִּרָר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָר בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְילִרָּה בּבר. אַבְילִרָּה בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְעַלְרָר בּבר. אַבְעַלְרָה בּבר. אַבְילִרָּה בְּבְילִרָּה בְּבְילִרָּה בְּבְילִרָּה בְּבָּילִרָּה בּבר. אַבְילִריף בּבר. אַבְילִרָּה בּבר. אַבְילִריך בּבר בּבר. אַבְילִרָּה בּבר. אַבְילִבּיר בּבר. אַבְילִבּיר בּבר. אַבְילַריף בּבר. אַבְילִבּיר בּבר. אַבְילִריף בּבר. אַבְילַריף בּבר. אַבְילִריף בּבר. אַבּילַר בּבר. אַבְילַר בּבר. אַבְילִרף בּבר. אַבְילִרף בּבר. אַבְילִרף בּבר. אַבְילִריף בּבר. אַבְילִריף בּבר. אַבְילִריף בּבר. אַבּיליף בּבר. אַבְילִיף בּבר. אַבּיליף בּבר. אַבּיל בּבר. אַבּיליף בּבר. אַבּייף בּבר. אַבּייל בּבר. אַבּילי	_					
דער. 3 m. ליבור			· · ·			קשׁל
שלה לינה לשלה לשלה לשלה לשלה לשלה לשלה לשלה לש		constr.	קומל	نظقر	שַּׁמַל	(र्यकृर)
שלה לינה לשלה לשלה לשלה לשלה לשלה לשלה לשלה לש	Fur.	3 m.	יִקשׁל	יקטל	יַקטַל	רָקשַׁל
2 m. ליי ליי ליי ליי ליי ליי ליי ליי ליי לי		3 f.				הַלָּקּל
2 f. יִקְּטְלֵּי יִקְּטְלֵּי יִקְּטְלֵּי יִקְטְלֵּי יִקְטְלֵּי יִקְטְלֵּי יִקְטְלֵּי יִקְטְלֵּי יִקְטְלֵּי יִקְטְלֵּי יִקְטְלֵי יִקְטְלִי יִקְטְלֵי יִקְטְלֵי יִקְטְלִי יִקְטְלִי יִקְטְלֵי יִקְטְלֵי יִקְטְלֵי יִקְטְלֵי יִקְטְלֵי יִקְטְלָי יִקְטְלָי יִקְטְלֵי יִקְטְלָי יִקְטְלִי יִקְטְלָי יִקְטְלִי יִקְטְלָי יִּי יִקְטְלְי יִבְי יִקְטְלִי יִבְּטְלְי יִבְּיְלְי יִבְּיְלְי יִבְּי יִקְטְלְי יִבְּיְלְי יִבְּיְ יִּיְי יִבְּטְלְי יִבְּי יִּיל יִי יִּיְי יִּיְי יִיי יִּיְיְי יִיי יִּבְּטְלְי יִי יִּבְּטְלְי יִי יִבְּטְלְי יִי יִּבְּטְלְי יִי יִבְּטְלְי יִי יִּבְּטְלְי יִי יִּבְּיְי יִּי יִיי יִּיְיְי יִי יִּיְיי יִיי יִ		2 m.				ה לקל
וְשִׁלֹה בָּקְשֵׁלֹה בָּקְשֵׁלֹה בָּקְשְׁלֹה בְּקְשְׁלֹה בְּקְשְׁלֹה בְּקִשְׁלֹה בְּקשׁלֹה בְקשׁלֹה בְּקשׁלֹה בְּקשׁלֹה בְּקשׁלֹה בְּקשׁלִה בְּקשׁלִה בְּקשׁלִּה בְּקשׁלִּה בְּקשׁלִּה בְּקשׁלִּה בְּקשׁלִּה בְּקשׁלִה בְּבּישׁל בְּבּב בְּעִבְּלֵה בְּשִׁלְנְה בְּקשׁלִה בְּבְשׁלִה בְּבְשׁלֵה בְּבְשׁלִה בְּבְשׁלִה בְּבְשׁלִה בְּבְשׁלִה בְּבְשׁלִה בְּבְשׁלִה בְּבְשׁלִה בְּבְשׁלִה בְּבְשׁלִה בְּבְשׁלֵה בְּבְשׁלֵה בְבְשׁלֵה בְבּבּישׁל בְבָּב בְּבְשׁלִה בְבּב בְּבְשִׁלְה בְבְּבְשׁלֵה בְבְּבְשׁלֵה בְבְּבְשׁל בְבָּב בְּבְשׁלִיה בְבְּבְשׁל בְבּב בּבְבְּבּיל בְבְּבְּבְילִה בְּבְשְׁלִה בְבּב בְּבְשִׁלְם בְּבּב בְבְשִׁלְה בְּבְּבּיל בְּבְּבְילִה בְּבְשׁל בְבּב בְּבְשִׁלְם בְּבּים בְּבְשִׁלְם בְּבְּבּים בְּבְשִׁלְב בְּבְּבְילוֹה בְּבְשְׁבְבּים בְּבְּבּים בְּבְּבּים בְּבּים בְּבְּבּים בְּבּים בְּבּים בְּבְבּים בְּבְּבּים בְּבְּבְּבּים בְּבְּבּים בְּבְּבּים בְּבְּבְיבוּה בְּבְשְׁבְבּים בְּבְּבְיבְים בְּבְּבְּבְיּבְים בְּבְּבְיבְיה בְּבְּבְיּבְים בְּבְּבְיּבְים בְּבְּבְיּבְים בְּבְּבְיּבְים בְּבְּבְיּבְים בְּבּים בְּבְּבּים בְּבְּבְיבְים בּבּים בּבּים בּבּים בּיים בּבּים בּיים בּבּים בּבּים בּיים בּבּים בּיים בּבּים בּים		2 f.		תַקַטְלֵי	הַקשְּלֵר הַקשְּלֵר	ָהָלִטְלָי <i>ר</i>
אַפְלוּה יַקְמְילוּה יִקְמְילוּה יִקְמִילוּה יִיתְמִילוּה יִיתְּמִילוּה יִיתְּיִילוּה יִיתְּמִילוּה יִּיתְיִילוּה יִיתְייִיה יִיתְמִילוּה יִיתְייִיה יִיתְייִיה יִּיתְייִיה יִּיתְיייה יִּיתְּיילוּה יִיתְּיילוּה יִיתְּיילוּה יִיתְייילוּה יִּיתְיילוּה יִיתְיייייייייייייייייייייייייייייייייי		1 c.	אָקטל			אַקשַׁל
אַלְנָה הְּקְשֵׁלְנָה הִקְשֵׁלְנָה הִקְשֵׁלְנָה הִקְשְׁלְנָה הִקְשִׁלְנָה הִקְשְׁלֹנָה הִקְשְׁלֹנָה הִקְשְׁלֹנָה הִקְשְׁלֹנָה הִקְשְׁלֹנָה הִקְשְׁלֹנָה הִקְשִׁלְנָה הִקְשִׁלְנָה הִקְשִׁלְנָה הִקְשִׁלְנָה הִקְשִׁלְנָה וְנְשֵׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְשִׁלְנָה בְשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְשִׁלְנִה בְּשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְּשִׁלְנָה בְּשִׁלְנִה בְּשִׁלְנִה בְּשִׁלְנִה בְּשִׁלְנִה בְּשִׁלְנִה בְּשִׁלְנִה בְשִׁלְנִה בְּשִׁלְנִה בְּשִׁלְנִה בְּשִׁלְנִה בְּשִׁלְנִה בְשִׁלְנִה בְּשִׁלְנִה בְּשִׁלְנִה בְּבְשִׁלְנִה בְּבּבּים בְּעִבְּיה בְּבְשִׁלְנִה בּיּבְיה בְּבְשִׁלְנִה בְּבּילְה בְּבְּיִיה בְּיִבְיה בְּיִבְּיּבְיה בְּיִבְּיה בְּיִים בְּיִיה בְּיִים בְּיּבְיה בְּיִים בְּיִים בְּיּבְיה בְּיִים בְּיבְיה בְּיִבְיה בְּיִים בְּיּילְיה בְּיים בְּיִים בְּיּבְיה בְּיבּים בְּיּים בְּיִים בְּיבּים בְּיוּים בְּיִים בְּיבְיים בְּיים בְּיוֹים בְּיּים בְּיבּים בְּיוּים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיים בְּיב בְּיים בְּיבְּים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיוּים בְּיוּים בְּיוֹים בְּיים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּיבְּים בְּים בְּיבְּים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְים בְּיבְּים בְּיים בְּיבְים בְּיבְים	Plur.	3 m.				ָרָק ִ טְלֵּר
2 m. אַקְטְלֹנָה הָקְטְלֹנָה הָקְטְלֹנָה הִקְטְלֹנָה הִקְטְלֹנָה הִקְטְלֹנָה הַקְטְלֹנָה הַקְטְלֹנָה הַקְטְלֹנָה הְקְטִלְנָה הְקְטִלְנָה הְקְטִלְנָה בְּקִטְלֹנָ הְנְטְלֹנְ הִנְטְלֵנְ הִינְטְלֹנְ הִנְטְלֵנְ הִינְטְלֵנְ הִינְטְלֵנְ הִינְטְלֵנְ הִינְטְלֵנְ הִינְטְלֵנְ הִינְטְלְנָה בְּעִלְנָה בְּעִלְנָה בְּעִלְנָה בְּעִלְנָה בְּעִלְנָה בְּעַלְנָה בְעַלְנָה בּתַנֵּלֵנְה בּתַבְּעַלְנָה בְעַלְנָה בְעַלְנָה בּתַנִּלְנָה בּתַנִילִנְה בּתַנִילִנְה בּתַנִּלֵנְה בּתַנִילִנְה בּתַנִילִנְה בְעַלְנָה בְעַלְנָה בְעַלְנָה בּתַנְיִילִנְה בּתְנִילִנְה בּתְנִילִנְה בּתַנִילִנְה בּתַנִילִיה בְעִילְנִה בְּעִלְנִה בּתְנִילִנְה בְעִלְנִה בְּעִלְנִה בְּעִילְנִה בְּעִלְנִה בְּעִלְנִה בְּעִלְנִה בּתְנִילִיה בְּתָבְילִנְה בְּעִלְנִה בְּעִלְנִה בְּתְבִילִנְה בְּעִלְנִה בְּתְבִילִנְה בְּעִלְנִה בְּתְבִילְנִה בְּעִלְנִה בְּתְבִילְנִה בְּתְבִילְנִה בְּעִלְנִה בְּעִלְנִה בְּעִבְּלִנְה בְּעִבְילִיה בְּעִבְּלִיה בְּעִבְילִיה בְּעִבְילִיה בְּעִבְילִיה בְּעִבְילִיה בְּיִבְיה בְּעִילִיה בְּעִבְילִיה בְּעִבְילִיה בְּעִבְּילִיה בְּיבְילִיה בְּעִבְילִיה בְּעִבְילִיה בְּיִבְילִיה בְּיִבְילִיה בְּיבְילִיה בְּיבְילִיה בְּיִבְילִיה בְּיִבְילִיה בְּיִבְילִיה בְּיִבְילִיה בְּיִבְילִיה בְּיִבְילִיה בְּיִבְילִיה בְּיִבְילִיה בְּיבְילִיה בְּיִיבְיל בְּיִיבְיל בְּיִיבְיל בְּיִים בְּעִילְיִיה בְּיבְילְיה בְּילְיה בְּיִילְיה בְּיִילְיה בְּילְיה בְּילְיה בְּילְיה בְּיִילְיה בְּילְיה בְּילְיה בְּילְיה בְּילְיה בְּיבְילְיה בְּילְיה בְּילְיה בְּעִילְיה בְּילְיה בְּיבְילְיה בְּילְיה בְּילְיה בְּילְיה בְיילְיה בְּילְיה בְּיבְילְיה בְּילְיה בְּיבְילְיה בְּילְיה בְּילְיה בְּילְיה בְּיבְיילְיה בְּילְיה בְיּילְיה בְּיבְיילְיה בְּיבְיילְיה בְּיבְילְיה בְייִילְיה בְּיבְיילְיה בְּיבְיל		3 <i>f</i> .				<u>הָלְשַׁלְנָה</u>
2 f. תְּלֵינָה תִּקְשֵׁלְנָה תִּקְשֵׁלְנָה תִּקְשׁלְנָה תִקְשִׁלְנָה תִּקְשִׁלְנָה תְּשְׁלִנְה תְּשְׁלְנָה תְּשְׁלְנָה תְּשְׁלְנָה תְּשְׁלְנָה תְּשִׁלְנָה תְּשְׁלְנָה תְּשִׁלְנָה תְשִׁלְנָה תְשִׁלְנָה תְשִׁלְנָה תְשִׁלְנָה תְשִׁלְנָה תְשִׁלְנָה תִּשְׁלְנָה תְשִׁלְנָה תְשִׁלְנָה תִּשְׁלֵנָה תִּשְׁלֵנְה תְּשִׁלֵּנְה תְּשִׁלְנָה תְּשִׁלְנָה תְּשִׁלְנָה תְּשִׁלְנִה תְּשִׁלְנִה תְשִׁלֵּנְה תִּשְׁלֵנְה תְשִׁלֵּנְה תְשִׁלֵּנְה תִּשְׁלֵנְה תְשִׁלֵּנְה תִּשְׁלֵנְה תְשִׁלֵּנְה תְשִׁלֵּנְה תְשִׁלֵּנְה תְשִׁלֵּנְה תְשִׁלֵּנְה תְשִׁלֵּנְה תִּשְׁלֵנְה תִּשְׁלֵנְה תִּשְׁלֵבְה תְשְׁלֵּבְה תְשִׁלֵּים תְּשְׁלֵּים תְּשְׁלֵּים תְּשְׁלֵּים תְּשְׁלֵּים תְּשְׁלֵּים תְּשְׁלֵּים תְּשְׁלֵּים תְּשְׁלִים תְּשְׁלִים תְּשְׁלִים תְּשְׁלִים תְּיִּבְּים תְּשִׁלְנִה תְּיִים תְּשִׁלְים תְּבְּיִים תְּשִׁלְנִה תְּיִבְּיִה תְּעִבְּיִים תְּעִּילִים תְּיּבְיה תְּבְּשִׁלְנִה תְּיִבְּיה תִּיּבְּיה תִּיּבְּיה תְּיִילְיה תְּיִילְיה תְּיִים תְּיִּים תְּיִים תְּיִים תְּיִים תְּיִים תְּיִים תְּיִים תְּעִילְיִים תְּעִּים תְּיִים תְּעִים תְּעִילְים תְּיִים תְּישְׁלְיִים תְּיִים תְּעִילְים תְּעִילְים תְּישְׁלְיִים תְּעִילְים תְּעִּים תְּעִילְים תְּעִילְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּעִילְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּעִילְים תְּעִיל תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁיל תְּישְים תְּעִּיל תְּישְׁלְּים תְּעּילְים תְּישְׁלִּים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁלְים תְּישְׁים תְּישְׁים תְּישְׁלְים תְּישְׁיל תְּישְׁלְים תְּישְּיל תְּישְׁי		2 m.		הַקַּטְלֹרּ		ה ַלְטִּלֵּר
ושל נְקְמֵל נִקְמֵל נִקְמָל נִקְילִי נִקְמָל נִקְילוּ מְמְלְנָה מְמִלְנָה מְמַלְנָה מְמִלְנָה מְמַלְנָה מִמָלֵנָה מְמַלְנָה מְמַלְנָה מְמַלְנָה מְמַלְנָה מְמַלְנָה מִמָּלֵנְה מִמָלֵנְה מִמֵלֵנְה מְמֵלְנָה מִמְלֵנְה מִמְלֵנְה מִמֵּלְנָה מִמְלֵנְה מִמֵּלְנָה מִמְלֵנְה מִנְה מִמְלִנְה מִנְיִילְנְה מִמְלִנְה מְמִלְנְה מִמְלִיה מִמְלִיה מִמְלִּה מִנְים מְיִילְנִה מִנְיִיל מְיִילְיִיה מְמִילְנִה מְמִילְנְה מִמְלִיה מְמִילְנִה מְמִילְנִה מְמִילְנִה מְמִילְנִה מִמְלְנִה מִמְלֵּנְה מִמְלִיה מִמְילִיה מִמְלְנִה מְמִילְנִה מְמִילְנִה מְיִילְנִה מְמִילְנִה מְיִילְנִה מְמִילְנִה מְיִילְנִה מְיִילְנִה מְיִילְנִה מְיִילְנְה מִּילְנִה מְיִּילְנִה מְיִילְנִה מְיִילְנִה מְיִילְנִה מְיִילְנִה מְיִּילְה מְיִּילְנִה מְיִילְנְה מְיִּילְנִה מְיִילְנִה מְיִילְנִה מְיִילְנִה מְיִילְנְה מְיִילְנִה מְיִילְנִה מְיִילְנִה מְיִילְנְה מְּילְנִה מְיִילְנִיה מְיִילְנִיה מְיִילְנִיה מְיִילְיה מְיִילּים מְיּילְיה מִייל מִייל מִילְיה מִייל מִייל מִילְיה מִייל מְיִילְיה מִייל מִיל מִילְיה מִייל מִיל מִיל מִיל מִיל מִיל מִיל מִי		2 f.	הַקְנַיה			הַקָּלְנָה <u>וּ</u>
 בול הקטל קטל בעל בעל בעל בעל בעל בעל בעל בעל בעל בע		1 c.	נקטל	נקבל	נקמל	נקטל
2 f. קְּטְלֵּי הָקְּטְלֵּי פַּטְלֵּי פַּטְלֵּי פַּטְלֵּי פַּטְלֵּי הַקְּטְלֵּי הַקְּטְלֵּי פַּטְלֵי פּאַלָּי הַקְטְלָיִה הָקְטְלְיָה הְקְטְלְיָה הְקְטַלְיָה הְקְטַלְיָה בְּטְלְיָה בְּטְלְיָה בְּטְלְיָה בְּטִלְיָה בְּטִלְיִה בְּטִלְיָה בְּטִלְיִה בְּיִבְּטִלְיִה בְּטִלְיִה בְּטִלְיִה בְּטִלְיִה בְּטִלְיִה בְּיִבְּיִלְיִה בְּיִבְּיִלְיִה בְּיִבְּיִיה בְּיִבְּיִלְיִה בְּיִבְּיִלְיִה בְּיִבְיִיה בְּיִבְיִּלְיִה בְּיִבְיִּלְיִה בְּיִבְיִיה בְּיִבְיִילְיִה בְּיִבְיִּלְיִה בְּיִבְיִיה בְּיִבְיִילְיִה בְּיִבְיִיה בְּיִבְיִיה בְּיִבְיִּיה בְּיִבְיִּה בְּיִבְיִיה בְּיִבְיִיה בְּיבְיִיה בְּיִבְיִיה בְּיִבְיִיה בְּיִבְיִיה בְּיִבְיִיה בְּיִבְיִיה בְּיִבְיִיה בְּיִבְיה בְּיִבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְייִיה בְּיבְילִיה בְּיבְיה בְּיבְילִיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְילִיה בְּיבְיה בְּיבְילִיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְיה בְּיבְילִיה בְּיבְיה בּיבְיה בּיבְיה בּיבְיה בּיבְיה בּיבְיה בּיבְיה בּיבְיילִיה בּייייייייייייייייייייייייייייייייייי	IMPER.	2 m.	קטל			
Plur. 2 m. קְּמְלֹנִי מְמְלֹנִי שְּלֵנִי שְּלֵנִי שְּלֵנִי שְּלֵנִי בְּמְלַנְיִה בְּמִלְנְיִה בְּמִלְנְיִה בְּמִלְנְיִה בְּמִלְנְיִה בְמַלְנְיִה בְּמִלְנְיִה בְּמִלְנְיִה בְּמִלְנְיִה בְּמִלְנְיִה בְמִלְנְיִה בְּמִלְנְיִה בְּמִלְנְיִה בְּמִלְנְיִה בְּמִלְנְיִה בְמִלְנְיִה בְּמָלֵנְיִה בְּמָלֵנְיִה בְּמְלֵנְיִה בְּמְלֵנְיִה בְּמְלֵנְיה בְּיִבְּמֵלֵנְיה בְּמְלֵנְיה בְּמְלֵנְיה בְּיִבְּילִיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּילִיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּיה בְּיִבְּילִיה בּיִבְּיְבְיה בְּיִבְּיה בְּיבְילִיה בּיבְּיה בְּיבְיה בּיבְיה בּיבּיה בּיבְיה בּיבְיה בּיבְיה בּיבּיה בּיבְיה בּיבְיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבּיה בּיבְיה בּיבּיה בּיביה בּיבּיה בּיבּי		2 f.			בי משלי	
2 f. קשׁלְנָה הָקְשַׁלְנָה Part. act. לְשֵׁל לִּבָּה	Plur.	2 m.			ם: סטלר	wanting
		2 f.	• * * * * * * * * * * * * * * * * * * *	. // -		3
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	PART.	act.	קֹבֶל		מקטל	
קָשָׂל פְּקִילָּל קָשׁוּל pass.		pass.	קַשׂוּל	נּלְטְבַׁל		خٰکَلْفِر

Perfect Verbs, § 24.

TED	FECT	VERBS, 9 24	±•		
HI	рипь.	норпац.	HITHPAEL.	*KAL (mid. ē).	KAL (mid. ō).
	רילה.	בילקֿק	הַתְקַמֵּל	خَتِہ	ۺٙڎڔ
<u>, L</u> Ş.	היקף	הָקִיםְלָה	הַתְּפַשְׁכָּה	פָּבְלָה	שַׁכִלָּה
ŢŢ	בילקי	טַלְהַלָּה	בינלקלני	בַּבַיְהָ	שַּׁבֹלִתָּ
	نظم	בילקלני	בינילקקיני	בָּבַדְיִה	שָׁבֹלְהָ
يُرني.	١٠٠١	בילקלני,	<u>הַתְּלַמִּ</u> לְתִּי	בָבַּדְתִּי	שַׁבֹלְתִּי
	הוקטי	בוּקְנִי	ההקקטלו	קַבָּרָרָּ	יַשְׁרְלֹר
ָּרֶ הַ	נילה	בילהלהלמם	בינלסקלמים	קבר <u>ו</u> מם	(שֶׁבֶּלְהֶׁם)
الله الله	נילה	בילהֹלְהַלְּנֵין	הַתְּלַ <u>שַׁ</u> לְתֵּרְ	פַבּרָּמֶּר	(יִשְׁבָּלְהֶּוֹן)
לכר	نظم	בילקלני	ביעלקּקלני	פָבַרְנרּ	ִ יִשְׁבֹּלְנה
2	בוקטי היקוניים	דוּקמַל	(הַתְּקַשׁׁלֹ	وتات	שׁבוֹב
3.	בוּקִטִי.	הָקְ <u>שַׁ</u> ל	٥٩٥٥٩١٦	פְבֹּר	יִשְׁכֹּל
3	רַקָּטִיר	לַלַקַּל	יִתְקַמֵּל	יַבְבַי	יִשְׁבַּל
3.	ترظف	שַׁלְקַּלְ	מִתְקַנֵּ	תַּלְבַּר	תִשְׁבַּל
5	تنظف	فظجر	הַתְּקַבַּל	מַלַבַּר	הִשָּׁבַּל
؞ڔ۫؞	הַלְלָה	הַקִּי	הַתְקשִׁלִּי	הִלְבְּרִי	תשכלי
3	אַקִלִי	क्रियुंट्ट	אָתקשׁל	אֶּלְבַּר	אָשָׁבַּׁל
	רַקִּטִי	יַקְטְלֹּרּ	יהָקשְלֹר	ילָבָּוֹינ	רִשְׁבְלֹוּ
	עלה	הַקְנָהָה	שִׁתְּלַנָּה	תּלְבַּׁרְנָת	תִּשְׁבַּלְנָ <i>ד</i> וֹ
ילר	تنظن	הַקְיּ	הַתְּקשׁלֵר	תַּבְבְּרֹוּ	הַשְׁבְלֹר
ַרְנָד וּ	تنظم	הַקְנָּה	הִתְּקַנָה	שלקונו	הַשְׁעַבְּלְנָה
3	נַקִּטִּי	נַקְשַׁלַ	נעלקל יין	٢١٠	נְשָׁלֵּל
3	בּוּלְמֵּ		דִּילְפַשָּׁל	קבר	
רלָר	تنظف		ההְקַשִּׁלֵר	בּבְרֶּי	
ילר	בילה	wanting	ההְקַמְטְלֵּר	פִבְּלוּ	
לְנָה	בּוּלְהַ		החקשלנה	פְבַּרְנָה	
3-	בֿלָם		ביקקטל		
		בָּיְקְטָׁל			

		*	INGULAR			
		1 com.	2 masc.	2 fem.	3 masc.	3 fem.
Kal Pi	RETERITE	G.				
Sing.	3 masc.	קָנָי. קַנְיּר	44544	להּלֶּב	\ לִּמְבְּנֵּ \ לִמְבְּנָּחנּ	קָּלְהְּ
	3 fem.	קָלְתָנִי ק ּ	ظَمُجَنِّكُ	ָּלְםְלְּיֶהְ הְ	ן קשְלֵהְדוּר לְקשָלֵהִוּר	להְבָּשׁׁב
	2 masc.	ן למלשׁנּי למלשׁנִי		***************************************	(קשַלְתְּוֹרוּ) קשַלְתְּוֹרוּ	להלקיש
	2 fem.	קביני קביני (אביני	-		ן קַבַּלְתִּירה: קבּלְתִּירה: מַבַּלְתִּירה:	קל <u>וי</u> ידי
	1 com.		קשַלִתִּיך	קטַלתִּיךָ	קשַל ּת ֹּרר	קפלתיד
PLUR.		קטַלוּנִי	קורף קיין	קלרן: קטלרן:	• •	קשלודו
		קטַלְתֹּוּנִי	, T':		קשלתוחו	קשלתוה
	1 com.	. : -/:	קִמַלְנֹּרּךְ	קשַלְנֹרּךְ	קַפַלְנֹרהוּ	קשללוידו
Infinit	FIVE.	ל להלני ל להלי	קטְלָה	להליב	קָּמְלָני	קּיְלְהּ
Future	E.			-		
Sing.	3 masc.	ן רָקִיְלְנִי רָקִיִלְנֵּי		יקילה (ן יִקְטְלֵּדוּה רִקִטְלֵבּה	
PLUR.	3 masc.	יַקִּטְל וּנִי	יִקְיִלּהְרָּ	יַקְנְיּרָּ <u>רָ</u>	רַקְיִםְלֹּהְדּהַרָּ	: קטלוידי
Impera Sing.	TIVE. 2 masc.	קָנִיּ			לַםְלֵבוּר	ָקִינְה <u>ָ</u> קטְלֶּדָה
	PRETERIT	re. קאָלֵנִי	למּלְוּ	לאַלָּבּ	קִּשְלוּ	त्वृंद्
HIPHIL SING.	PRETER	הַלְטִי <u>לֵנִי</u>	הַקְּמִילְהָּ	הַלְטִילָ <u></u> ה	הַקְּטִ-לֵּוֹ	הַקְמִילָה

ERBS WITH	H SUFFIXES,	§ 28.		
1 com.	2 masc.	PLURAL. 2 fem.	3 masc.	3 fem.
קָנ <i>וּ</i>	לַמַלְכָּׁם	ظَمَرْڎ۪ڶ	לַטָּלָם	למׁבְּלֵּר
קָ הְנוּ	ָלמ <u>ֶל</u> לְלֶבֶׂ	קְמָלַתְּבֶּׁר	ڬڞؙڎؙۭٮٙڡ	ָלְ מַלְּעַר
ָק ִ לְּתָּנּרָּ			להַלְהָם	להּלָשׁנ
קְ בַ לְּ תִּינוּ			קַל ִּהִים	קסלהיו
קשַׁלְהִנּה קשָׁלְנִנּה קשָׁלְנִנּה	קמלויבֶם קשלוּתיבֶם	קמַלְתִּיבֶּרְ קמַלִּתִּיבֶּרְ קמַלִּתִּיבֶׁרְ	למלמים למלמים למלמים	לסלעור לסקנו לסקנו
	לִםּלְנוּכָ ׂם	קָנוּ בֶּרְ קַשַּׁלְנוּ בֶּרְ	קשלנום	קַבַּלְנהּן קַבַּלְנהּן
קָטלֵנוּ	קְלֶּכֶׁם	לִּבְּלֶּבֶּן	קָּם	להלנ
ן יִקְטְלֵנהּ ל יִקְטְלֵנהּ ל יִקִטְלֵנּהּ	:קִּקְלֶּכֶ ׂ	יַּקְטְּלְכֶּן	יִקְטְלֵב	רָקִּילְבֿרָ.
רקש לרנר - רקש לרנר	יָקְמְלוּבֶּׁם	בַּלְמְלַרְּבֶּׁרְ	רָקְטְלֹוּם - בּקְטְלֹוּם	יִקְמְלֹּרּן
קַנָּר בּיִי			קְּמְלֵּם	
כִלְינַרּ כִּלְינַרּ	למּלְכָּם	קשָלְבֶּר	קִּים	קשְלָּךָ
הַקְמִילָנוּ	הַקְמִילְבֶּׁם	הַלְמָילְבֶּׁרְ הַלְמִילְבֶּׁרְ	הַקְשִׁילָם	הַקְּטִילָּן

١.

	VI:	PARADIGM	of Pe	GUTTURA	L VERBS,	§ 31.
F. Ka		KAL.	NIPHAL.	пурніг.	порнас.	₹5 FUT.
PRET.	3 m.	עָבַור	כעבוד	הַגָּבִיר	היבלד	ראַבַל
	3 f.	עָבְּוּלְּה,	ַבֶּעֶבְירָה	הֶעֶמִינְה	היביה	תאבל ו
	2 m.	גָבַיִרְתָּ	ָבֶעֲבַלִּדְתָּ	הוגבורת	הָּגְבִּירָתָ	תאבל
	2 f.	עָבַירָתְ	נֶעֶבֵירָתְּ	הָוֹעֶב <i>וֹ</i> רָתִּ	הגבליה	תאכלי
	1 c.	עַלִּהָרָתִּי	נֶעֶבֵּירָתִּי	הֶגֶבֵּירָתִּי	י הַנְצַבַּירָתִי	अंद्रेट
Plur.	3 c.	עָבְּוֹדֹּוּ	בֶּעָבְּרֹר	הָעֶבְיררּ	הָנֶמְלֹרֹּר	ראבלה
	2 m.	זַעַמַרְהָּוֹם	נֶצֶבַירָהֶם	הוגבורהם	דוֹנְפַרְהָּם	תאבילנה
	2 f.	ַעַבַרוּהָ <i>ו</i>	בעברו הו	הָנֶע <u>ב</u> ּיִרְהֶּוֹ	הגבוהו	ר האבלה
	1 c.	עַבַּירָנה	בָּנֻבַּבֹירָנהּ	הָגֶבּירְנה	הוגבונה	תאבללנה
					€	נאבל
Infin.	Absol.	יבביוד	הינמר	הונמר	היצבר	57X'2
	Constr.	יְבַלוֹר	הַנְבֵּיר	הַעַבִּיר	ָדָּגָב <u>ּ</u> בֹּר	1511
						KAL (fut. a.)
Fur.	3 m.	77777	im a stan	and and		_!
		7/201	1/20 TI**	רעבורד	דעבוד -	PIÜ"
	3 f.	הַּנְעַמֹּד	הַעָבֵּוֹר	יַּצְבָּייד תְּעָבִייד	רָּבְּבַר הַּגְבַּר	PIDD PIDD
		הַּעַמר	שׁׁבְּבִּוּר שַׁבְּבִּוּר הַבְּבְּיִר	ַיַּעֲבָּיִיד הַּעֲבָיִיד הַעֲבִייד	הַגבור	bīdā bīdā bīdā
	3 f.	הְעֲמֵר הְעֲמֵר הַעַמְרִי	הַלְבְּיִר הַלְבְּיִר הַלְבְּיִר	ַיַעבּליד הַעְבָּליד הַעְבָּליד הַעְבָלידי	1	אַטוֹמִי הַשְׁלֵּי הַשְׁלֵּי
	3 f. 2 m.	הְעַמִר הְעַמִר הְעַמְרִי אָצֶמר	מַּנְבֵּיר מִּנְבֵּיר מִּנְבִּיר מִנְבִּיר	ַיַעבּליר הַעְבָּליר הַעְבָּלירר הַעְבָּלירר אַעְבִּירר	הַגבור	אָלוּבָלּ הַנְּמָלָּ הַנְּמָלָּ הַנְמָלָּ
	3 f. 2 m. 2 f. 1 c.	הְעֲמֵר הְעֲמֵר הְעַמְרִי אָצֶמר יַעִמְרֹר	הַּעְבְּוֹדִי בַּאְנְבֵּוֹד בַּאְנְבִּוֹד	ַיְעַבְּיִרְר הַּעֲבָיר הַּעֲבִיר הַּעֲבִיר אַעְבִיר יַעֲבִיר יַעֲבִירה	הַגבור	אָבְּילֵה אָבְילָה הַבְּילָה הַבְּילָה הַבְּילָה הַבְּילָה
Plur.	3 f. 2 m. 2 f. 1 c.	הְצְמִר הְצִמִר הְצִמְרִי הָצְמִרִּ יִעְמְרֹי הְצָמֹרְנִה	הַּעְבְּוֹדִי בַּאְנְבֵּוֹד בַּאְנְבִּוֹד	ַיְעַבְּיִיד הַּעְבָּיִיד הַּעְבָּיִיד אַעְבִייד הַעֲבִיִיד הַעְבִּיִיד הַעְבִּיִיד	הְּעְבֵּוֹד הְּעָבְּוֹד הְעָבְּוֹדִּ הְעָבְּוֹדִּ הְעָבְּוֹדִּ הְעִבְּוֹדִּ	בְּבְּינִי בְּבְּינִילִי בְּבְּינִילִי בְּבְּינִילִי בְּבְּינִילִי בְּבְּינִילִי
Plur.	3 f. 2 m. 2 f. 1 c. 3 m.	הְצְמִר הְצְמִר הְצִמְרִי הָצְמִרִי הְצְמִרְיִ הְצִמִרְיָה הְצִמְרִי	הַעְּמְרִר אַנְמֵּד	ַיְעַבְּיִיד תַּעְבִייד תַּעְבִייד אַצְבִייד תַּעְבִייד תַּעְבִייד תַּעְבִיִידה תַּעְבִיִידה	הַגבור	בּבְילֵה בּבְילֵה בּבְילֵה בּבְילֵה בּבְילֵה בּבְילֵה בּבְילָה בּבְילָה בּבְילָה בּבְילָה
Plur.	3 f. 2 m. 2 f. 1 c. 3 m. 3 f.	הַּצִּבְירֹּר הַּצְלֵּרְנָה	הַּעְבְּוֹדִי בַּאְנְבֵּוֹד בַּאְנְבִּוֹד	יַעְבָּיִיר הַּעְבָּיִיר הַּעְבָּיִיר אַצְבִּיִיר הַעְבִּיִיר הַעְבִיִיר הַעְבִיִיר הַעְבִיִיר הַעְבִיִיר	הְּעְבֵּוֹד הְּעָבְּוֹד הְעָבְּוֹדִּ הְעָבְּוֹדִּ הְעָבְּוֹדִּ הְעִבְּוֹדִּ	שַׁבְּיִלְנִי שַּׁבִּילִנִי שִׁבְּיִלִנִי שִׁבְּילִנִי שִׁבְּילִנִי שִׁבְּילִנִי שִׁבְּילִנִי שִׁבְּילִנִי שִׁבְּילִנִי שִׁבְּילִנִי שִׁבְּילִנִי שִׁבְּילִנִי שִׁבְּילִנִי שִׁבְּילִנִי שִׁבְּילִנִי שִׁבְּילִנִי
Plur.	3 f. 2 m. 2 f. 1 c. 3 m. 3 f. 2 m.	הַעבְירֹר	הַּגֶּבְּיִרְּ בַּצְּבְּיִרְּ הַּגָּבְיִרְּ הַּגָּבְיִרְּ הַגָּבְיִרְּ		הְּעְבַּוֹר הָעְבַּוֹר הָעְבָּוֹר הָעְבָּוֹרְי הָעְבָּוֹרְיָ הָעָבְּוֹרִי הָעָבְּוֹרִי	יולינים ו
Plur.	3 f. 2 m. 2 f. 1 c. 3 m. 3 f. 2 m, 2 f. 1 c.	מְּצַבְּירׁוּ מִיצְשׁרְנָה נַעֲשׁׁר	הַּגְּבְּיִרִּ הַּגְּבְּיִרְּ הַּגְבְּיִרְּ הַּגְבְּיִרְ הַּגְבְּיִרְ הַנְצְבִּיִרְ הַנְצְבִּיִּרְ	הַּלְצַבֵּירְנָדוּ נַצַבִּיר	הְּצְבֵּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר	הַּהָּהְיִּלְהִּ הַּבְּיִּילְהִּ הַבְּיִּלְהִ
Plur.	3 f. 2 m. 2 f. 1 c. 3 m. 3 f. 2 m, 2 f. 1 c.	הַּצִּבְירֹּר הַּצְלֵּרְנָה	תַּצְבְּוֹדְי אַפְבִּוֹד הַצְבְּוֹדְנְ הַצְבְּוֹדְנְ הַצְבְּוֹדְנְ הַצְבְּוֹדְנָ הַצְבְּוֹדְנָ	שַּׁבְּבִּירְנָדְה	הְּצְבֵּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר הָצְבִּוֹר	בְּוֹלֵק הַתְּיֻלְּכָר הַתְּיֶלִק הַתְּיִלְקּר הַתְּיִלְקּר
Plur.	3 f. 2 m. 2 f. 1 c. 3 m. 3 f. 2 m, 2 f. 1 c. 2 f.	הַּצַבְּירׁרּ הַּיְצַמִּרְנָה נַצָּמִר צַמִּרִ	הַּגְּבְּירִי הַּגְבְּירִי הַּגְבְּירִי הַּגְבִּירִי הַּגְבִּירִי הַגְבִּירִי הַגְבִּירִ הַגְבִּירִ	הַּלְצַבֵּירְנָדוּ נַצַבִּיר	הְּעֲבֵּוֹד הָּעֲבְּוֹד הָעֲבְּוֹד הָעֲבְּוֹד הָעֲבְּוֹדְנָה הָעֲבִּוֹד הַעֲבִּוֹד הַעֲבַּוֹדְנָה	בָּהֶיבִׁק הַּהָּהַיִּקׁנְּה הַבְּהָיבִּק

PART. Act.

Pass.

בְּגִבְּיר

VII. I	PARADIGM	of Ayın	GUTTURAL	VERBS,	§ 32.
1 2	KAL.	NIPHAL.	PIEL.	PUAL.	-ДІТИРАЕТ.
:eт. 3 m.	385 6	כבאל	583	585	הַתְּבָּאֵל
3 f.	באלה	מבאלה	בַּצַלַה	בְּצַלֶּה	הַתְּבָּצַלֶּה
2 m.	בַּצִּלְתַּ	נגאלת	מַאַלְמָּ	בּאַלְתָּ	ַרִיתְבָּאַלְתָּ
2 f.	בּאַלִת	נראלת	האלה	בֹאַלְתִּ	הַתְּבָּצֵלְהָת
1 c.	בַּאַלָתִי	נְלָ <u>אַ</u> לְתִּי	द्धदेतः	האַלְתִּר	רַתְּבָּצִּלְתִּי
Plur. 3 c.	جِيْرُة -	פראַלר	בּאלר	הַאַלר	1582717
2 m.	באלהֶם	נגאלהֶם	בּאַלְהָּם	המלהם	דַּינְינִיּאַלְהָּים
2 f.	בּצַלְהֶּוֹן	נבאלהון	בּצַלְּמֶּרְ	בּאַלְמֶּן	רות באלהו
1 c.	בְּאַלְנה	כְּבְאַלְנה	הַאַּלְנהּ	בּאַלְנהָ	הַהְבָּצֵלְנוּ
Infin. Absol.	şarč	تبذير	ÉĶĆ		
Constr	b 01	דּוּבְּאֵל	を移立		הַתְּבָּאֵל
Fur. 3 m.	٠ - څخ	יִבָּאֵל	רָבָאֵל	ינאַל	יתבאל
3 ,f.	תּגַאַל	نتذير	הַנְאָל	הַלאַל	עַעַבּאָל
2 m.	תִּלְצֵּׁל	نعفظر	הַבָּאֵל	שׁנִאַל	הַתְּבָּאֵל
2 f.	תַּנְאֵלֵיר	תַּבָּאַלֵּר	הַגְאַלָּר	הַלְּאֵלֶי	תִתְּבָּאֲלִי
1 c.	אָבָאַל	2424	7828	7878	がはは
Plur. 3 m.	רַבְּאַלֹר	יַבְּאַלַרּ	רָבָּאַלֿר	יִּגְאֲכֿר	יִתְבָּאַלֹּרִּ
3 f.	תִנְאַלְנָה	نعفظرثي	עַנְאַלְנָה	הנאלנה	עלילקללע
2 m.	תַנְאֲלֵר	הַבָּאַלַרָּ	הַנְאַלוּ	תנאלר	תִּתְבָּאֲלֵרִּ
2 f.	הִנְאַלְנָה	נעלּאַלְנָּה	קנָצֵּלְנָה	תנאלנה	הִתְּבָּאֵלְנְה
1 c.	מָלְאַל	לבָּאֵל	- فَقَهُرَ	ַנְנ <u>ֹא</u> ֵל	נתְבָּאֵל
IMPER. 2 m.	FRE	تبذيخ	Ęġć		ביעבּאָל
2 f.	באלר	רוּבָּאַלִּר	בָּאַכִּר	wanting	בותנאלי
Plur. 2 m.	בּצַלַר	ידובְּוָצֵלרִּ	A MARKE		התבמלר
2 f.	निर्देशन	נופֿקּלָנָּה	בְּאַלְנְדִּוּ		בַּתְּבָּאֵלְנָה
PART. Act.	eżść		בְּנָאֵל		בּוֹלְבַּאֵ ׁלַ
Pass.	ĘŻrć	כּרָאָל		בְינֹאָל	

1	VIII.	PARADIGM	of Lam	EDH GUTT	TURAL VE	RBS, § 33.
	send	KAL.	NIPHAL.		-	
	Реет. 3 т	י. הַלַשָּׂ	בַּשְׁלֵח		השלית	ָּלְשָׁתַּלָּת י
	3f.	<u>שְׁלְהָה</u>	נִשְׁלְּדָּוֹה	שִׁלְּדֶּוֹה		: •
	2 m	. שָׁלַחְשָׁ	נְשָׁלַ הְתָּ	 עַּלְּחָתַ	רשלחת	T: 7: *
	2 f.	שָׁלַבַחָהָ	נשלחת	מַלְּדֵּוֹתְ	השלחת	T :
	1 c.	שָׁלַּחְתִּי	נִשְׁלֵיַהְתִּי	שׁלֵּ הְתִּי	ר,שלהתי	
	Plur. 3 c.	שַׁלְרֹוּה	נִשְׁלְּ ה ֹרִּ	טִ לְּחֹרּ		
	2 m.	שַׁלַחָתֶּם	נְשָׁלַּחְתֶּׁם	שׁלַ ַּחְתָּׁם	• •	הָשִׁמַלַּהְמֶּם
	2 f.	שׁלַהְתָּלֶ	נְשָׁלַהְשָׁרָ	שׁלַהְשָּׁן	ר,שלהומו	השתלהתו
_	1 c.	שָׁלֵּקְתנר	בִּשְׁלַקְוֹנוּ	שלודנו	השלחנה	השתלחנו
I	NFIN. Abso	ע לוֹחַ	בִּשְׁלֵּיֵד	שלח	הַשָּׁלֵהַ	
-	Constr	יי תְּלֶת	השָׁלַת	שׁכַּה	הַשְּׁלֵיתַ הַשְּׁלֵיתַ	
	Fur. 3 m.	רִשְׁלֵּת	ישַׁלָּח	רַשׁלֵּח	ישליח	רָשָׁתַּלֵּח
	3 <i>f</i> .	תִשְׁלַח	תשלח	הָשָׁשַׁלֵּח הַיַּישׁלַח	השליה	मंद्रेम् वृत्त
	2 m.	תִּשְׁלֵּח	הַשָּׁלֵּח	הָטַעלַח	משלית	השתלה
	2 f.	הִשְׁלְחִׁי	. תַּשַׁלָּהֹר	ָ הַשֵּׁלְּ וֹר	תשליחי	֡ <u></u>
	1 c.	אָשָׁלָח	אַשַּׁלַח	אַשׁלַּח	אַשִּׁלִּיהַ	אַשַׁתַּלֵּח
	Plur. 3 m.	יִשְׁלְחֹר	יִשַּׁלְרוֹר	יָשֵילָּהוֹר יִשֵילָּהוֹר	רַשָּׁלֵיחוּ	יָשָׁתֻּבְּּחֹלְּר
	3 f.	השלחנה	הַשָּׁלַּדְנָה	תשלחנה		השתלחנה השתלחנה
	2 m.	הִשְׁלְחֹוּ	תשַׁלִּחֹר	הָשַׁלְּחֹר	ַתִּשְׁלֵיהוּ הַשְּׁלֵיהוּ	ַ הִשְּׁעַלְּחְנָּ הִיּבְּיִרָּבְּיִיבְּיִ
	2 f.	הִשְׁלַבְּחְנָה	ָתִשָּׁלֵּחְנָה			הישמקקקר הישות ביילי
-	1 c.	ַ נִשְׁלֵבוּ	ּכִשְׁלֵּח	נשַלַּח	נִשְׁלִיתַ	נְשָׁתַּלֵּח
Імг	PER. 2 m.	שְׁלֵח	הַשָּׁלֵּח	שַׁלֵּח	הַשְּׁלֵּח	הִשְׁתַּלֵּת
	2 f.	שׁלְהִ <i>ׁ</i> י	השלהי		הַשְּׁלִיחִי	וֹיוֹהְינִיכְּיוֹרְ
Pl	ur. 2 m.	יִנִיל ָרוֹ וּ	השלחר	•	הַשְׁלֵיהוּ	י י י יייייייייייייייייייייייייייייייי
	2 f.	ה שְׁלַּחְנָה	ָּהִשְּׁלֵּהְוֹנֶּהְ הַשְּׁלֵּהְוֹנֶהְ	•	ר בּישְׁלַּחְנָּר הַיִּשְׁלַּחְנָּר	ָּהָשְׁתַּלְּהְנָוּ הָיִּשְׁתַּלְּהְנָוּ
Рл	ART. Act.	שׁלֵחַ			בַּיִשְׁלִּיתַ	משׁתּלֵּח
	Pass.	שָׁלֹרָתַ	נִשְׁלֶּח	·		

IX. PARADIGM OF PE NUN VERBS, § 34.

	enes	1 ARAD	1011 01 1	EINUN	VERBS, § 5	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
	15	KAL.	NIPHAL.	нірпіг.	порпац.	KAL.
PRET.	3 m.	<u> </u>	לְבַּׁ שׁ	הגיש	क्षंत्र	ט בָּתַרָּ
	3 f.	בָּגִשָּׁה,	زېښر	הִבִּישָׁה	मक्ष्म	בָּתְבָּה
	2 m.	לקּהָתּ	نَةِضِمَ	٢٠٠٠	कृण्डेत्	בָּקְינָּ
	2 f.	ڎؙڎۭۺڟ	נקַ שְׁת	ناجَبُن	क्ष्यं हेत्	<u>לק</u> ינ
	1 c.	לָלַשְׁתִּר	נבּשׁתִּי	הַבַּשְׁתִּי	יה בַּ שְׁיתּר	בָּׁתַּתִּיתִי
Plur.	3 c.	בָּבְנֹשׁר	לְבְּשׁׁרְ	דוֹבְּרשׁר	קובְשׁר	לַתְלֹר
	2 m.	נְצַיְשׁׁמֶּׁם	ָנְבַּיְשׁ <u>הֶּ</u>	הַבִּישְׁהַם	הַשָּׁשִׁבֶּית	נְתַּמֶּם
	2 f.	לַבַיִּשׁתָּל	ַ נַבַּשְׁמֶּן	باقباش	וָדְבַּשׁתָּלְן	ذِكَ شِرُ ا
	1 c.	בָבַיִּשׁכרּ	רָבַּ שְׁיכר	רובישנר	יול שׁנר	בָּבַלִפּרּ
Infin	. Absol.	נָלושׁ	הפלש	בַּוֹבְּשׁׁ	דוביש	בַּתֹּרָךְ
no //	Constr.	ֶב שָׁתּ בְּשָׁתּ	רוּלְנִית	דוּבּרשׁ		מָת
Fur.	3 m.	יַבַּשׁ שׁ	רַפָּבִשׁ	רַבִּישׁ	רַבַּׁשׁ	٢٠٠٦
	3 <i>f</i> .	הַלַּשׁ	שַׁלְינִית	תַּבִּישׁ	שַׁבַּשׁ	វុភ្ភំភ្
	2 m.	<u>सं</u> हेण	הִנְּבֵׁשׁ	מַבִּינֹעי	הַלַּט	नितंस
	2 f.	רָּתְבְּשִׁר	הַלְבָיִשׁר	חַבִּישִׁי	תבְּשִׁר	תְּתְּלֵי
	1 c.	پُخُون	מָבְבֹשׁ	אַבִּרשׁ	אַלַש	אָמֵלָרָ
Plur.	3 m.	רִבְּשׁׁר	י בַּיִנשׁר	רַבִּרטיר	רְבְּשׁר	יָהָגַלָּר
	3 f.	הַבַּיִשׁנָה	תַּבְּבִישְׁבָח	עלהלע	הַבַּשְׁנָה	(بهضور)
,	2 m.	הַגְּשׁׁר	הַלָּבְשׁׁר	חַבִּרשׁר	ন্দ ্ৰ ক	הַ מְּתַבֹּר
	2 f.	הַבַּשׁנָה	הַלְבָּישְׁלָה	hyvian	הַלַּשְׁנָה	(ناتِقِن)
	1 c.	נְבַּׁשׁ	נַבְּנֵשׁ	בַּגִּישׁ	<u>הַבַּ</u> שׁ	לַהַלֹּי
T _{MPER}	. 2 m.	, vi	הַנְנִשׁ	רבש		تبز
,	2 f.	רְ בְּשִׁיר	הובושר		wanting	יְּבֶלֶּרְ
Plur.	2 m.	ק של ל	ָ דִּלְבָּבְשׁׁרּ יַ דִּלְבָּבְשׁׁרּ	רוברשר		רְּזִלֵּה
	2 f.	לַ שְׁנָתוֹ,	הַּבְּבִישְׁכָה			(מִנְּהָה)
PART	. Act.	נֹבֵשׁ		בַוּבִּינש		נֹתֵּין
	Pass.	בָלרשׁ	ڋڋؙؙؙؙؚٛٛڟ		בּוֹבָּשׁ	בָרלרך

X. PARADIGM OF AYIN

			2 11101101010	y 2
	KAL.		NIPHAL.	PIEL.
PRET. 3 m.	קבַב	70	ַלַכַב	סוֹבָב
3 f.	מָבְבָּה	סַבְּה	נְסַבָּת	קּוֹבְבָּה
2 m.	(בְּבַבְּהָ)	סַבּוֹתָ	נְסַבּׁוֹתָ	סובקה
2 f.	(סְבַבְהָים)	סַבֹּוֹת	נַסַבּוֹת	סובבת
1 c.	<u>סָב</u> ֹבְתִּ	פַבותי	נְכַבּוֹתִי	סובבתי
Plur. 3 c.	בְּבְבֹּה	הַבר בַּבר	<u>נְלַב</u> וּ	סובבר
2 m.	(סְבַבְּהָתֶׁם)	סַבוֹהֶם	וְכַבּוֹתֶ ׂם	סובבהמם
2 f.	(סְבַּבְּמֶּר	םַבוּהֶוּךְ	וְכַבּוֹתֶּוֹן	קובבה
1 c.	סְבַּבְנה	פַבּונוּ	יְ <u>סַב</u> וֹנוּ	סובקנו
Infin. Absol.	وَقَاتَ ا	4 25	הסוב	סובב
· Constr.	קבֹב	25)	הַפָּב	סובב
Fur. 3 m.	רַכֿב		רַפֿב	יסובב
$\Im f$.	קטב	توفت	प्रवृत्त <u>े</u> प्रवृत्	תסובב
2 m.	הַלֹב	⊐ģ¤	<u>ਸ਼ਕ੍ਰੰਸ਼</u>	תסובב
2 f.	ישָׂטָׁבִּי	نخفذ	, चंक्रंच,	הִקּוֹבְבִיר
1 c.	\$6⊏	⊐ౚౢౙ	אָפַׂב	אַסובב
Plur. 3 m.	רַסֿבּוּ	יִּפְבֹר	י יַפַּבוּ	יִסוֹבְבֹר
3 f.	הָסֶבֶּינָה	ظوخث	فاقترن	תַּכובִבְנָה
2 m.	קסבר	הִסְבֹרּ	लंब्दर	תקובבר
2 f.	הָסָבִּינָת	הַפּׂבְנָה	فقفذر	הסובבנה
1 c.	בָּׁכִב	נפֿב	נקֿב	נְסוֹבֵב
IMPER. 2 m.	בה		הַפָּב	סובב י
2 f.	ج ند		הַפַּבִּי	קובְל <u>ּ</u> ר
Plur. 2 m.	לבו		דופבר	קובבו
2 f.	\ <u> </u>		הַפַּבְנָה	סובברנה סובברנה
PART. Act.	מבֹב /			בִּיסוֹבֶב
· Pass.	קבורב ·		- بَوْغُ	•
		4 -		

Doubled	VERRS	3	35
DOORTED	VERBS,	λ	oy.

HIPHIL.	норнац.	HITHPAEL	PIEL.
הַלָּב	הלב	הַסְחוֹבֵב	מַבְמֵּלֵב
הַסִּבְרוּ	הופַבה	הַסְׁחִיבְבָה	מַלְמְלָה
בימקות	,	ַדִּלְם הוֹבַב ְתַּ	סַלקּלַת
הַלְבַּוֹת		ביסטוקבים	סֹבְסַבְהִּ
הַלּוֹתִי		<u>ה</u> ִּסְתּוֹבַבְתִּי	סַבְקַבְתִּי
המבר	הולבו	הִסְּתִיבְבֹר	סַבְּסָבֹרּ
הַסִבוּתֵם	_	רָּסְּחִיבַרְתֵּם	סַבַּסַבּהֶּם
הַּלִּפִרּיתֵּר ְ		הקחובבה	ַ סִּבְּסַבְהָּוֹרְ סִבְּסַבְהָּוֹרָ
ַדִּלְם <u>בּוֹנוּ</u>		הסחובבנו	. סִבְּטַבְנוּר
		:- :-	
בְּטָבִ			ַבַּבְבֵּבְּ
ָדָהָ <u>י</u>		הַסְּתוֹבֶב	ַ <u>סַ</u> ּלְמֵׁדְּ
בָּטֶבַ	יוּטַב	יִסְתּוֹבֶּב	רַסַרְטֵׁרָּ
تَوْتِ	תּוּלֵב ב	הְסְתוֹבֶב	הַסַרְמֵה
בָּלֶבָּ	<u> ಇರ</u> ್ಲೆಗಾ	הִקְּהַב	מַבְבָבֶּ
הַמֶּבֶּר	תולבי	הַסְקוֹבְבִי	הַסַּכְּסְבִי
אָלֶב	אוַכַב	אָלְתוּבָב	אַסַבַטַרָּ
רַכַּבּוּ	רּוַלַבּר	יִסְקוֹבְבֹר	יַסַבְּסְבֹר
הִ סָבֶּינְה		הִסְתוֹבִבְנְה	מַבַּבְבָּבְבָּרָה
תַּבָּבוּ	গ্ৰহ্ণান	הִּסְקוֹבְבֹרּ	- הַּבַבְּכְלֵּה
הסברעה		הִקּמוֹבֶּבְנָה	הַבַּבְבָּבִבָּ
נַמַב	להפיב	נְּסְתּוֹבֵּב	נְסַרְמֵׁךְ
קַבֶּב		הַסְחוֹבֶב	ַבַּבְמַׁ <u>ה</u>
בֿיכִבּי		<u>ה</u> מְקוֹבְבִיי	ַ בַּרְמָלֵר בַּרְמָלֵר
ָּדְמָבֵּר דָמָבַר	wanting	ָּדִסְהְּוֹבְבֹר הַסְהְוֹבְבֹר	מַבְּמְבֵּרָּ מַבְמְבֵּרָּ
ַהָּסְבָּׁרנָה הַסָּבָּרנָה		ָהַסְתּוֹבְבְנָה ִ הַסְתּוֹבְבְנָה	ַ בַּבְּלֵבָה בַּבְּלֵבָה
	*		
בּמַב	1	בִיסְתּוֹבֶב	מְסַרְמֵהָ
	בוּרְּטָב		
		19	

OLEWA-

XI. PARADIGM OF AYIN VAV

	1 200	211.		
, wh	KAL.	NIPHAL.	PIEL.	PUAL.
PRET. 3 m.	فْره	בָלְוֹם	קומם	קובים
3 f.	קַנַיה /	בָּלוֹנְיִה	קומבוה	קוֹבְיבִיה
2 m.	קַבְּתָּהָ	נְקרבוֹר <u>ת</u>	קובַלבִיתָּ	קובייקה
2 f.	عاضلاً	נְקוּמֹות	קובובות	קוביבות
1 c.	קַנְיתִר 🗡	בְקוּבוֹרִתִי	קוֹבֵלבְותִי	קובַיבותי
Plur. 3 c.	לַנור	בָלְוֹמוּ	קוֹבְיבוֹר	קובובור
2 m.	קינים	ַבְקוֹמוֹהֶ <u>'</u> ם	קובוניתם	קוביבותם
2 f.	בּוֹמֶלוֹ בּ	יָקוֹבּוֹר <u>ֶתְ</u> ן	קובייה	קוביבוהו
1 c.	לַבְינר	בְקרבּוֹרנר ב	קובוקונו	קובובונו
Infin. Absol.	לְוֹם לִי	הקום		
Constr.	קום	הקום	קובים	
Fur. 3 m.	יַלְוּם י	יקום	יְקוֹבֵּים	יִקוֹבֵּים
3 f.	הַ לְרִם יַּ	بمطراه	הִקובִם	הִקוֹצֵים
2 m.	הַ קום	תקום	הִקוֹבֵים	הָקוֹמֵים
2 f.	הָלרבִיר הַלרבִיר	תִקֹוֹמִי	הִקוֹמִבִיר	הִקוֹמִנִי
1 c.	אָלְוּם	אָלְוֹם בּ	אַקוֹבֵּוֹם	אַקוֹבֵּוֹם
Plur. 3 m.	רַלְרבור	רַ קוֹבור	רַקוֹבְובוּ	רָקוֹבְיבֹיה
3 f.	הַקרּבֶּינָה	תִּלְוֹבְעַבָּ <i>ד</i> וּ	הַקוֹבֵיבִינְה	הְקוֹבֵיבְינְה
2 m.	ָ הָנ ^י קוּבוּוּ	תִּלְקוֹמֵר	הָקוֹיבְיכוֹר	הָקוֹמְלֹמוּ
2 f.	הַּקרנֶבוּי הַּקרנָדוּ	הַלְּוֹנְיִלָּה	הִקוֹבֵוֹנְתֹּ	הַקובַינִים
1 c.	נָלְוּם	ו לקום	לְקוֹבֵים יְ	לְקוֹבֵּים .
IMPER. 2 m.	(לְרִם	ה. הלום	קובום	
2 f.	לְּרָבִיר ּ	הקובר	קוֹמְבִיר	wanting
Plur. 2 m.	לקרבור 📗	ה, קובור ה, קובור	קוֹבְיבוֹר	
2 f.	לַלְבְינָה.	הקוֹמְנָה	קוביבינה	
PART. Act.	לָם יְּ	*	ביקובים	
· Pass.	קום	נָלְוֹם		خرط بخرط

AND	Ayın	Yodh	VERBS,	§ 37.
-----	------	------	--------	-------

HIPHIL.	норнал.	HITHPAEL.	KAL.	
הקים	הוּלַם	ההקומם	בָּב בַּי	
הַלִיבָּיה	הוּקְבָּיה	הָתְקוֹנְינְיִה	רָבָה	
הַקִּימוֹתָ	(הוּלַמְהָּה)	הָתְּקוֹבֵּיבְּיהָ	בַּבְּקָּ	רִיבׁוֹתַ
הַקיבות	(הוּלֵכְיהִ	הָתְקובֵינְיִהְ	רַבְּהָּ	
הַקימוֹתִי	(הוּלַמְתִּר)	ההקוביקתי	רַבְּתָּר	רַיבֿותי
הקימו	ה וקבור	הָהְקוֹנְבֹּנֹת	לָבוּ	רַרבה
הַקִּימוֹתֶּם	(הופממם)	הַתְּקובַיבְּיהָם	רַבְּהֶּׁם	
דַּקִרמוֹנֶלוּ	(הופקיהן)	הַתְּקוֹמַמְהָּ	רַבְּהֶּוֹרָ	
הַקיבונוּ	(הרלַבְנר)	הָתְקוֹבַיֹּבְינוּ	רַבְּנה	
			רוב	
בלים דולם				רָיב
הַלִּים		הַתְּקוֹמֵׁם	יָרב יַר	
רַקים	יוּ <u>ל</u> ם	יִתְקוֹבֵים	יַרָּיב	
קקים	תולם	הִקקובֵים	הַּלִּיב	
הַ לִּים	הנילַם	הָתְקוֹבֵוֹם	הַרִּיב	
הָלִינ <u>ַ</u> גִּי	הַרּקְבִיר	הָתְקוֹבְיֹנִי	הַרִיבִי	
אָלִים אָלִים	ארקם ,	אָתְקוֹבֵים	אַרִיב	
רַלְרבוּה	יְהּקְל <u>ֹ</u> מה	יִתְקוֹבְיבוּר	יַרְיבוּ	
הַלִּמְיבִין	(תּוּלַמְנְהוֹ)	תִּתְּקוֹבֵּילְבִינְ ה	מָרַבְנָה	
הַלִּר <u>ט</u> וּ	ה וקבו	תָּתְקוֹבְוֹבִינֹ	הַרִּיבוּ הַיִּיבוּ	
הַלִּבְינְה ּ	(תולַבְנָה	תּתְקוֹבֵיבְינָה	שַּׁרֵבְי ָבִי	
נָלִים	נר <u>ל</u> ם	נְתְּקוֹבֵּים ּ	בָּרִיב	
ָד <u>וּלֵ</u> ם		הָקְקוֹבֵּוֹם	=	
דָּוּלִיבִּיר	wanting	הָתְקוֹמְנִינִי	רָיבִי	
דָוֹלָרבוּר דָוֹלָרבוּר		דוְתְקוֹנְיבׁוּר	רִיבה	
דולבינדו		הָּתְּקוֹבֵּוֹבְינְהוֹ	(בְּבְנָה)	
בוקים		בִּיתְקוֹבֵּים	לָב בְּ	
	בוּרְלָוִם		בירב ר	

XII. PARADIGM OF PE YORH VERBS, § 36.

	\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\	· I AIGA.	DIGIN OF	11 10011	vends, y	
sis	raos	KAL.	NIPHAL.	пірпіг.	порнац.	KAL.
PRET.	3 m.	בַשַּׁב	בשבי	הושיב	דורטַב	רָבִישׁ
	3 <i>f</i> .	ָּהָשְׁבְּׁה ּ	ذَرَشِ خُرِ ٢٠	הושיבה	קוּשְׁבָּרוּ	הַבְּשָׁהַ
	2 m.	ئَجَبُ	נוּהַלְּבַיּ	הושׁבְתָּ	הושיבת	בֿהָשָׁב
	2 f.	רַשַּׁיבִת	נומַבְתָּ	הושׁבְתַּ	क्रम् धंकत	ئجَبُون
-	1 c.	רָשַׂבְתִּי	נושׁבְתִּי	הושׁבְתִּי	דוּשַּׁבְהִי	רָבַשִׁהַיּ
Plur.	3 c.	רָשְׁבֹר	קרשָבר	הושיבו	नर्भनम्	רָבְישׁר
	2 m.	נַתַּבְתָּים	לוהבשם	הושבמם	קושַׁבְהָּוֹם	יבשׁתֶּב
	2 f.	יַשַּׁבְתָּינ	לוְהַבְּהָוֹן	קושׁבְהֶּוֹן	יָרְנְשַׁיבְנֶּגְן	יבשתו
	1 c.	רָשַּׁבְּלה	נוֹשַּׁבְנוּ	הושיבנו	הושיבנו	רָבַישְׁנִרּ
Infin.	Absol.	רַשׁוֹב		הוֹינֵיב		יָבׁוֹשׁ
	Constr.	שָׁבֶּת	הַלְּטִׁב	הושיב	רוושב	רַבשׁ
Fur.	3 m.	רשב	רָנִייִיב	רושיב	יושב	יִיבִשׁ
()	3 <i>f</i> .	בשמ	הזרְשֶׁב	חושיב	תושב	היבש
	2 m.	בַּשִׁבַּ	הַנְישָׁב	הוֹיטִיב	הושַׁב	חִיבַיש
1	2 f.	הַנְשָׁבִר	הַנְיִייבֹר	הושיבי	קושָׁבִי	הִיבִשׁי
1	1 c.	אַשֶּׁב	אַלְשֶׁב	אושיב	מרשב	איבש
Plur.	3 m.	רַשָּׁבַר	יַּהְיִשִׁבֹר	רושיבר	יְרִשְׁבֹר .	יִרְבְשׁׁרָּ
1	3 f.	تقبتذرك	תּלְשֵׁבְנָה	תוש בנה	הושביה	ותיבישקה
	2 m.	הַשְׁבֹר	הַנְיִינִיבֹר	חושיבר	הָרִשְׁבֹר	היבשה
	2 f.	השׁבְבְּנָה	הּוֹשִׁבְנָדוֹ	הושׁבְנָה	תושיבנה	التالية
	1 c.	נשב	בּוְטֵּב	כוּשִׁיב	רּשַׂיב	יביבי
IMPER.	2 m.	שָׁב	הּוְשִׁב	הוֹשָׁב		vii:
	2 f.	יְשִׁבְּר יִי	דָּיִשְׁיִבִּי	הושיבי	wanting	بجناد
Plur.	2 m.	ישבר	הוייבר	דושיבו	wanding	التيا المالة
	2 f.	שׁיבְנְהָּל, שׁיבְנְהָל,	T : T	הושיבנה		רַבִּשִׁיבָי
Part.	Act.	רַשֵּׁב		ביוֹשִׁיב	_	יבִּשׁ
	Pass.	רָשׁוּב	נוֹשָׁב		בּיישָׁב	נהבין

XIII.	Paradigi	M OF LAP	MEDH ALI	EPH VERBS	s , § 38.
	KAL.	NIPHAL.	PIEL.	HIPHIL.	HITHPAEL.
Ркет. 3 т.	מֹלָא	נֹכִילָא	ניגָא	הַבְּצִרא	הַתְּמֵצִא
3 f.	בְּצִאָּה	נמצאָה	CZX	הַבְּיבִיקּה	LÁZZÚL
2 m.	がな済ら	נפּבֹצאָת	ניקאלי	הְנִצִּצִק	בעקבאל
2 f.	בָּבְאֵת .	נְבְיצֵׁמִת ִ	מקאט	הַבְצַאַת	בועהקאע
1 c.	הַבְּאַתִּר	וֹנְיְצֵׁאֵתִי	בבצת	דוביצאתי	בועה באני.
Plur. 3 c.	בַּרְצַאַר	ַנ ִרְצְא ַר	CERE	המציאו	HAZZDI
2 m.	בְצָאהֶׁם	נניצאהם	הצאמים	הָגְצֵאהָׁם	דַּתְבַצֵּאתֶׂם
2 f.	בְּצָאהֶר	נֹנְנִצֵאהֶׁן	טֹצֵאטֶׁן	וַבְצַצִאהֶוֹן	JÝNZ SÚL
1 c.	בְּלָאנוּ	ָרָבְיבֵּאנר	ويذهره	דוביצמנו	HARIZINIT
Infin. Absol	בְּצוֹא .	ددِرنده	ويغه	בומקא	
Constr	. NYD	KYPT	ويده	הַבִּיבִיא	N. L. L.
Fur. 3 m.	יִנְיצָא	N'S'A'	יביצא	רַבְּצִרא	יִתְבִיצִּא
3 <i>f</i> .	تخذج	KZŽD	KRAD	תַבְילִיא	הילבוגא
2 m.	ricks Ricks	nijan	お茶戸山	ממביא	* A TIME
2 f.	THE PARTY OF THE P	resign	وتقتي	תמצייאי	העמבאי
1 c.	Kerku .	KŻŻŔ	N T J J J	ガロガース	xxxxx
Plur. 3 m.	יה ביאר	יביצאר	רַביצאר	רבובראה	ירביאוי
3 <i>f</i> .	הַנְגָּאַנְה	עלגאלע	עפֿגָאנָה	הַנְינֶאנָה	שישלאלע
2 m.	הפיצאר	הַבְּצֹאֵר	1877	<u>הַרְילִיאַר</u>	התקביאה
2 f.		הִמְצָׁאנְה	עלה	שַּׁרְבֶּאנְה	Linkship
1 c.	ri i	زفرته	KRA		פַּרְבַיּצִיּוּאַ
IMPER. 2 m.	CTA	RZPI	CZN	MART	Nizini
2 f.	7,1272	78227		-K-1	
Plur. 2 m.	1827	רביאר		July 1	HELLINE
2 f.	בְּצָאַנְדוֹ				1
PART. Act.	מצא		בְּכֵיבֵא	בּרָצִיא	אַבְּאַ
Pass.	בְיצֹרָא	نظفة	•		

82 XIV. PARADIGM OF LAMEDH

	KAL.	NIPHAL.	PIEL.
Ргет. 3 т.	ក្នុង	בָּבְלַדוּ	בלַה
3 f.	בְּלְתָּה	נָגְלָתָה	בּלְתֹה
2 m.	בּלָיתָ	בָּבְלֵיתָ	בלית
2 f.	בְּלִית	נְגְלֵית	בּלֵית
1 c.	בְּלִיתִי	כָּבְלֵיתִי	בליתי
Plur. 3 c.	· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	בִּבְלֵר	בְּלֵּר
2 m.	הְּלָרֶתֶּם	נִּגְלֵיתֶׂם	בְּלֵּיתֵם
2 f.	בְּלִיתֶּוֹן	נִגְלֵיתֶׂן	בפרתון.
1 c.	בְּלִרכר	פֹבְלֵיכה	הָּלְרַלָּר בְּלִרְלַרָּ
Infin. Absol.	בָּלה	ָרָבְלְלָה <u>וֹ</u>	727 1753
Constr.	הְללות	הָבְּלוֹת	בַּלוֹת
Fur. 3 m.	יִּבְלֶּהָ	יָבָּלֶה	יולדו
3 f.	הַלֶּלָה	הַבְּלֵה	יבי תגלוה
2 m.	תּבְּלֶּהוֹ	הַּבָּלֵה	תנלה
2 f.	תּבְּלֵּר	הָבָּלִי	תַּבְלַּר
1 c.	מָּבְּלֶּה	न्युव्ह	אגלדו
Plur. 3 m .	רַלָּר	רַבַּלר	יָבלר יָבלר
3 f.	הִגְלֶינָה	הִבְּלֵינָה	הגלינה
2 m.	הַלָּה	הִבְּלֹר	הַגַלָּר
2 f.	הִגְּלֶינְה	תַּבָּלֵינָה	הגלינה
1 c.	ָנ ְ לֶּה	נבְּלֶּיה	יָב <u>לֶּ</u> ה
IMPER. 2 m.	בְּלֵר בְּלֵר בְּלֵר	הְבְּלֵה	בְּלֵּבְר בַּלֵּר בַלֵּר
2 f.	קֿלָר	הָבָּלִי	בו
Plur. $2 m$.	مِ گَرُهُ	רָבְּלָרְ הָבְּלֵרָּ	নট্ন
2 f.	בְּלֶיפָה	הְבְּלֶיכָה	<u>ב</u> לֶּינְדוֹ
PART. Act.	הֹלֶה		בְּגַלֶּה
Pass.	ير كرود	לְּלֶלֶה	V ;

He Verbs, § 3	39.
---------------	-----

TIE VIIIDO, y o			
PUAL.	HIPHIL.	HOPHAL.	HITHPAEL.
म्बू	הַלְּרוּ	דָוּבְלָּרוּ	הִתְּבַלָּה
ក្រង្គុំ	<u>הַלְּלְה</u>	ָ הָגְלְּמָה	<u>הַלְּבַּלְּתְה</u>
בְּלֵית	הֹלְלִיתָ	דָּוּלְלֵיתָ	הַתְבַּלִּית ַ
י בְּלֵית	הֹבְּלִית	דָּוֹבְלֵית	הַתְב <u>ַּ</u> לִּית
בָּלֶּיתִי בָּלֶּיתִי	הגליתי	בְּוֹבְלֵברתִר	<u>הַתְּבַּלִּיתִי</u>
הָלֹה	הגלה	٦٥٦	<u>הַלְבַּלֵּר</u>
בָּבִּיתִם	הְגְלִּימֶׁם	דְּלֵלימֶׁם	הַתְבַּלִּיתֶׂם
ڣٛڿڔۺؙٳ	ָדִּגְלִי <u>תֶ</u> ן	דָוּבְלֵיתֶׁן	הַתְּבַּלִּיתֶ ן
בָּלֵרְנַרְּ	הקלרנה	בָּוֹלְלֵיכה	הִרְּהַבַּלְּרנה [']
(<u>ټځ</u> ز (בזלְלֵה	דָּוּלְלֵּה	(הוְאַבַּלָּה)
בָּלִית	הוְלוֹת	(דְּוֹּבְלֹוֹת)	הַּלְּנִת
יָבֶלֶּוֹי	רַגְלֶה	רָלֶח	יִתְבַּלֶּה
ה וֹגְלֵיה	תַּבְּלֶּה	הַלְלֶה	. धपेड्डीम
הְגַּלֵ ה	מַּבְּלֶּה	הַגְלֶּד ּ	ಬ್ಗಿತ್ತಿಕ್ಕರ್
ְׁח ֹבְּלָּי	הַבְּלָי	הָגלָר	<u>הַלְּבַּלְּר</u>
אַללַה	אַגְלֶה	אַּנְלֶּה	אָתְבַּלֶּה
רָבָּׁלֹר	רַבְּלֹר	רָבְלוּ	ַרָּתְ <u>בַּ</u> לֵּר
קוֹבְלֹּיֵנְ ה	פַגְּלֶינָה	הַלֶּרֶנְה	הַתְבַּלֶּינָה
הָלָלָּה	פַגְלוּ	הַלּוּ	न <u>्र</u> ्वे <u>ड</u> ्न
ה ֹלְלֵינָה	פַגְּלֶינָה	הָגְלֶילָה	הִתְ <u>בַּ</u> לֶּינָה
וֹלֶלֶהוֹ	בּרְלֶּה	בְּלְלֶה	נִתְבַּלֶּה
•	בוּלְלֵּר בוּלְלֵּר		הִתְּבֵּלֵה
wanting	דוּלָלִי	wanting	רוֹתְבַּלִּר
	<u>ה</u> וּלְלּרּ		הַ <u>תַּב</u> ּלֵּר
	הַגְּלֶינָה		הַתְּבַּלֶּינֵה
	בַּילְלֶח	p. 2	בִּלְה
מְלֶלֶת		בְּיבְּלֶה	

				AV.	DECLEN	SION OF
	47 7	Singi	ULAR.			LURAL.
Garden.	Absol.		Constr.		Absol.	Constr.
	j÷	4	72		בּבִּים	בבר
Fish.	ָב ְ		<u> </u>		דָּגִים	קֹבֶּי
Guard.	ָרָילָירָר. בּיִישְׁיבָירָר)	בִּישׁבֵּיר		בִישְׁבָּירִם	משְׁבְרֵּר
Vengeanc	ور ا)	נְלַק		נקבורם בקבורם	ילקביר.
Cloud.	יַבְּבָּרָ	?	עַבַּרָ		ענלים	עבבר
Heart.	בַּבַב	<u>}</u>	לְבַב		לבבים	לָבְבֵּר לָבְבֶר
Flower.	7		בָּׁלֶּי		כצים	כציר
Tree.	<u>לַּ</u>		עַּלע		עצים	ינצר
Wall.	קַרָּר	וְּלַר וּ	or		בְּדָרִים	בּדַרָּי
Suckling.	יובק	1	יוֹבֶׁק		יונקים	יונקי
Interprete	r. 775		בולרע		מליצים	מלרצר
Statute.	pit	•	pii	, -	חקים	הכי
Turtle-dov	e. Tin		הֹוֹיר		הלרים	المارات. المارات
Memorial.	זָבָּרוֹן		י זָבָרֹוּךְ		זכרלים	ה. זכרבי
King.	בֶּלֹלֶךְּ		בֶּלֶלֶןדִּי		מללים	בלבר
Hiding-pla	ce. הָלֵר		מַר		סתרים	סתרי
Strength.	לֶּצֶם		לצם		עצמים	עבמי
Death.	בָּיֹנֶת		כורת		כותים	ביותי
Hebrew.	פִבְּרִי		יִבְרָר	or עברים	עברים .	יעבר הר עבר הר
Appearance	e. בראָדו		בראה	• •	בַּירְאִים	בַירִאֵי
	Singul	A P	Dτ	JAL.	Plur	
		Constr.	Absol.	Constr.	Absol.	Constr.
Palm.	첫호	月当	כפים	وظ	בַפֿוּת	כפות
Hand.	75	4	רבים	7-7	ילות	ידות
Wing.	בְּלָתְ	פַבַּק	כנבים	כנפר	ב ּ לפּוֹת	כנפות
Tooth.	זשׁיֵ	וַשִּׁיל	שבים	ָּיָי בֵּר יִּי בֵּר	τ:	:-

Hiding-p	lace.	Ö	מַתר		כתרים	סתרי
Strength.	צָׁם .	יל: ל	לֹצֶם		עצמים	עצבר
Death.	ژھ	ئِ	כורת		מותים	בותי
Hebrew.	<u>ئ</u> انہ د	ذ	ילְרָר	or עָבְרָלִּים	יברים	עברהר
Appearan	nce. TAT	2	בראה	·	בוראים	ביראר
						·
		ULAR.	Du		PLUI	RAL.
	Absol.	Constr.	Absol.	Constr.	Absol.	Constr.
Palm.	卢호	취할	כפים	وظر	בפות	פַפֿות
Hand.	4	j j	בַּלַבִּים	47 th	יַדורג	יִדֹנִת
Wing.	בַּלָּמְ	<u>দু </u>	כנ <u>ל</u> בים	<u>בַּלְּבֵּר</u>	ָּלְנָפׁוֹת	בַּנִפּוֹת
Tooth.	וִשִּׁר	לְשׁׁי	שׁ <u>לַ</u> יִם	יַנוֹ בֵּר		
Foot.	ڔؙڋۣۮ	ڔؙڿ۠ۯ	רַגְלַיִם	רַגלֵי	רְבֶּלִים	
Ear.	ZZK	X	אָ <u>דְל</u> ַיִם	מַזְכֵּר		
Eye.	צַירָ	ליך	ערבים	יברב ר	עַרַבות	עילות
Lip.	شَفِّت	הַפַּׁת	שִׁפָּתִים	שִׁבְּתֹר	מָּפְׁתְּוֹת	מִּלְּתוֹת
		************	20			

Nouns, §§ 44-47.

1100NS, 99 44-41.							
		ULAR.		URAL.			
	Absol.	Constr.	Absol.	Constr.			
Garden.	בַּבָּה	<u> </u>	<u>ב</u> לות	בַּלוֹת			
Fish (collective.)	ئۆت	קַבַּת	קֹב'וֹת	יל לות			
Observance.	בִּישָׁבֶּיׁרָת	בִּישָׁבֶּיֹרָיז	מִשְׁבְירוֹת	בִּישִׁבְּירֹוּת			
Vengeance.	נְקַבְּוֹה	נקבות	וְקָלֵנוֹת	וַקְבּוֹית י			
Cloud (collective.)	צַנְלָה	צַּוְנַת	יַבְנְנוֹת יַ	צַלְנֹוֹת			
Sin.	בוֹהָאת	הַשַּׁאַת	חַפָּאוֹת דַיפָּאוֹת	השאות			
Flower.	نمَّن	נצַת	נצות	נצות			
Counsel.	יבירו	تخر	צבות	עַצות			
Wall.	הָלֶבָת	הָדֶּבֶּת	בְּדֵרוֹת	הַּדְרֹוֹת			
Sucker.	יוֹלֶכֶת	יוֹבֶּׁקָת	רְוֹנְלְוֹת	יוֹנְלְוֹת			
Poem.	הליאָה	בוליצת	בְּלִרצׁוּת	בליצות			
Statute.	न्द्रात	הַלַּת	חָלְיוֹת	הַלּוֹת			
Law.	הֹלְיה	הוֹלֵת	תורות	תורות			
Skull.	בָּלְבֹּלֶת	בְּלְבֹּלֶת	בָּלְבְּלוֹת	הָלְבְּלוֹת			
Queen.	בַּלְבָּה	׳ בַּילְבַּׁת	מְלָבוֹת	בַלבות			
Hiding-place.	פִּתְרָה	ָ כִּתְרֵת	מְתְרֹוֹת	סְתְרֹוֹת			
Strength.	בְּצִבְיה	עָצְבַּיֹת	יָנְצְבוֹות	עָצְבוֹוּת			
Kingdom.	בַוּלְבֹוּת	בַּוּלְבֹּוּת	בַלְכָלּוֹת	בַּלְּכָיּוֹת			
Hebrew-woman.	יִבְרִית י בְרִית	יברית יברית	עְבְרָלּוֹת	עבר ליח			
Vision.	פַרָאָדו	בַרְצַׁת	בַּרְאוֹת	בַּרְאֵוּת			
A D	JECTIVES	AND PAI	RTICIPLES.				
	SINGULAR.		Pr	URAL.			

	Sr	NGULAR.	•	Pro	RAL.
	Masc.	Fem.		Masc.	Fem.
Many.	בַב	הַבָּרוּ		רַבִּים	רַבּוֹת
Small.	ظَمُل	לה לָה בָּ		קְמַנִּים	קשלות
Heavy.	בָבִר	לִבֹּלָה		קבו , רם	לבדות
Great.	בְּדֹרַכֹּ	בְּרוֹלָרוּ		בְדוֹלִים	בְּדוֹלוֹת
Deep.	עמק	म्रहेस्य		בָּבָּילִים	צַבָּלְוּת
Kal act. part.	त्वंद	קִיםְלָה	or לֶבֶּילֶת	קטלים	קשלות
Kal pass. part.	קשׁוּל	קשול ה		קשולים	קשולות
Niphal part.	نظمُر	נִלְטְׁלָה	or לַּלְטֶּׁלֶת	נָקטָלִים נַקטָלִים	לַקְשָׁלוּת ּ

XVI. PARADIGM OF NOUNS WITH SUFFIXES, § 49.

				SIN	GULAR.				
		heart	ڗؚڿؘڎ	king	בְּלֶבֶּךְ :	que	en בַּלְבָּה	har	nd 75
	Const.		לְבַב		בָּלֹלֶּךְ		בַּלְבַּת		7
Sing.	1 c. my	"	לְבָבִי	"	בַּילְבִּי	44	בַּלְבָּתִׁי –	. 46	7-7
	2 m. thy	"	לָבְרָּדְ	"	בַּלְכְּדָּ	44	בּילְבָּתְּלֵ	"	T) : (T
	2 f. thy	"	לָבָבִּה	"	בַּילְבֵּדְ	66	בּלְבָּתֹה	"	רָבוּר
	3 m. his	"	לְבָבׁוּ	"	בַּילְבּׁר	"	בַילְכָּתֹוֹ	"	רָדוֹר
	3 f. her	"	לְבָבְה	"	בַּילְבָּה	"	בּלְכָּלְה	"	101
Plur.	1 c. our	"	לְבָבֵׁנֵה	"	בַּוּלְבֵּנוּ	"	בּלְבָּתֵׁנוּ	"	רַ דַיִּבַרָּ
	2 m. your	. "	לְבַרְכֶּׁנ	"	בַּלְּבְּבֶׁם	"	בּלְכַּתְּבֶׁם	"	יַדְבֶׁם
	2 f. your	"	לְבַרְכֶּוֹ	64	בַּוּלְבְּבֶּר	66	בַּלְבַּתְבֶּר	"	יֶדֶּכֶּרְ
	3 m. their	"	לָבָבֶׁם	"	פֿגלָבָּם	"	בַּלְבָּתְם	"	בָּבָׁם בַּ
	3 f. their	. "	ڔٛڎؚڎؚ۬ۮ	"	בַּלְבָּרָ	"	בַּלְבָּלָן	"	
				D.	URAL.			D.	JAL.
	,	,	<u></u>						
		earts		kings		que	ens בְּלְכוֹת	hanc	יַרַיִם פּוֹ
	Const.		לְבְבֵׁי		בַּלְבֵי		בַּילְכוֹת		
C': m	1	44	לָבַבִּי	"	בִּלַלֵבִי	66	בולכותי	"	an all the
Sing.	1 c. my 2 m. thy			"	_: +	"	- : -		man and a man an
	2 m. thy 2 f. thy	46	לְבָבֶּיה לבביה	"	בְּלְבֶּׁיךְ בִלְבַּיִרְ	"	בַּלְכוֹתֶיךָ בַלְכוֹתִידָּ	"	الما الما الما الما الما الما الما الما
	3 m. his	66	יו-=יו לבביר	46	בולכיו	"	ביקבוניוני	"	*J
			े चर	"	בְּלָבֶיהָ		т : —	"	TT
77	3 f. her 1 c. our		לְבָבֶית לְבָבֵית		בְּלָבֵרנוּ בְּלַבֵּרנוּ		בַּלְכוֹתֵׁינוּ בַּלְכוֹתֵׁינוּ	"	The section of the se
T vur.					בַּלְבֵינֶם בַּלְבֵיכֶם		הַּלְּלִוִעֹּרִכֶּׁם הַּלְּלִוּעִרְכָּם	"	
	2 m. your		לְבְבֵיבֶׂ לִבְבֵיבֵׂ		בּלְבֹּרֻבְּׁרָ בּלְבֵּרְבָּר		בּלְלוֹעוּלְנֵ בּלְלוֹעוּ הָה	"	الماسات الماسات
	2 f. your3 m. their	1					בּלְכוִעַ <u>יבֶּים</u>	"	
			לְבְבֵיהָ לברים		בַּלְבִיהָם			"	
	3 f. their	1	לָבְבֵיהָ		פֿלְכִיהֶן		פַּלְּכְוֹתֵיהֶן		زير شار

XVII. Numerals, §51.

CARDINALS.

	MASO	ULINE.		F.EMI	NINE.
	Absol.	Constr	r.	Absol.	Constr.
One	אַרור	7	125	עבות	אַלַת
Two	שׁלִים	h !	ښ	מְשַׁיִם	יְיִייִייִי
Three -	שלשה	אַנוֹיַ מַ	فيد	ૡ૽	יִי לִינד
Four	ארבלה	בַעת.	78	צּרָבַּע	אַרְבַּע
Five	הבשה	ושֶׁת	חב	דְבִּישׁ	הַבִּישׁ
Six	שִׁשִׁה	ית	<u>ט</u> עט	שָׁישׁ	שׁשׁ
Seven	שבעה	יַלַת	בְשָׁבְ	טָיבַע	יִשְבַע
Eight	שמנה	מֹלֵמ	ښد	שְׁמֹלֶה	שמי ה
Nine	הַשׁעַ <i>ר</i> ה	זַלַת	ָת <u>ִי</u>	تبقرت	ליהָע
Ten	צעורה	ברת	ָּבָּע עש	בָּעֶיׂר	בֶּׁעֶוֹר
	נטר)	אַרוֹר	3	צָשִׁירָה	אַרַת
Eleven	לשור (ישהי י	ע	צשהה	צשהי
		יי. יי. זכרם ד	_ i	עשרה ה	שהים
Twelve	נטר (יולר יולר	: <u>:</u>	עשרה ביי	שׁתֹּר
Thirteen	ר	ילשָׁר. ילשַׂר.	پُ	ָּגֶשְׁבֶּׁה	שָׁלִשׁ
Fourteen	بالأ	יָרָבַעָּה עַ	8	ֶּצֶשְׂיֵלֵה	אַרְבַּע
Fifteen	לַעוֹר יי	ובישה י		ָּבֶ ש ָׁבֶּרה	הובלש
Sixteen	נטר	ישורה י	ָ ׆֖	צָשִׁירֵה	שׁשׁ
Seventeen	الناح	ובעה ע	بَت	צָטָרָר	הַבַע
Eighteen	נטור	ומבה ל	بن	צָּשִׁירֵה	שמנה
Nineteen	יַנֶּיר י	וִיִּטִינֵיה עַ	ភ្.	ָּבֶשְׁיֵבֶ ה	הַשַּׁיב
Twenty	עשׂרִים	Sixty -	שָׁשִּׁים	One hundred	מָאָה
Thirty	שׁלשׁרם	Seventy	שִּׁבְלֵּים	Two hundred	בָּאתַׁיִם
Forty	אַרְבָּעִים	Eighty	שמלים	One thousand	אָלֶּןבְּ
Fifty	חַמִּשִּׁים	Ninety	הִשְׁלִים	Ten thousand	רְבֹוֹא
		0			
		Ordin	ALS.		Lauret

First	ראשון	Fifth	דַבִּרשִׁר	Eighth	שְׁבִּיר בִּיר
Second	<u>הַ בְּר</u>	Sixth	ש שר	Ninth	הְשִׁרעִר
Third	שָׁלִרשׁר	Seventh	שְׁבִרעִּׁר	Tenth	אָשִיררִיר
Courth	רביעי				

XVIII. INSEPARABLE PREPOSITIONS AND VAV CONJUNCTIVE, § 52.

Primary form,	a	57	٤	
Before vowelless Consonants,	<u> </u>		٦	- 3/4
Before Gutturals with Compound Sh'va,	-	maon an di	ج م م م	7*
Before monosyllables and accented syllables,	† =	respondi	ng snort	vowel.
With the contracted article,	1 1	₹ owel of th	e article	Ĵ

^{*} Also before the labials I, 2, and I, but I before vowelless Yodh.

The Preposition בָּל, He Interrogative, the Article, and the Interrogative בְּלה.

Before strong consonants,	מל י	7	٦:	*מהי
Before vowelless consonants and strong)	-:	-	- 1/2
gutturals,	} \(\bar{\pi}\)	ū	ū	מַה
Before weak gutturals,	מֹ	ħ	ħ	מה
Before gutturals with Kamets,	 m	=	(**) 	T
,	' =	',)	()	چرا

^{*} But with a disjunctive accent commonly בָּה.

Inseparable Prepositions with Suffixes.

SINGULAR.

1 c.	₽ <u>₽</u>	نزد	פַבווני	בַּי בֵּי בָּי בִּי בִּי בִּי בִּי בִּי בִּי בִּי
	<u> </u>	 说, 党	בָּבוֹוּךְּ	במָּך , בּמֶּך
2 f.	泸	לְּדָּ		خفر
3 m.	当	15	פָבוֹרדוּר	בִּיבֶּלֹבּר , בִּילָּדוֹר , בֶּינְדוֹר
8 f.	泊추	न्ट्रेंल	בְּבֹוֹידָה	בִּלְבָּלִבְּדִּ

	Pı	LURAL.	15
1 c. 115	לַבר	בַּבוֹונר	בובלנה
2 m. בֶּלֶם	לַכֶּׁם	בְּמוֹנֶם, בְּבֶם	בַּלָּם
2 f. בָּלֶר	לָבֶּר		בִּיבֶּין
3 m. bi, bij	לָדֶוֹם , לָבִיר ב	פְמוֹנֶוֹם , פָּנֵוֹם	בַּירֶוֹם , בִּינְרָם
3 f. 7 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	לָנֶיוֹן		בּוֹדֶּר

לְּמָה or לְּמָה, הַמָּבׁה, שֹּלְבָּה לְּמָה לְּמָה t With the interrogative לָבָּה, הַבָּבֶּה, הַבְּּבָּה or בָּבָּה.

XIX. THE ACCENTS, § 15.

DISJUNCTIVES.

CLASS I. Emperors.

	CLASS	\mathbf{S} I. Em_{I}	nerors.	
*1.	Sillūk.	(,)	סֹלְּוּק:	
*2.	Athnahh	(^y)	אַתְנֶת	
	Cı	ASS II. K	ings.	
3.	S'ghōlta	(*)	ָ סְגֹלְתָּא	postp.
4.	Zākēph Kātōn	(;)	गृद्धि द्वीं	
5.	Zākēph Gādhol	(,,).	זָקת נְּדְּוֹל	
*6.	Tiphhhā	(,)	ಜಬೆಶನ	
	CL	ass III. D	ukes.	
*7.	R'bhī ^a	(,)	רָבִיעַ	
*8.	Shalsheleth	(1	ڵٷۺ۪ٛڮؙۺ	
*9.	Zarkā	(~)	זַרָּקָא	postp.
10.	Pashta	(`)	ಭ್ರಥ್ಗೆ ಶ	postp.
11.	Y'thībh	(<)	ַּיָתָיב ָּיִתָּיב	prep.
12.	T'bhīr	()	הַּבֶּרר	
	CLA	ss IV. Co	unts.	
* 13.	Pāzēr	(")	פֿוָר	
14.	Karnē Phārā	(9)	קַרְנֵי פָּרְיה	
15.	T'līshā Gh'dholā	()	הְּלִּישָׁא גְּׁדוֹלָה	prep.
16.	Geresh	(')	ໝູ່ສຸ້	
17.	G'rāshayim	(")	בְיַשִּׁיִם	
18.	P'sīk	(1)	פָּסִיקוּ	
	CONJUNCT	IVES.	Servants.	
*19.	Merka	(,)	בֶּרְבֶּא	
*20.	Mūnāhh	(,)	מוּנָת	
21.	Merkā Kh'phūla	(")	מֶרְכָּא כְפוּלֶּוְה	
* 22.	Mahpakh	(<)	פּֿרָפּּרָ	
23.	Dargā	(,)	857 <u>1</u>	
*24.	Kadhmā	(`)	פֿוַנְאָא	
*25.	Yerahh ben Yomo	(_y)	נָרַת בֶּן־יוֹמָי	
	T'līshā K'tannā	(°)	שַׁלָּרְשָׁא לְמַנָּהָ	postp.
2		25		

XX. Consecution of Accents, § 19.

	1	1						
	DISJUNCTIVES. CLASS I.	CONJUNCTIVES.	DISJUNCTIVES. CLASS II.	Conjoucites.	DISJUNCTIVES, CLASS III.	Conjunctives.	DISJUNCTIVES. CLASS IV.	Conjunctives.
PRIMARY SECTIONS.	:,	,		.,("s)	y	(٫)(٫)،		
	^ .) 					
			٠	(,) د د	2	(د) (ر)د	(")	`(,) [°] (, ₁);
			:	. د	(<)	۲(٫)'(٫)		يرا _د) (را
Secondary Sections.			:1					
	,				•	(,) ₄ (,) ₄ L	}-	6
						-	р	
							Ρ	ָ :
Unusual Sections.					1			
SECTIONS.							۹,۶	

The accents in parenthesis are liable to be substituted for those that placed them. Thus in the train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate the placed them. Thus in the train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate the placed them. Thus in the train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate them. Thus in the train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate them. Thus in the train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate them. Thus in the train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate them. Thus in the train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate them. Thus in the train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate them. Thus in the train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate them. Thus in the train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate them. Thus in the train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate them. The train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate them. The train of Silluk or Athnahh occupying the appropriate them.











PJ4566 .G79 1866 An elementary Hebrew grammar, with

Princeton Theological Seminary-Speer Library

Princeton Theological Seminary

1 1012 00027 5398